

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 35 (1999)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

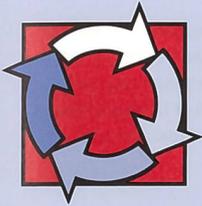
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Aktivitäten Activités Attività

### AKTUELL

#### Jubiläums-Delegiertenversammlung Mit neuen Strukturen und neuen Köpfen in die Zukunft

Der Schweizerische Physiotherapeuten-Verband SPV hat sich zu seinem 80. Geburtstag neue Strukturen gegeben: Effizienter, schneller und unternehmerischer soll der Verband dank diesen in Zukunft auf die wachsenden Herausforderungen im Gesundheitswesen reagieren können. Nach dem Rücktritt der langjährigen Mitglieder der Geschäftsleitung, Marco Borsotti und Didier Andreotti, die zu Ehrenmitgliedern ernannt wurden, wählten die Delegierten Eugen Mischler neu in das höchste Verbandsamt.

#### Verabschiedung des Zentralpräsidenten

(hb) Eine Woche nach dem Frühlingsanfang hat der SPV im Konferenzzentrum Ambassador in Bern eine blumenreiche Delegiertenversammlung erlebt. Zu Beginn wurden der Zentralpräsident Marco Borsotti sowie der Vizepräsident Didier Andreotti nach 18 Jahren Tätigkeit in den höchsten Verbandsämtern von den 116 anwesenden Delegierten mit einem Blumenstraus und mit «standing ovations» verabschiedet und zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Während der Rücktritt von Marco Borsotti bereits seit längerer Zeit feststand, gab Didier Andreotti seinen Entscheid eher überraschend erst drei Tage vor der Delegiertenversammlung bekannt. Damit zog er gleichzeitig auch seine Kandidatur als neuer Zentralpräsident zurück. In jeweils einer kurzer Laudatio blickten die beiden (ehemaligen) Mitglieder der Geschäftsleitung

■ Die bisherige Geschäftsleitung wurde anlässlich der Delegiertenversammlung mit «standing ovations» würdig verabschiedet.

■ L'Assemblée des délégués a pris dignement congé du Comité exécutif sortant avec des «standing ovations».

■ L'assemblea dei delegati ha reso omaggio al comitato esecutivo uscente con «standing ovations».

### ACTUALITÉ

#### La 80<sup>e</sup> assemblée des délégués Des structures et des personnes nouvelles pour affronter l'avenir

Pour ses 80 ans, la Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP s'est dotée de nouvelles structures: elle doit pouvoir réagir désormais avec plus d'efficacité, de rapidité et d'esprit d'entreprise face aux défis croissants qui surgissent dans le domaine de la santé. Suite au retrait du comité exécutif, Marco Borsotti et Didier Andreotti, qui ont été actifs durant de nombreuses années et que les délégués ont nommés membres d'honneur, Eugen Mischler a été élu par l'assemblée pour assumer la plus haute fonction au sein de la fédération.

#### Le départ du président central

(hb) Une semaine après le début du printemps, la FSP a vécu une Assemblée des délégués où les fleurs ont eu une grande place. Pour commencer, les 116 délégués présents ont célébré le départ du président central Marco Borsotti et du vice-président Didier Andreotti, qui ont assumé leur mandat à la tête de la fédération durant 18 ans, en leur offrant un bouquet de fleurs et une chaleureuse ovation.

### ATTUALITÀ

#### Giubileo dell'assemblea dei delegati Con nuove strutture e nuovi dirigenti verso il futuro

Per il suo 80° compleanno, la Federazione svizzera dei fisioterapisti FSF si è regalata nuove strutture che le consentiranno di affrontare le sfide del futuro con maggiore efficienza, rapidità e spirito imprenditoriale. Dopo le dimissioni del Comitato esecutivo, i delegati hanno nominato Marco Borsotti e Didier Andreotti membri onorari e hanno eletto Eugen Mischler alla massima carica federativa.

#### Commiato dal Presidente centrale

(hb) Una settimana dopo l'inizio della primavera, la FSF ha vissuto un'assemblea molto «fiorita». I 116 delegati presenti hanno voluto accomiarsi dal Presidente centrale Marco Borsotti e dal Vicepresidente Didier Andreotti – rimasti per 18 anni ai vertici della Federazione – con una standing ovation e un mazzo di fiori. Entrambi sono stati nominati per acclamazione membri onorari.





auf ihre gemeinsame Tätigkeit zurück – mit einem lachenden, optimistisch in die Zukunft schauenden Auge, das die neuen Herausforderungen sieht, aber auch mit einem weinenden Auge, nachdem sie mit dem Verband viele schöne Momente erlebt hatten.

### Neue Personen

Nach einem engagierten Wahlkampf haben die Delegierten den in letzter Minute von den Delegierten der Sektion Bern portierten Eugen Mischler, Bern, mit grosser Mehrheit zum neuen Präsidenten gewählt. Er erreichte im ersten Wahlgang 67 Stimmen, bei einem absoluten Mehr von 56 Stimmen. Eugen Mischler ist Schulleiter an der Physiotherapieschule Feusi in Bern und bringt nebst hervorragenden fachlichen Qualifikationen mehrjährige Erfahrung in der Verbandsarbeit mit. (Ein Porträt von Eugen Mischler wird in einer der nächsten Ausgaben der «Physiotherapie» erscheinen.)

Zur Vizepräsidentin gewählt wurde mit 86 Stimmen – ebenfalls im ersten Wahlgang – Erika Huber. Sie ist medizinisch-therapeutische Leiterin des UniversitätsSpitals Zürich und hat unter anderem den SPV in der Arbeitsgruppe Qualität des neuen Tarifvertrages vertreten. In den neuen

on, puis ils les ont nommés membres d'honneur. Alors que le retrait de Marco Borsotti était annoncé depuis longtemps déjà, Didier Andreotti a plutôt surpris en faisant part de sa décision seulement trois jours avant l'assemblée des délégués. Il a de ce fait également retiré sa candidature pour le mandat de nouveau président central. Dans l'éloge célébrant chacun, ces (anciens) membres du comité exécutif ont pu jeter un regard rétrospectif sur leur activité commune-regard rieur et optimiste en ce qui concerne l'avenir et ses nouveaux défis, mais aussi regard nostalgique, car ils ont vécu beaucoup de beaux moments avec la fédération.

### De nouvelles personnes

Après une campagne électorale bien orchestrée, les délégués ont nommé à la dernière minute Eugen Mischler, candidat proposé par la section de Berne et élu à une grande majorité, qui est ainsi devenu le nouveau président de la FSP. Il a obtenu 67 voix au premier tour, avec une majorité absolue de 56 voix.

Eugen Mischler dirige l'école de physiothérapie Feusi à Berne; outre d'excellentes qualifications professionnelles, il apporte une longue expérience en matière de travail au sein de la fédération.

■ Die Präsidenten der Kantonalverbände werden sich künftig zweimal jährlich an der Präsidentenkonferenz treffen und mehr Kompetenzen auf Sektionsebene erhalten (auf dem Bild erste Reihe, v.l.): Ernst Beutler, Sonja Karli, Ernst Fiechter, Annick Kundert-Bauhart.

■ Les présidents des associations cantonales se réuniront à l'avenir deux fois l'an et auront plus de compétences au niveau des sections (au premier rang, de gauche à droite): Ernst Beutler, Sonja Karli, Ernst Fiechter, Annick Kundert-Bauhart.

■ I presidenti delle associazioni cantonali si riuniranno in conferenza due volte all'anno e avranno maggiori competenze a livello di sezione (sulla foto in prima fila da sinistra): Ernst Beutler, Sonja Karli, Ernst Fiechter, Annick Kundert-Bauhart.

Mentre si sapeva da tempo che Marco Borsotti si sarebbe dimesso, Didier Andreotti ha comunicato la sua decisione inaspettatamente, solo tre giorni prima dell'assemblea dei delegati. Così facendo ha ritirato allo stesso tempo anche la sua candidatura alla carica di presidente centrale. Nel loro breve discorso elogiativo ambedue gli ex membri del comitato esecutivo hanno passato in rassegna le loro attività comuni, lanciando uno sguardo felice e ottimista verso le nuove sfide del futuro e uno sguardo triste verso il passato, nel ricordo dei bei momenti vissuti in seno alla federazione.

### I nuovi eletti

Dopo una lotta elettorale impegnata i delegati hanno eletto presidente a grande maggioranza il candidato proposto dai delegati della sezione di Berna, Eugen Mischler, che ha ottenuto 67 voti al primo scrutinio, con una maggioranza assoluta di 56 voti.

Eugen Mischler è direttore della Scuola di fisioterapia Feusi di Berna e oltre alle eccezionali qualifiche professionali conta una lunga esperienza in seno alla Federazione.

Le seguenti persone sono state elette membro del nuovo comitato direttivo centrale: Christina

■ In den vergangenen Monaten nahmen die Taxpunktwert-Verhandlungen in den Kantonen viel Zeit der Sektionspräsidenten in Anspruch (v.r.): Ivano Tossut, Bernard de Raemy, Georges Gillis, Charles Venetz, Thomas Nyffeler, Urs N. Gamper, Matthias Gugger.

■ Au cours des mois derniers, les présidents de section ont consacré une grande partie de leur temps aux négociations relatives à la valeur du point (de droite à gauche): Ivano Tossut, Bernard de Raemy, Georges Gillis, Charles Venetz, Thomas Nyffeler, Urs N. Gamper, Matthias Gugger.

■ Negli scorsi mesi le trattative sul valore del punto nei cantoni hanno dato molto da fare ai presidenti delle sezioni (da destra): Ivano Tossut, Bernard de Raemy, Georges Gillis, Charles Venetz, Thomas Nyffeler, Urs N. Gamper, Matthias Gugger.



■ **Der neue Zentralvorstand, von links: Thomas Nyffeler, Erika Huber, Ernest Leuenberger, Charles Venetz, Cédric Castella, Christina Vollenwyder, Eugen Mischler.**

■ **Le nouveau Comité central, da gauche à droite: Thomas Nyffeler, Erika Huber, Ernest Leuenberger, Charles Venetz, Cédric Castella, Christina Vollenwyder, Eugen Mischler.**

■ **Il nuovo Comitato centrale, da sinistra: Thomas Nyffeler, Erika Huber, Ernest Leuenberger, Charles Venetz, Cédric Castella, Christina Vollenwyder, Eugen Mischler.**



Zentralvorstand wurden im weiteren Christina Vollenwyder, Dieterswil, Ernest Leuenberger, Genf, Thomas Nyffeler, Steinhausen, Charles Venetz, Haute-Nendaz, und Cédric Castella, Bulle, gewählt – aufgrund fehlender weiterer KandidInnen allerdings «nur» per Akklamation.

### Neue Strukturen

Schlanker, handlungsfähiger, unternehmerischer: Mit diesen Stichworten lässt sich die neue Struktur charakterisieren, welche die Delegiertenversammlung nach intensiver Diskussion mit grosser Mehrheit gutgeheissen hat. Der SPV soll damit zu einer modernen Dienstleistungsorganisation mit schlanken Strukturen und professioneller Leitung werden. Im Zentrum der Verbandsaktivitäten stehen dabei die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit und damit der Innovations- und Anpassungsfähigkeit der freierwerbenden PhysiotherapeutInnen, die Sicherung des Arbeitsmarktes für die Angestellten sowie die Stärkung der Fachkompetenz mittels permanenter Fort- und Weiterbildung.

### Weitere Traktanden

Der Geschäftsführer konnte eine hervorragende Jahresrechnung mit einem Gewinn von Fr. 40 301.33 vorstellen, dank dem sich das Eigenkapital des Verbands auf knapp Fr. 150 000.– erhöhte. Jahresrechnung und Jahresbericht wurden von den Delegierten auch fast einstimmig genehmigt. In den weiteren Traktanden wurden die Mitgliederbeiträge für das Jahr 2000 in der gleichen Höhe wie 1999 festgesetzt, eine Namensänderung gemäss Antrag des Zentralvorstandes auf nächstes Jahr verschoben und die Mitglieder der Berufsordnungskommission in ihrem Amt bestätigt.

Die Delegiertenversammlung 2000 wird am 1. April stattfinden.

Le nouveau comité central se compose désormais de Christina Vollenwyder de Dieterswil, Ernest Leuenberger de Genève, Thomas Nyffeler de Steinhausen, Charles Venetz de Haute-Nendaz, et Cédric Castella de Bulle – élu(e)s «simplement» par acclamation, faute d'autres candidat(e)s.

### Des structures nouvelles

Mieux adaptée, plus efficace et un esprit d'entreprise affiné: c'est ce qui caractérise désormais la structure que l'Assemblée des délégués a adoptée à une grande majorité après une discussion fournie. Elle devrait permettre à la FSP de devenir une organisation prestataire de services moderne, dotée de structures moins lourdes et d'une direction professionnelle. Sont ainsi placés au centre des activités de la fédération, l'encouragement à la compétitivité, la capacité des physiothérapeutes indépendant(e)s à innover et à s'adapter, un marché du travail sûr pour les employés et le renforcement des compétences professionnelles grâce à un perfectionnement et une formation continus.

### Autres points de l'ordre jour

Le secrétaire a pu présenter un excellent compte annuel accusant un bénéfice de fr. 40 301.33, ce qui a porté le capital propre de la fédération à un peu moins de fr. 150 000.–. Le compte annuel et le rapport annuel ont été approuvés par les délégués presque à l'unanimité. Dans d'autres points de l'ordre du jour, il a été décidé que les cotisations des membres pour l'an 2000 resteront semblables à celles de 1999, que la modification du nom de la fédération, proposée par le comité central, est reportée à l'an prochain, tandis que les membres de la commission de règlement professionnel ont été confirmés dans leur mandat.

L'assemblée des délégués de l'an 2000 aura lieu le 1<sup>er</sup> avril.

Vollenwyder, Dieterswil, Ernest Leuenberger, Ginevra, Thomas Nyffeler, Steinhausen, Charles Venetz, Haute-Nendaz e Cédric Castella, Bulle, votate «soltanto» per acclamazione in mancanza di altri candidati o candidate.

### Nuove strutture

Maggiore rapidità, spirito imprenditoriale e margine di manovra: questi sono gli obiettivi che la Federazione intende raggiungere grazie alle nuove strutture approvate a grande maggioranza dall'Assemblea dei delegati dopo un intenso dibattito. La FSF vuole così diventare una moderna organizzazione di servizi con strutture snelle e una direzione professionale. Le attività federative punteranno sulla competitività e quindi sulla capacità d'innovazione e adeguamento dei fisioterapisti indipendenti, sulla tutela del mercato del lavoro per i fisioterapisti impiegati e sul rafforzamento delle competenze tecniche mediante corsi di aggiornamento e formazione continua.

### Altri argomenti all'ordine del giorno

Il segretario generale ha presentato un eccellente conto annuale con un utile di fr. 40 301.33, che ha fatto aumentare il capitale proprio della Federazione a quasi fr. 150 000.–. I delegati hanno approvato il conto annuale e il rapporto annuale quasi all'unanimità. Quanto agli altri argomenti all'ordine del giorno: la quota di membro per l'anno 2000 è stata lasciata immutata, un cambiamento di nome è stato rimandato all'anno prossimo, conformemente alla proposta del comitato direttivo centrale e i membri della Commissione per le direttive deontologiche sono stati riconfermati in carica.

L'anno prossimo l'assemblea dei delegati si terrà il 1° aprile 2000.



## Dialog Dialogue Dialogo

### LAUDATIO

#### Laudatio für Marco Borsotti

**An der Delegiertenversammlung wurde Marco Borsotti nach 18 Jahren als Zentralpräsident verabschiedet. Anbei wird die Laudatio des ebenfalls abtretenden Vizepräsidenten wiedergegeben:**

Momente grosser Veränderungen, grosser Abschiede sind oft von Spannungen und Ängsten begleitet, wie wir dies zum Teil auch während dieser Versammlung 1999 erlebt haben. Solche Momente können aber auch Anlass zu Analysen und Reflexionen geben, und das durchaus mit einer Prise Wehmut.

*Lieber Marco,*

Ich möchte heute in der Sprache Dantes zu dir reden, in meiner Sprache, in der Sprache unserer Freundschaft, in der wir mehr als einmal wichtige Entscheide getroffen haben.

Als ich diese kleine Ansprache vorbereitete, ging ich weit in die Vergangenheit zurück, bis zur ersten Sitzung des damaligen Zentralvorstandes, an der ich teilnahm. Das war 1981 in Zürich. Ich war gerade eben in den Zentralvorstand gewählt worden und konnte mir noch nicht vorstellen, dass ich einen so weiten Weg mit jener Person gehen würde, die mir vom ersten Moment an alle erforderlichen Führungsqualitäten zu besitzen schien und für die ich heute ein tiefes Gefühl der Freundschaft hege.

Dann folgten 18 Jahre Arbeit, harte Arbeit mit vielen anderen Kolleginnen und Kollegen, die ich nicht vergesse, von denen ich heute aber, und ich kann mich dabei meiner Gefühle kaum erwehren, nur Käthi Stecher erwähnen möchte. Zusammen haben wir grosse und kleine Probleme angepackt, schlimme Momente, aber vor allem Augenblicke grosser Befriedigung erlebt. Gerade letztere waren für dich der Treibstoff, der den energiegeladenen Motor, der in dir steckt, immer wieder antrieb.

Liebe Delegierte, wenn wir heute all das aufzählen wollten, was Marco Borsotti geleistet hat, müssten wir wohl den Saal hier auch noch für das Abendessen reservieren. Doch dies wäre ohnehin eine zwecklose Übung, tragen doch wichtige Dokumente des SPV, die noch für lange Zeit Geltung behalten werden, seine Unter-

### LAUDATIO

#### Laudatio de Marco Borsotti

**Lors de l'Assemblée des délégués, la FSP a pris congé de Marco Borsotti, son président central depuis 18 ans. Nous reproduisons ci-dessous l'éloge prononcé par le vice-président, lui aussi démissionnaire:**

Les moments des grands changements, des grands départs, sont souvent chargés de tensions et de peurs telles que nous les avons vécues en partie durant cette Assemblée 1999. Mais ils sont aussi l'occasion d'analyses et de réflexions, parfois associées à un brin de nostalgie.

*Cher Marco,*

Je m'adresse à toi aujourd'hui dans la langue de Dante, dans ma langue, dans cette langue qui est celle de notre amitié et dans laquelle il nous a été donné de prendre bien des décisions importantes, toi et moi.

En préparant ce bref discours, je suis revenu en arrière dans le temps, à ma première réunion – en 1981, à Zurich – du Comité central de l'époque. Je venais d'être élu membre du Comité central et jamais je n'aurais imaginé que je ne faisais que commencer un long cheminement en compagnie de quelqu'un qui, dès le début, m'a semblé présenter toutes les qualités d'un leader et pour qui je nourris aujourd'hui un profond sentiment d'amitié.

18 années de travail – de dur travail avec beaucoup d'autres collègues que je n'oublie pas et parmi lesquels je ne citerai aujourd'hui, avec une émotion mal dissimulée, que Käthi Stecher. Avec eux, nous avons affronté des problèmes grands et petits, des moments de découragement, mais aussi et surtout des moments de grande satisfaction. Ce sont principalement ces derniers qui t'ont permis de faire tourner à plein régime ce moteur plein d'énergie qui bat en toi.

Chers délégués, si, à présent, nous voulions dresser la liste des travaux accomplis par Marco Borsotti, nous devrions probablement rester ici également pour le souper. Même s'il ne peut s'agir que d'un exercice inutile – compte tenu du grand nombre de documents FSP importants portant sa signature qui demeureront en vigueur pendant longtemps encore –, je me permettrai

### LAUDATIO

#### Laudatio per Marco Borsotti

**All'assemblea dei delegati si è preso commiato da Marco Borsotti, che è stato per 18 anni presidente della FSF. Qui di seguito riportiamo il discorso elogiativo del vicepresidente, anche lui dimissionario.**

I momenti di grandi cambiamenti, delle grandi partenze, sono sovente carichi di tensioni e paure, come le abbiamo parzialmente vissute durante questa assemblea 1999. Sono però anche occasione di analisi e riflessioni, magari, e perché no, con un pizzico di nostalgia.

*Caro Marco,*

ti voglio parlare oggi nella lingua di Dante, nella mia lingua, nella lingua che è della nostra amicizia ed in cui più di una volta abbiamo preso decisioni importanti.

Preparandomi a questo mio breve intervento, sono ritornato indietro nel tempo, alla mia prima riunione dell'allora comitato centrale, eravamo nel 1981 a Zurigo. Ero appena stato eletto in comitato centrale e mai avrei immaginato di fare così tanta strada con chi, fin dal primo momento, mi era sembrato possedere tutte quelle qualità che un leader deve avere e verso cui oggi nutro un profondo sentimento di amicizia.

Poi 18 anni di lavoro, di duro lavoro con parecchi altri colleghe e colleghi che non dimentico e tra cui citerò oggi, con malcelata commozione, solo Käthi Stecher. Con loro abbiamo affrontato problemi grandi e piccoli, momenti di sconforto, ma soprattutto momenti di grande soddisfazione. Soprattutto questi ultimi erano per te il carburante che dava la carica a quel motore pieno di energia che batte dentro di te.

Cari delegati, se dovessimo tentare in questo momento di fare una lista del lavoro compiuto da Marco Borsotti, dovremmo probabilmente deciderci di riservare qui anche per la cena. Pur trattandosi di un esercizio inutile, considerato come documenti FSF importanti e che portano la tua firma, rimarranno in vigore ancora per molto tempo, ricorderò qui almeno le 2 revisioni statutarie totali, una revisione parziale ed una totale del tariffario, l'introduzione dei controlli diplomi. Tutti momenti importanti che poi hanno fatto la

■ **Marco Borsotti leitete auch seine letzte Sitzung als Zentralpräsident des SPV gewohnt souverän.**

■ **Marco Borsotti a dirigé avec sa maestria habituelle sa dernière séance en tant que président central de la FSP.**

■ **Marco Borsotti, presidente centrale della FSF, ha diretto anche la sua ultima riunione con la consueta abilità.**



schrift. Ich möchte hier aber doch wenigstens an die beiden Gesamtrevisionen der Statuten und eine Gesamt- und eine Teilrevision des Tarifs, die Einführung der Diplomkontrollen erinnern. All dies waren wichtige Marksteine, welche die Geschichte unseres Berufes in diesen letzten 18 Jahren geprägt haben.

Lieber Marco, woran ich mich am meisten erinnern werde, nebst allem, was du für die Physiotherapie getan hast, sind die Werte, die du dir in all diesen Jahren zu eigen gemacht hast, um unseren Verband und unseren Beruf dahin zu bringen, wo sie heute stehen:

- die Liebe zu einer Lebenskultur, die auf Prinzipien absoluter Korrektheit beruht;
- die Fähigkeit, eine Linie zu verfolgen und den einmal getroffenen Entscheidungen treu zu bleiben;
- eine grosse moralische und intellektuelle Integrität, die dir von allen attestiert wird;
- deine ausserordentlich umfassende Allgemeinbildung.

Zudem, und vielleicht kennen dich nicht alle von dieser Seite:

- deine Fähigkeit, die schönen Dinge im Leben zu geniessen, wobei du eine Sensibilität beweist, die nicht immer nach aussen dringt;
- dein Sinn für echte Freundschaft.

Heute verlässt du den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband definitiv. Dies ist fast unvorstellbar, auch wenn dieser Abschied nichts anderes ist als ein angekündigtes Ereignis, das einen wichtigen Lebensabschnitt, sowohl für dich als auch für den SPV, beschliesst.

Ich glaube jedoch, und das ist für uns das Schöne daran, dass du uns mit deiner beruflichen Weiterentwicklung zeigst und damit lehrst, wie weit man mit der Physiotherapie kommen kann. Gleichzeitig beweist du all jenen, die uns zu wenig Vertrauen entgegenbringen, wozu ein Physiotherapeut fähig ist, und wirst so zu einem

de citer ici les 2 révisions totales des statuts, une révision partielle et une révision globale de la convention tarifaire ainsi que l'introduction des contrôles des diplômes. Autant de moments importants qui ont fait l'histoire de notre profession au cours de ces 18 années dernières.

M'adressant de nouveau à toi, cher Marco, je voudrais que tu saches que ce que je me rappellerai le plus, outre tout ce que tu as fait pour la physiothérapie, ce sont les valeurs avec lesquelles tu as travaillé durant toutes ces années pour conduire notre fédération et notre profession vers la position qui est la leur aujourd'hui:

- l'amour pour une culture de la vie basée sur des principes de correction absolue;
- la capacité de suivre une ligne et de rester fidèle aux décisions prises;
- une profonde honnêteté morale et intellectuelle qui a toujours fait l'admiration de tous;
- l'énorme richesse culturelle qui est la tienne.

De plus, et peut-être est-ce là un aspect moins connu de ta personnalité:

- la capacité de jouir des belles choses de la vie, avec une sensibilité que tu ne laisses pas toujours transparaître;
- ton sens profond de l'amitié.

Aujourd'hui, tu quittes définitivement la Fédération Suisse des Physiothérapeutes. Cela paraît presque impossible et, pourtant, il ne s'agit de rien d'autre que d'un événement annoncé qui termine une étape importante de la vie – pour toi personnellement comme pour la FSP dans son ensemble.

Je crois cependant qu'avec ton développement professionnel ultérieur – et c'est là sans doute ce qu'il y a de plus beau pour nous tous –, tu parviens encore une fois à nous montrer et, donc, à nous apprendre où on peut arriver avec la physiothérapie. En même temps, tu montres à tous ceux qui ne nous font toujours pas vraiment con-

storia della nostra professione in questi ultimi 18 anni.

Rivolgendomi nuovamente a te Marco, quello che più ricorderò, oltre a quanto hai fatto per la fisioterapia, sono i valori con cui, durante tutti questi anni, hai lavorato per portare la nostra Federazione e la nostra professione alla loro odierna posizione:

- l'amore per una cultura di vita basata su dei principi di correttezza assoluta;
- la capacità di seguire una linea e di rimanere fedele alle scelte fatte;
- una profonda onestà morale ed intellettuale che ti è riconosciuta da tutti;
- l'estrema ricchezza culturale che possiedi.

Inoltre e forse non tutti ti conoscono sotto questo aspetto:

- la capacità di godere delle cose belle della vita, dimostrando una sensibilità che non lasci sempre trasparire;
- il tuo profondo senso dell'amicizia;

Oggi lasci definitivamente la Federazione Svizzera dei Fisioterapisti. Sembra quasi impossibile che questo avvenga anche se non è altro che un avvenimento annunciato che chiude una tappa importante della vita, sia per te che per la FSF. Credo però che, con il tuo ulteriore sviluppo professionale, e questa è la cosa più bella per tutti noi, ancora una volta, ci mostri e quindi insegni dove si può arrivare con la fisioterapia. Nel contempo dimostri a tutti coloro che ci fanno troppa poca fiducia di cosa è capace un fisioterapista, diventando così un simbolo e un'immagine di cui tutti i membri della FSF possono andare fieri e che non dimenticheremo mai.

Io non voglio ora dire di più perché sono convinto che le testimonianze d'affetto che oggi, ma anche ed ancora in futuro riceverai, sapranno esprimere ancora meglio di me non solo il pensiero dei presenti, ma di tutti i nostri membri che, dai



Symbol und einem Vorbild, auf das alle SPV-Mitglieder stolz sein dürfen und das wir nie vergessen werden.

Ich möchte jetzt nicht mehr sagen, weil ich überzeugt bin, dass die Zeichen der Zuneigung, die du heute erfahren hast und in Zukunft noch erfahren wirst, besser ausdrücken, als ich es kann, was die Anwesenden und alle unsere Mitglieder empfinden, die den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband seit unseren Anfängen bis heute – dank allen Veränderungen, die du vorangetrieben hast – zu dem gemacht haben, was er heute ist.

Im Namen aller PhysiotherapeutInnen und SPV-Mitglieder: Danke, Marco.

Didier Andreotti, Vizepräsident SPV (bis 27. März 1999)

fiance de quoi est capable un physiothérapeute, devenant ainsi un symbole et une image dont tous les membres de la FSP peuvent être fiers et que nous n'oublions jamais.

Je m'arrête ici, car je suis persuadé que les témoignages d'affection que tu recevras aujourd'hui – et, à n'en pas douter, à l'avenir – sauront exprimer mieux que moi non seulement la pensée des personnes présentes, mais aussi celle de tous nos membres qui depuis nos débuts jusqu'à aujourd'hui, grâce à toutes les transformations que tu as soutenues, ont fait de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes l'association qu'elle est aujourd'hui.

Au nom de tous les physiothérapeutes et des membres de la FSP. Merci, Marco.

Didier Andreotti, vice-président FSP (jusqu'au 27 mars 1999)

nostri inizi ad oggi, grazie a tutte le trasformazioni che hai caldeggiato, hanno portato la Federazione Svizzera dei Fisioterapisti ad essere quella che è oggi.

A nome di tutti i fisioterapisti e dei membri della FSF. Grazie Marco.

Didier Andreotti, vicepresidente FSF (fino al 27 marzo 1999)

## LAUDATIO

### Zusammen mit Didier Andreotti 18 Jahre für den SPV

18 Jahre an der Spitze einer Organisation, zusammen mit einem Partner, sind eine lange Zeit, vor allem wenn diese geprägt waren durch eine gemeinsame, intensive Arbeit für die Physiotherapie. Man käme der Sache nicht gerecht, würde man die Verdienste von Didier Andreotti nicht im besonderen Masse würdigen.

Vieles wäre wohl anders geworden, wenn nicht Didier durch seine integrierende und von lateinischem Couleur geprägte Art eine ganz persönliche Optik in die jeweiligen Diskussionen eingebracht hätte. Sein stets loyales, differenziertes und konstruktives Verhalten haben eine tiefe Freundschaft entstehen lassen, welche auch die schwierigsten Momente schadlos überstanden hat. Diese Freundschaft bedeutet

## LAUDATIO

### Un partenariat de 18 ans au service de la FSP

18 ans à la tête d'une organisation, avec un partenaire, représentent un long intervalle de temps, surtout lorsqu'il a été marqué par une activité commune, intense, en faveur de la physiothérapie. Il serait injuste de ne pas rendre ici particulièrement hommage au travail de Didier Andreotti.

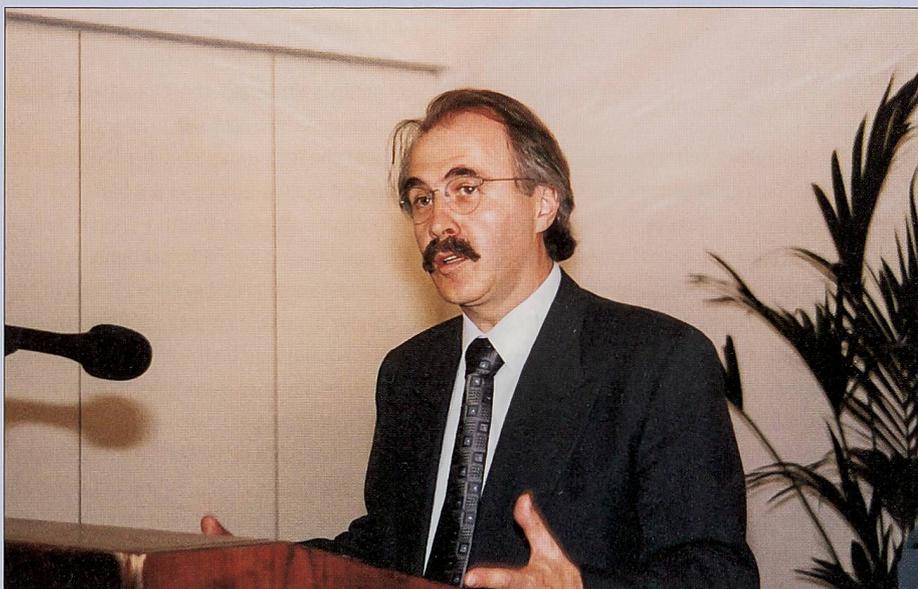
Bien des choses auraient été différentes si Didier n'avait pas apporté, à sa façon – qui est de savoir s'intégrer en ajoutant une touche de latinité – un regard particulier au sein des débats. Sa loyauté, son don de différenciation et son esprit constructif ont débouché sur une profonde amitié qui a résisté aux aléas les plus désagréables sans en être ébranlée. Cette amitié a beaucoup d'importance pour moi et j'aimerais remercier Didier pour tout cela.

## LAUDATIO

### Con Didier Andreotti 18 anni di impegno per la FSF

18 anni alla guida di un'organizzazione, con un compagno di viaggio affidabile, sono un lungo periodo, caratterizzato da un'intensa collaborazione al servizio della fisioterapia. Non sarebbe giusto passare sotto silenzio i grandi meriti di Didier Andreotti.

Molte cose sarebbero andate diversamente se Didier con le sue doti di mediazione e la sua colorita latinità non avesse dato una nota personale alle numerose discussioni. La sua fedeltà, la sua capacità analitica e il suo atteggiamento costruttivo hanno fatto nascere una profonda amicizia, che ha superato illesa anche i momenti più difficili. Per me questa amicizia significa molto e di questo vorrei ringraziare di cuore Didier.



■ *Didier Andreotti stellte während Jahren seine Sachkompetenz und seine Sprachkenntnisse gekonnt in den Dienst des SPV.*

■ *Durant de nombreuses années, Didier Andreotti a œuvré en faveur de la FSP avec toute sa compétence professionnelle et ses connaissances des langues.*

■ *Per molti anni Didier Andreotti ha messo la sua competenza e le sue conoscenze linguistiche al servizio della FSF.*

mir viel, und dafür möchte ich Didier herzlich danken.

Als wir gemeinsam vor 18 Jahren in die Geschäftsleitung des SPV gewählt wurden, sind wir jung und unerfahren einer Verantwortung gegenübergestanden, welche uns erst im Laufe der Zeit so richtig bewusst geworden ist. Die fulminante Entwicklung im schweizerischen Gesundheitswesen hat uns nicht nur inhaltlich stark gefordert, sondern uns ebenso einem immer stärker werdenden Druck seitens der Mitglieder ausgesetzt. Die langen Diskussionen und Gespräche mit Didier bleiben mir in lebhafter Erinnerung. Den tiefen Respekt vor seinem Berufe, welchen er immer als Basis auch für die schwierigsten Problemlösungsprozesse konsequent beibehalten hat, habe ich immer bewundert und war mir wertvolle Hilfe in vielen heiklen Entscheidungen. Wenn Didier Andreotti jetzt den SPV verlässt, darf er mit Genugtuung und Stolz auf einen Abschnitt «Physiogeschichte» zurückblicken, welchen er mitgeprägt und mitgestaltet hat. Ich bin sicher, dass er weiterhin die Geschicke seiner Berufsorganisation mitverfolgen wird. Didier, Du hast jetzt mehr Freiraum. Geniesse diesen und nutze die Zeit für viele Dinge, auf welche Du bis heute verzichten hast müssen. Mache dies im Bewusstsein, eine grosse Aufgabe mit hohem Verantwortungsbewusstsein und Erfolg erfüllt zu haben.

Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV (bis 27. März 1999)

Lorsqu'il y a 18 ans, nous avons été élus au comité exécutif de la FSP, nous étions jeunes et sans expérience pour faire face aux responsabilités qui nous incombent et dont nous avons véritablement pris conscience au fil du temps. Le développement fulgurant dans le domaine de la santé dans notre pays nous a non seulement grandement sollicités par ses paramètres, mais aussi exposés à une pression de plus en plus grande pour satisfaire les membres. Les longues discussions et les débats que j'ai eus avec Didier sont gravés dans ma mémoire. J'ai constamment admiré son profond respect pour sa profession, qui a toujours été pour lui une base lui permettant de résoudre les problèmes les plus difficiles, et ce respect m'a été d'une aide précieuse lorsque j'ai dû prendre de nombreuses décisions délicates.

Didier Andreotti quitte maintenant la FSP, mais il peut jeter avec satisfaction et fierté un regard rétrospectif sur un pan de l'«histoire de la physiothérapie», à l'édification de laquelle il a contribué et qu'il a marquée de son empreinte. Je suis certain qu'il va continuer à suivre les destinées de son organisation professionnelle. Didier, tu disposes désormais de plus de temps libre. Profites-en et consacre-le à des choses auxquelles tu as dû renoncer jusqu'à présent. Fais-le en sachant que tu as exécuté l'immense travail qui t'était confié avec un grand sens des responsabilités et que tu l'as mené à bien avec succès.

Marco Borsotti, président central FSP (jusqu'au 27 mars 1999)

Quando siamo stati eletti insieme 18 anni fa nel comitato esecutivo della FSF, non eravamo perfettamente consci - giovani e inesperti come eravamo - della responsabilità che dovevamo affrontare. I rapidi sviluppi del settore sanitario svizzero sono stati per noi una grossa sfida, tanto più che ci hanno sottoposto a una crescente pressione da parte dei membri. Serberò sempre un vivo ricordo delle lunghe discussioni con Didier. Ho sempre ammirato il profondo rispetto che nutre per la sua professione e che ha sempre preso come base per risolvere anche i problemi più complessi. Ciò è stato per me di grande aiuto in molte decisioni delicate.

Oggi che lascia la FSF, Didier Andreotti può guardare indietro con orgoglio e soddisfazione a un capitolo nella storia della fisioterapia che lui stesso ha contribuito a scrivere. Sono certo che anche in futuro seguirà con attenzione i destini della sua associazione professionale. Didier: adesso sei più libero e hai finalmente il tempo per dedicarti a tutte quelle cose alle quali finora hai dovuto rinunciare. Sii consapevole di avere assolto un grande compito con alto senso di responsabilità e successo.

Marco Borsotti, Presidente centrale FSF (fino al 27 marzo 1999)

## AKTUELL

### Was die Zahlen 6000 und 80 gemeinsam haben...

(rh) In diesem Jahr wird der SPV nicht nur 80 Jahre alt (mehr darüber in der nächsten «Physiotherapie»). Seit dem Ende der 80er Jahre ist der Verband immer schneller gewachsen: In der letzten Dekade hat sich die Mitgliederzahl verdoppelt, von rund 3000 Ende 1988 auf heute 6000. Das 6000. Mitglied lebt derzeit in luftiger Höhe und an ungewöhnlicher, ja abenteuerlich klingender Adresse: Monika Bühler arbeitet derzeit als Hüttenwirtsassistentin auf der Berghütte Mönchsloch ob Grindelwald. 1995 hat sie ihr Diplom als Physiotherapeutin am Bethesda-Spital in Basel erworben. Nach einem halben Jahr als Hüttenwirtsassistentin will sie wieder in ihren angestammten Beruf zurückkehren. Der SPV gratuliert der «Jubilarin» Monika Bühler ganz herzlich und schenkt ihr je nach Wunsch entweder eine komplette Physio-Boutique (mit Sporttasche, Armbanduhr, T-Shirt etc.) oder einen Gratis-Tageskurs des SPV.

## ACTUALITE

### Ce que les chiffres 6000 et 80 ont en commun...

(rh) Cette année, la FSP ne va pas uniquement fêter ses 80 ans (le prochain «Physiothérapie» vous en dira plus long à ce sujet). Depuis la fin des années 80, la croissance de la fédération a été de plus en plus rapide: l'effectif des membres a doublé durant la dernière décennie, pour passer de 3000, à fin 1988, à 6000 aujourd'hui. Le 6000<sup>e</sup> membre vit actuellement sur les hauteurs, à l'air frais, à une adresse inhabituelle qui a des consonances évoquant l'aventure: Monika Bühler travaille au refuge Mönchsloch au-dessus de Grindelwald où elle assiste le gardien. Elle a obtenu son diplôme de physiothérapeute à l'Hôpital Bethesda de Bâle. Après six mois passés au Mönchsloch, elle souhaite exercer à nouveau le métier qu'elle a appris. La FSP félicite de tout cœur Monika Bühler et lui offre en cadeau, au choix, soit une panoplie d'articles de la boutique Physio (avec sac de sport, montre-bracelet, T-shirt etc.) soit un cours gratuit d'une journée proposé par la FSP.

## ATTUALITA

### Cosa hanno in comune i numeri 6000 e 80...

(rh) Quest'anno la FSF compie 80 anni (per maggiori informazioni vedi il prossimo numero di «Fisioterapia»). Non solo: dagli anni 80 a oggi, la Federazione ha registrato una continua crescita. Nell'ultimo decennio, infatti, il numero dei membri è raddoppiato dai circa 3000 alla fine del 1988 agli attuali 6000. Il 6000° membro vive attualmente in «aeree cime», a un indirizzo inconsueto dal sapore di avventura: Monika Bühler lavora come assistente nel rifugio alpino Mönchsloch sopra Grindelwald. Nel 1995 ha conseguito il diploma di fisioterapista presso l'ospedale Bethesda di Basilea. Dopo mezz'anno di lavoro nel rifugio intende tornare all'esercizio della sua professione. La FSF si congratula con la festeggiata, Monika Bühler, che potrà scegliere come regalo tra una Physioboutique completa (con borsone da sport, orologio, T-shirt, ecc.) e un giorno di corso gratuito della FSF.



## AKTUELL

## «Hirne bim Lüpfe»

**Der Schweizerische Physiotherapeuten-Verband SPV realisiert gemeinsam mit den Schweizerischen Bundesbahnen SBB, der Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu und dem Migros Genossenschaftsbund MGB ein Projekt, um die ArbeitnehmerInnen für das korrekte Heben von Lasten zu sensibilisieren.**

(hb) Wie im Aktivitätenprogramm vorgesehen, wird der SPV im Jahr 1999 mit einem grösseren Projekt Öffentlichkeitsarbeit betreiben. Gemeinsam mit den SBB und weiteren Partnern bietet sich die Chance, einen grossen Kreis von potentiellen KundInnen anzusprechen und über den Nutzen der Physiotherapie zu informieren. Das Projekt ist am 19. April 1999 gestartet und wird während zirka eines Jahres fortgeführt. Zum jetzigen Zeitpunkt möchten wir Sie darüber ein erstes Mal informieren. Die Zeitschrift «Physiotherapie» und die Webseiten des SPV werden darüber regelmässig berichten.

**Ausgangslage – der Input der EKAS**

Die Eidgenössische Kommission für Sicherheit am Arbeitsplatz EKAS hat am 23. März 1999 mit einer Pressekonferenz und Werbespots in Zeitschriften und Fernsehen die gesamtschweizerische Aktion «Hirne bim Lüpfe» lanciert. Mit diesem Projekt sollen ArbeitnehmerInnen auf die möglichen Gesundheitsprobleme, die aus dem falschen Verhalten beim Tragen von Lasten entstehen können, sensibilisiert werden.

Berufsverbände und Grossfirmen sind aufgefordert, mit Unterstützung der EKAS eigene Aktionen zu diesem Projekt in ihren Branchen/Firmen umzusetzen. Genau dies haben die SBB gemeinsam mit dem SPV, der bfu und der Migros vor.

**Das Projekt – ein rollender Informationswagen**

Die SBB haben einen ausrangierten Eisenbahnwagen in einen multifunktionalen, klimatisierten Schulungs- und Ausstellungsraum umgebaut und die Aussenwände speziell für das Projekt bemalt. Im Innern zeigen Plakate und ein Videofilm, wie man sich in verschiedenen Situationen beim Tragen und Heben von Lasten richtig verhält. Dieser weisse und deshalb sehr auffällige Wagen wird während eines Jahres in der gesamten Schweiz herumfahren und an verschiedenen Bahnhöfen bzw. Werkstätten der SBB sowie bei Produktionsbetrieben der Migros (Chocolat Frey, Jowa, usw.) während einigen Tagen Halt machen. An diesen Orten können die MitarbeiterInnen von SBB und Migros den Wagen besichtigen und sich über das gesunde Verhalten aufklären lassen.

## ACTUALITE

## «Portez futé!»

**La Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP, les Chemins de Fer Fédéraux CFF, le Bureau suisse de prévention des accidents bpa et les Sociétés Coopératives Migros mettent ensemble sur pied un projet destiné à sensibiliser les employé(e)s à l'attitude correcte qu'il faut avoir lorsqu'on porte une charge.**

(hb) Comme prévu dans son programme d'activités, la FSP va recourir en 1999 aux relations publiques avec un projet de grande envergure. Avec les CFF et d'autres partenaires, elle a l'occasion de s'adresser à une vaste clientèle potentielle et de les informer sur l'utilité de la physiothérapie. Le projet a démarré le 19 avril 1999 et va se poursuivre pendant une année environ. Nous aimerions vous donner à ce sujet les informations les plus actuelles. La revue «Physiothérapie» et les pages web de la FSP vous donneront dorénavant régulièrement des informations.

**Situation de départ – l'input de la CFST**

La Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail CFST a lancé, le 23 mars 1999, l'action nationale «Portez futé!» par une conférence de presse et des annonces publicitaires dans des revues et à la télévision. Ce projet est destiné à sensibiliser les employés aux problèmes de santé qui peuvent surgir et qui résultent d'une attitude incorrecte lorsqu'on porte une charge.

Des associations professionnelles et des grandes entreprises sont invitées à concrétiser, avec le soutien de la CFST, leurs propres actions dans le cadre de ce projet. C'est ce qu'ont l'intention de faire les CFF avec la FSP, le bpa et la Migros.

**Le projet – une information sur roues**

Les CFF ont transformé un wagon de chemin de fer mis au rebut en un lieu d'exposition et d'information multifonctionnel et climatisé; ils en ont peint les surfaces extérieures spécialement pour ce projet. A l'intérieur, des affiches et un film vidéo montrent comment se tenir correctement lorsqu'on soulève et porte une charge. Ce wagon, dont la couleur blanche attire le regard, va circuler dans toute la Suisse durant une année environ et s'arrêtera pour quelques jours dans diverses gares resp. divers entrepôts des CFF ainsi que dans les alentours des entreprises de production Migros (Chocolat Frey, Jowa, etc.). Les collaborateurs et collaboratrices des CFF et de la Migros pourront alors visiter sur place ce wagon et s'informer sur le comportement correct à adopter.

## ATTUALITA

## «Pensa, poi solleva»

**La Federazione Svizzera dei Fisioterapisti (FSF) sta realizzando in collaborazione con le Ferrovie federali svizzere FFS, l'Ufficio svizzero per la prevenzione degli infortuni (upi) e la Federazione Cooperative Migros un progetto volto a sensibilizzare le persone che sollevano dei pesi durante il loro lavoro.**

(hb) Come previsto nel programma di attività per il 1999, la FSF si presenterà al pubblico attraverso un grande progetto. La collaborazione con le FFS e altri partner ci consentirà di raggiungere un maggior numero di potenziali clienti e informarli sull'utilità della fisioterapia. Il progetto, lanciato il 19 aprile, durerà un anno. Per il momento desideriamo solo annunciarvelo. La rivista Fisioterapia e la nostra website vi forniranno in seguito tutte le informazioni necessarie.

**L'origine – input della CFSL**

Il 23 marzo 1999, la Commissione federale per la sicurezza sul lavoro ha dato il via all'azione «pensa, poi solleva» con una conferenza stampa e diversi spot pubblicitari alla televisione e sui giornali. Il progetto, lanciato su scala nazionale, è volto ad evidenziare i danni provocati da un comportamento sbagliato nel sollevare pesi.

Le associazioni professionali e le grandi aziende sono invitate a realizzare iniziative proprie con il sostegno della CFSL. Questo è quanto si sono prefissi la FSF assieme alle FFS, l'upi e la Migros.

**Il progetto – un vagone carico di informazioni**

Le FFS hanno trasformato un vecchio vagone ferroviario in un centro di formazione ed esposizione multifunzionale e climatizzato. Le pareti esterne del vagone sono state ridipinte e decorate con lo slogan del progetto. All'interno, dei cartelloni e un filmato mostrano come ci si deve comportare quando si portano o sollevano dei pesi. Questo vagone bianco, quindi molto visibile, viaggerà per un anno in tutta la Svizzera, sostando per qualche giorno in diverse stazioni, officine delle FFS e negli stabilimenti della Migros (Chocolat Frey, Jowa, ecc.). Durante queste fermate i dipendenti delle FFS e della Migros potranno visitare il vagone e imparare alcuni trucchi per la loro salute.

### **Der SPV – die fachliche Verantwortung**

Wer wäre besser geeignet für die fachliche Betreuung eines solchen Projektes als der Schweizerische Physiotherapeuten-Verband? Zwar verfügen sowohl die SBB als auch die Migros in ihren Produktions- und Werkstätten über Sicherheitsbeauftragte, die denn auch für das Projekt vor Ort verantwortlich sind. Diese besitzen aber nicht das nötige Fachwissen, das den Besuch des Wagens für jeden Angestellten zu einem Erfolg werden lässt, mit direktem Nutzen für die eigene Gesundheit. Aus diesem Grund ist der SPV dafür verantwortlich, dass während der gesamten Dauer des Projektes ein Physiotherapeut im Wagen anwesend ist und die fachliche Betreuung sicherstellt. Der SPV gestaltet selber einen Teil des Wagens mit eher medizinischen Hintergrundinformationen sowie Informationen über die Physiotherapie und den Verband.

Während es bei den Haltestellen der SBB in erster Linie darum geht, für Fragen und weitere Informationen zur Verfügung zu stehen sowie bei konkreten Problemen zu beraten, erwartet die Migros vom Physiotherapeuten pro Tag rund 8–9 Stunden Schulung (gemäss den vom SPV zusammengestellten Unterlagen) zum Thema «Lasten heben und Haltung».

### **«Hirne bim Lüpf» – ein Muss für die Physiotherapie und die Physiotherapeuten**

Gesundheitsförderung, Prävention – in diesen Bereichen steckt ein grosses Potential für die Zukunft der Physiotherapie, und genau diese Themen spricht das Projekt an. Dem SPV bietet sich damit die Chance, die Physiotherapie bei einem grossen Zielpublikum in diesem Bereich zu positionieren. Und nicht zuletzt kann sich die Physiotherapie bei den Betrieben von Migros und SBB für weitere Projekte im Zusammenhang mit Arbeitssicherheit und Prävention empfehlen. Für den einzelnen Physiotherapeuten, der den Wagen vor Ort betreut, bietet sich eine weitere Chance: Da die Besucher des Wagens aus der gleichen Region stammen wie er selbst, kann er bei potentiellen Kunden auf seine Physiotherapie-Praxis sowie seine Dienstleistungen aufmerksam machen. Welche Werbung ist effektiver als diejenige von Mensch zu Mensch?

Der SPV will das Projekt in Zusammenarbeit mit seinen Physiotherapeuten und Lernenden der Schulen für Physiotherapie realisieren. Für eine erfolgreiche Durchführung ist der SPV auf Ihre Unterstützung angewiesen!

Falls Sie Interesse haben, an einem oder mehreren Tagen bei «Hirne bim Lüpf» mitzumachen, melden Sie sich bei Hansueli Brügger, Geschäftsstelle SPV; er ist für die Organisation verantwortlich und wird Sie über die Details und das

### **FSP – la responsabilité de spécialistes**

Qui est le mieux à même d'associer ses compétences professionnelles à un tel projet si ce n'est la Fédération Suisse des Physiothérapeutes? Certes, les CFF et la Migros disposent de personnes déléguées à la sécurité dans leurs ateliers de production et leurs entrepôts et responsables sur place du projet. Mais ces personnes n'ont pas les connaissances spécialisées qui font que la visite du wagon réussit à chaque employé et qu'elle a une utilité directe pour sa propre santé. La FSP doit par conséquent faire en sorte que, durant toute la durée du projet, un physiothérapeute soit présent dans le wagon et offre ainsi une assistance de spécialiste. La FSP aménage elle-même une partie du wagon où elle donne des informations médicales de fond ainsi que des informations sur la physiothérapie et la fédération.

Alors que lors des arrêts CFF il s'agit avant tout de répondre à des questions et de fournir d'autres informations, ainsi que de donner des conseils en cas de problèmes concrets, la Migros demande au physiothérapeute 8–9 heures d'instruction par jour (selon les documents réunis par la FSP), sur le thème «Soulever une charge et attitude».

### **"Portez futé!" – Physiothérapie et physiothérapeutes impliqués**

Promotion de la santé, prévention – ces domaines représentent un grand potentiel d'action garant de l'avenir de la physiothérapie, et ce sont justement ces thèmes qui sont traités par le projet. L'occasion se présente ainsi pour la physiothérapie de se positionner dans ce domaine auprès d'un vaste public cible. La physiothérapie peut notamment se recommander auprès des entreprises Migros et CFF pour d'autres projets en rapport avec la sécurité au travail et la prévention. Pour le physiothérapeute qui s'occupe sur place des visiteurs du wagon, c'est une chance supplémentaire: vu que ces visiteurs sont de la même région que lui, il peut rendre des clients potentiels attentifs à son cabinet et aux services qu'il propose. Aucune publicité n'est plus efficace que celle faite d'une personne à l'autre.

La FSP a l'intention de réaliser le projet avec la collaboration de ses physiothérapeutes et des étudiants des écoles de physiothérapie. Le succès de ce projet dépend de votre soutien!

Si vous êtes intéressé/e à participer un ou plusieurs jours à l'action «Portez futé!», veuillez vous adresser à Hansueli Brügger, secrétariat FSP; c'est lui qui est responsable de l'organisation et qui vous donnera tous les détails nécessaires et les informations sur ce qui va se passer.

### **La FSF – il contributo degli specialisti**

Chi meglio della Federazione svizzera dei fisioterapisti può fornire un'assistenza tecnica adeguata in questo grande progetto? Anche se FFS e Migros hanno dei propri addetti alla sicurezza, questi non dispongono delle conoscenze tecniche necessarie per sensibilizzare in modo efficace i visitatori del treno.

A tal scopo la FSF si è assunta l'impegno di fornire l'assistenza tecnica e mettere a disposizione fisioterapisti che a turno saranno presenti nel vagone per tutta la durata del progetto. La nostra Federazione allestirà una parte del vagone inserendo informazioni sul tema in questione, sulla FSF e sulla fisioterapia in generale.

Mentre nelle fermate delle FFS si tratterà essenzialmente di rispondere a domande e a problemi concreti, la Migros chiede che i fisioterapisti forniscano 8–9 ore di formazione al giorno (in base alla documentazione preparata dalla FSF) sul tema «postura e sollevamento di pesi».

### **«Pensa, poi solleva» – un must per la fisioterapia e i fisioterapisti**

La promozione della salute e la prevenzione racchiudono un grosso potenziale per il futuro della fisioterapia. E sono proprio questi i temi trattati dal progetto. La FSF ha così la grande opportunità di presentare la fisioterapia a un pubblico più vasto. Questa è inoltre una possibilità per la fisioterapia di essere coinvolta in altri progetti della Migros e delle FFS sulla sicurezza e la prevenzione sul posto di lavoro. Il fisioterapista che opererà nel vagone avrà ulteriori vantaggi: poiché i visitatori provengono dalla sua stessa regione, potrà fare pubblicità al suo studio e ai suoi servizi. Il contatto diretto con le persone è sicuramente un incomparabile strumento pubblicitario per conquistare nuovi clienti.

La FSF desidera realizzare questo progetto in collaborazione con i suoi fisioterapisti e con gli allievi delle scuole di fisioterapia. Per portare l'iniziativa a buon porto, la Federazione ha quindi bisogno del vostro sostegno.

Se volete partecipare ad uno o più giorni della campagna «pensa, poi solleva», rivolgetevi al responsabile dell'organizzazione Hansueli Brügger, segretario centrale FSF, che vi fornirà tutte le informazioni necessarie. È previsto un rimborso spese (viaggio, vitto). I corsi di formazione verranno rimborsati in base alle tariffe applicate abitualmente.



weitere Vorgehen informieren. Die Spesen (Reise, Verpflegung) werden in jedem Fall entschädigt; Schulungen werden zusätzlich nach üblichen Stundensätzen honoriert.

Melden Sie sich sofort bei der Geschäftsstelle! Interessenten werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtigt; wenn Sie zu lange zögern, ist der Wagen an Ihrem Ort vielleicht schon von einem anderen Physiotherapeuten besetzt!

### Fragen? – Ihre Ansprechpersonen

Fachliche Leitung: Christina Vollenwyder,  
Zentralvorstand SPV, Telefon 031-311 06 11,  
dynamo@pop.agri.ch

Organisatorische Leitung: Hansueli Brügger,  
Geschäftsstelle SPV, Telefon 041-462 70 60,  
hansueli.bruegger@physioswiss.ch

Les frais (voyage, pension) sont payés; l'instruction donnée dans le wagon est en outre rémunérée d'après le salaire horaire en vigueur.

N'hésitez pas à vous adresser au plus vite au secrétariat! Les personnes intéressées seront prises en considération par ordre d'arrivée de leur inscription. Si vous attendez trop longtemps, le wagon sera peut-être déjà occupé dans votre région par un autre physiothérapeute!

### Des questions? – Voici vos interlocuteurs

Spécialiste responsable: Christina Vollenwyder,  
comité central FSP, téléphone 031-311 06 11,  
dynamo@pop.agri.ch

Responsable de l'organisation: Hansueli Brügger,  
secrétariat FSP, téléphone 041-462 70 60,  
hansueli.bruegger@physioswiss.ch

Chiamate subito il segretariato! La selezione avverrà in base all'ordine d'iscrizione; non esitate quindi, altrimenti un altro fisioterapista potrebbe prendere il vostro posto sul vagone.

### Domande? – Ecco i responsabili

Direzione tecnica: Christina Vollenwyder,  
Comitato centrale FSF, telefono 031-311 06 11,  
dynamo@pop.agri.ch

Organizzazione: Hansueli Brügger,  
segretariato FSF, telefono 041-462 70 60,  
hansueli.bruegger@physioswiss.ch

**Übersicht über die Standorte des Wagens (Organisation durch die Migros bedeutet, dass der Einsatz die Durchführung von Schulungen beinhaltet):**

**Un aperçu des arrêts du wagon (organisation par Migros signifie que la prise en charge suppose une instruction donnée sur place):**

**Percorso del vagone (nel caso della Migros, si richiedono dei corsi di formazione):**

Ort Lieu Luogo	Daten Dates Date	Organisation Organisation Organizzazione			
Aarau	31.5. – 1.6.99	SBB/CFF/FFS	Lausanne	16.6.1999	Migros
Aproz	22.9. – 23.9.99	Migros	Lausanne	28.6. – 30.6.99	SBB/CFF/FFS
Arth-Goldau	23.8. – 24.8.99	SBB/CFF/FFS	Lenzburg	3.6. – 4.6.99	SBB/CFF/FFS
Basel	26.4. – 30.4.99	SBB/CFF/FFS	Luzern	25.5. – 28.5.99	SBB/CFF/FFS
Bazenheid	29.11. – 1.12.99	Migros	Marin-Epagnier	6.10. – 8.10.99	Migros
Bellinzona	30.8. – 3.9.99	SBB/CFF/FFS	Martigny	24.9. – 28.9.99	Migros
Bern	25.10. – 29.10.99	SBB/CFF/FFS	Meilen	20.1. – 21.1.00	Migros
Biel	8.11. – 12.11.99	SBB/CFF/FFS	Meiringen	13.9. – 14.9.99	SBB/CFF/FFS
Bischofszell	8.12. – 13.12.99	Migros	Münchenstein	7.2. – 9.2.00	Migros
Brig	15.9. – 17.9.99	SBB/CFF/FFS	Neuchâtel	4.10. – 5.10.99	SBB/CFF/FFS
Brugg	19.5. – 21.5.99	SBB/CFF/FFS	Olten	19.4. – 23.4.99	SBB/CFF/FFS
Buchs SG	3.1. – 4.1.00	SBB/CFF/FFS	Rapperswil	13.1. – 14.1.00	SBB/CFF/FFS
Chiasso	26.8. – 27.8.99	SBB/CFF/FFS	Romanshorn	7.1. – 10.1.00	SBB/CFF/FFS
Chur	3.5. – 7.5.99	SBB/CFF/FFS	Rorschach	5.1. – 6.1.00	SBB/CFF/FFS
Courtepin	11.10. – 14.10.99	Migros	S. Antonino	6.9. – 8.9.99	Migros
Delémont	21.10. – 22.10.99	SBB/CFF/FFS	Schaffhausen	11.1. – 12.1.00	SBB/CFF/FFS
Ebikon	31.1. – 4.2.00	Migros	Schönbühl	1.11. – 5.11.99	Migros
Ecublens	17.6. – 21.6.99	Migros	Schwerzenbach	17.1. – 19.1.00	Migros
Erstfeld	25.8.1999	SBB/CFF/FFS	Sion	20.9. – 21.9.99	SBB/CFF/FFS
Estavayer	22.6. – 25.6.99	Migros	Solothurn	12.5. – 18.5.99	SBB/CFF/FFS
Frenkendorf	10.2. – 11.2.00	Migros	St. Gallen	15.12. – 17.12.99	SBB/CFF/FFS
Fribourg	15.10. – 16.10.99	SBB/CFF/FFS	Suhr/Buchs	7.6. – 11.6.99	Migros
Genf	1.7. – 2.7.99	SBB/CFF/FFS	Thun	9.9. – 10.9.99	SBB/CFF/FFS
Genf	5.7. – 7.7.99	Migros	Vauderens	19.10. – 20.10.99	Migros
Gossau	2.12. – 7.12.99	Migros	Weinfelden	14.12.1999	SBB/CFF/FFS
Hägendorf	17.11. – 19.11.99	SBB/CFF/FFS	Will	26.11.1999	SBB/CFF/FFS
La Chaux-de-Fonds	15.11. – 16.11.99	SBB/CFF/FFS	Winterthur	22.11. – 25.11.99	SBB/CFF/FFS
Langenthal	10.5. – 11.5.99	SBB/CFF/FFS	Yverdon	29.9. – 1.10.99	SBB/CFF/FFS
			Zürich	8.7. – 16.7.99	SBB/CFF/FFS
			Zürich Herdern	14.6. – 15.6.99/ 24.1. – 28.1.00	Migros

# ALLES FÜR DIE PHYSIOTHERAPIE

10 Jahre Garantie

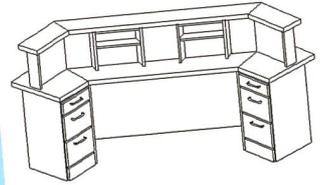


**EarthLite**



**Henkel  
Desinfektionsmittel**

Präparate



Praxisdesign / Planung

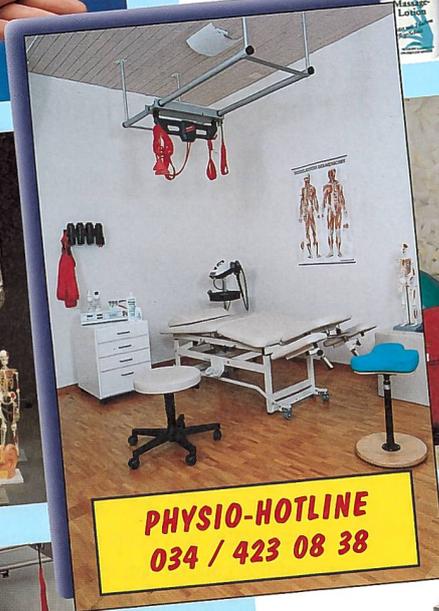


Handbuch der  
Muskel-Triggerpunkte  
Obere Extremität, Kopf und Thorax

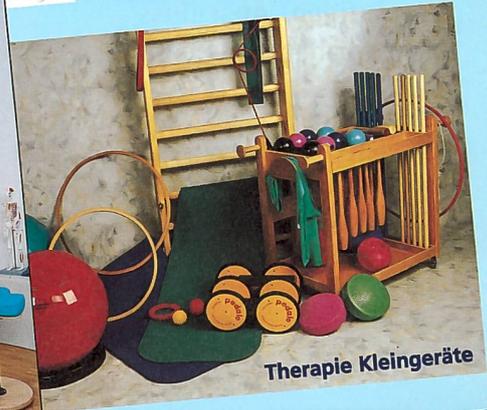
GUSTAV FISCHER  
Fachbücher



Lehrmaterial



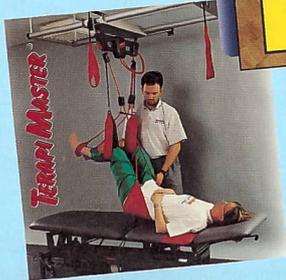
**PHYSIO-HOTLINE**  
034 / 423 08 38



Therapie Kleingeräte



Therapiestühle



Trapez Master



Elektrotherapie-Geräte

Skanlab 25  
BODYWAVE



Schutzauflagen

Worauf Sie beim Kauf von Einrichtungen, Apparaten,  
Verbrauchsmaterial und vielem mehr auf keinen Fall verzichten sollten:

Auf Auswahl, Qualität, günstige Preise, prompte Lieferung und auf  
einen abgesicherten Service und Kundendienst.

Deshalb freuen wir uns auf Ihren Besuch in  
unserem 250 m<sup>2</sup> grossen Show-Room



Ihre direkte Nummer für...

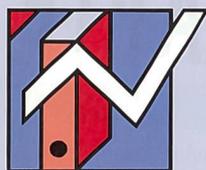
**keLLer**  
Simon Keller AG

PhysioMedic

034 423 08 38

CH-3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 83  
Telefon 034 422 74 74 + 75  
Fax 034 423 19 93  
Internet: <http://www.simonkeller.ch>  
E-Mail: [simonkeller@compuserve.com](mailto:simonkeller@compuserve.com)

- Bitte senden Sie mir unverbindlich:
- Physio-Katalog
  - Therapie-Master-Dokumentation
  - Skanlab 25 Bodywave-Dokumentation
  - Earthlite-Dokumentation
- Meine Adresse:



## Berufspolitik Politique professionnelle Politica professionale

### QUALITÄT SPV

#### Arbeitsgruppe Qualität SPV

#### Zwischenbericht über den (vorläufigen) Abschluss des Informations-Inputs

Anlässlich der 3. Arbeitsgruppensitzung vom 16. März 1999 hat die Arbeitsgruppe einige Weichen gestellt:

1. Die Arbeitsgruppe Qualität hat sich bezüglich der *möglichen Instrumente* in folgender Weise geäußert:

– Methodenvielfalt: Die Arbeitsgruppe sucht eine Methodik, welche eine oder mehrere Alternativen zur Auswahl zulässt. Damit soll einerseits die Kleinpraxis ihre Qualitätsförderung abschliessend dokumentieren können; auf der anderen Seite sollte sich der einer grösseren Institution angegliederte Physiotherapie-Betrieb qualitätsmässig ausweisen und in deren Qualitätskonzept Anschluss und Anerkennung finden.

– IG QUALEX: die Erfahrungen und Erkenntnisse von QUALEX sollen auch *methodisch/instrumentell* weiter genutzt werden.

2. Zum Inhalt: Das Qualitätskonzept des SPV soll von Anfang an auf Strukturen, Ergebnisse und Prozesse ausgerichtet sein. H+/KSK haben mit dem für 1998 und 1999 (von einer starken Mehrheit der Schweizer Spitäler und Kliniken) akzeptierten Qualitätsbericht einen Standard bezüglich der *Strukturqualität* gesetzt, der auch vom BSV (vorläufig) anerkannt wird. Dieser darf damit als Referenzkonzept für den SPV betrachtet werden.

Dank des bisherigen Qualitätsvertrages in der Tarifierung, den ausgeschriebenen und publizierten «Standards 1–17» sowie der institutionalisierten Fortbildung der Physiotherapeuten und dank der Beteiligung des Verbandes an den Pilotphasen von QUALEX sollte es möglich sein, in der *Prozessqualität* und in der *Ergebnisqualität* einen Schritt weiter zu gehen, als dies H+/KSK im Qualitätsbericht bisher getan haben.

### QUALITÉ FSP

#### Groupe de travail qualité FSP

#### Rapport intermédiaire sur la clôture (provisoire) de l'input de l'information

Lors de sa 3<sup>e</sup> séance, le 16 mars 1999, le groupe de travail a posé quelques jalons:

1. Le groupe de travail qualité s'est prononcé comme suit sur les *instruments envisageables*:

– Diversité de méthodes: le groupe de travail est à la recherche d'une méthode permettant de choisir une ou plusieurs alternatives. Cela permettrait d'une part à un petit cabinet de mettre en évidence de manière concluante sa contribution à la qualité, d'autre part à une entreprise de physiothérapie, rattachée à une plus grande institution, de faire ses preuves sur le plan de la qualité et d'être associée à son concept de qualité, et d'y être pris en considération.

– IG QUALEX: les expériences et enseignements de QUALEX doivent également être mis à contribution sur le plan de la *méthode et des instruments*.

2. Sur le contenu: Le concept de qualité de la FSP doit être établi dès le début en fonction des structures, résultats et processus. Avec le rapport de qualité pour 1998 et 1999 accepté (par une grande majorité des hôpitaux et cliniques suisses) H+/CAMS ont établi un standard concernant la *qualité des structures*, reconnu également (pour le moment) par l'OFAS. On peut ainsi le considérer comme un concept de référence pour la FSP.

Grâce au contrat de qualité valable jusqu'à présent dans la tarification, grâce aux «standards 1–17» établis et publiés, ainsi qu'au perfectionnement institutionnalisé des physiothérapeutes et à la participation de la fédération aux phases pilotes de QUALEX, un pas devrait être fait en matière de *qualité du processus et du résultat*, dépassant ce qui a déjà été fait par H+/CAMS, mentionné dans leur rapport de qualité.

### QUALITÀ FSF

#### Gruppo di lavoro Qualità FSF

#### Rapporto intermedio sulla (provvisoria) conclusione dell'input di informazioni

In occasione della sua 3a seduta del 16 marzo 1999, il gruppo di lavoro ha preso importanti decisioni:

1. Il gruppo di lavoro Qualità ha espresso la seguente posizione sui *possibili strumenti*:

– molteplicità dei metodi: il gruppo di lavoro cerca una metodologia che consenta la scelta tra diverse alternative. In questo modo il piccolo studio potrà documentare il suo lavoro di promozione della qualità, e il reparto di fisioterapia di un grosso istituto potrà dimostrare il livello qualitativo del suo lavoro, trovando spazio e riconoscimento nei progetti di promozione della qualità dell'istituzione in cui è integrato.

– IG QUALEX: è opportuno sfruttare ulteriormente le esperienze e le conoscenze di QUALEX anche da punto di vista metodologico/strumentale

2. Sul contenuto: Il concetto di qualità della FSF deve orientarsi sin dall'inizio alle strutture, ai risultati e ai processi. Con il rapporto di qualità per il 1998 e il 1999, accettato da una grande maggioranza di ospedali e cliniche svizzere, H+/CAMS hanno stabilito uno standard relativo alla qualità delle strutture che (per il momento) è riconosciuto anche dall'UFAS. La FSF può quindi considerarlo come concetto di riferimento.

Grazie all'attuale convenzione sulla qualità inserita nell'ambito delle tariffe, all'enunciazione e alla pubblicazione degli «standard 1–17» nonché alla formazione continua ormai istituzionalizzata tra i fisioterapisti, nonché grazie alla partecipazione della Federazione alle fasi pilota di QUALEX, dovrebbe essere possibile compiere maggiori progressi nella qualità dei processi e nella qualità dei risultati di quanto siano riusciti finora a fare H+/CAMS nel rapporto sulla qualità.

3. *Freiwilliges Qualitäts-Label* in der Physiotherapie: Obgleich anerkannt wird, dass ein freiwilliges Qualitäts-Label einen positiven Effekt auf das Image der Berufsgruppe hat und die Transparenz gegenüber den Patienten erhöht, kommt die Arbeitsgruppe zum Schluss, dass die Gefahr besteht, dass der SPV dadurch zu einer «Zweiklassengesellschaft» würde und das Qualitäts-Label den Verband spaltet. Dieses Instrument wird nicht weiterverfolgt.
4. Erweiterung der Arbeitsgruppe: Da Susanne Peyer von Anfang April bis Mitte Mai abwesend ist und die Selbständigen in dieser Zeit untervertreten sind, wird *Linda Hügi*, selbständige Physiotherapeutin, Schmerikon (Kantonalverband SG/AI/AR), als ihre Stellvertreterin und als zusätzliches Mitglied aufgenommen. Andere PhysiotherapeutInnen aus Kliniken können als ExpertInnen beigezogen werden.
5. Der (neue!) Zentralvorstand und die Kantonalverbände sowie alle Mitglieder des SPV sollen *im Mai 1999 über das Grobkonzept informiert* werden. Ein strukturierter Fragebogen, auf welchem zu konkreten Fragen Stellung bezogen werden kann, wird das Feedback erleichtern.  
Für die eigentliche Vernehmlassung der Schlussfassung ist der Monat Juni 1999 vorgesehen.
3. *Label de qualité facultatif* en physiothérapie: Bien qu'il soit reconnu qu'un label de qualité facultatif a un impact positif sur l'image de la profession et augmente la transparence offerte aux patients, le groupe de travail pense qu'un danger réside dans le fait que ce label ferait de la FSP une «société à deux vitesses» et qu'il scinderait en deux la fédération. On ne tiendra donc plus compte de cet instrument.
4. *Elargissement du groupe de travail*: Vu que Susanne Peyer sera absente depuis début avril jusqu'à mi-mai et que les indépendants seraient sous-représentés durant son absence, *Linda Hügi*, physiothérapeute indépendante à Schmerikon (Association cantonale SG/AI/AR) va la remplacer et elle devient un membre supplémentaire du groupe de travail. D'autres physiothérapeutes travaillant dans des cliniques peuvent faire partie du groupe en qualité d'expert(e)s.
5. Le (nouveau!) comité central et les associations cantonales, ainsi que tous les membres de la FSP doivent être informés *au mois de mai 1999, sur le canevas du concept*. Un questionnaire structuré et concret sur lequel on peut prendre position, facilitera le feedback. Le mois de juin 1999 est prévu pour la véritable procédure de consultation relative à la version finale.
3. *Sigillo di qualità facoltativo* nella fisioterapia: Pur riconoscendo che un sigillo di qualità facoltativo ha un impatto positivo sull'immagine della categoria professionale e aumenta la trasparenza per i pazienti, il gruppo di lavoro teme che la FSF diventi in questo modo una «società a due classi» e che il sigillo di qualità possa dividere la Federazione. Questo strumento non viene pertanto approfondito.
4. *Ampliamento del gruppo di lavoro*. Visto che Susanne Peyer sarà assente dall'inizio di aprile fino a metà maggio e che in questo periodo gli indipendenti saranno quindi sottorappresentati, viene accolta nel gruppo come supplente e nuovo membro Linda Hügi, fisioterapista indipendente di Schmerikon (Associazione cantonale SG/AI/AR). In qualità di esperti potranno essere consultati anche altri fisioterapisti che lavorano in cliniche.
5. *Nel maggio 1999*, il nuovo Comitato centrale, le associazioni cantonali e tutti i membri della FSF, verranno informati sulla bozza di concetto. Il feedback sarà facilitato da un questionario strutturato, che consentirà di prendere posizione su questioni concrete.  
Il vero e proprio processo di consultazione sulla versione definitiva è previsto per il mese di giugno 1999.

**Die PräsidentInnen der Kantonalverbände und ZV-Mitglieder sind gebeten, sich diese Zeiten vorzumerken.**

**Les président(e)s des associations cantonales et les membres du CC sont prié(e)s de noter ces dates.**

**I presidenti delle associazioni cantonali e i membri del Comitato centrale sono pregati si annotarsi il seguente scadenario.**

#### Zeitplan

bis 15. April 99 UMBC: Redaktion Grobkonzept; Zusendung an AG Q  
Mai 99 Grobkonzept (mit frz. Übersetzung) an ZV und Kantonalverbände (zur Vernehmlassung)

#### Dates prévues

jusqu'au 15 avril 99 UMBC: rédaction du canevas du concept; envoi au GT Q  
mai 99 canevas du concept (avec traduction française) au CC et aux associations cantonales (sur la procédure de consultation)

#### Scadenario

Fino al 15 aprile 99 UMBC : elaborazione bozza di concetto; invio a GL Q  
Maggio 99 Bozza di concetto (con traduzione in francese) al CC e associazioni cantonali (per consultazione)

#### 31. Mai 1999 / 12.45 bis 16.20 Uhr: 4. Sitzung der AG Q in Olten

Juni 99 Vernehmlassung der Schlussfassung mit ZV und Kantonalverbände  
Ende Juli 99 Vorliegen eines «Qualitätskonzept SPV»

#### 31 mai 1999 / 12 h 45 bis 16 h 20: 4<sup>e</sup> séance du GT Q à Olten

juin 1999 procédure de consultation sur la version finale avec CC et associations cantonales  
fin juillet 99 présentation d'un «concept de qualité FSP»

#### 31 maggio 1999 / ore 12.45 bis 16.20 4a seduta del gruppo di lavoro Qualità a Olten

Giugno 1999 Consultazione della versione definitiva con CC e associazioni cantonali  
Fine luglio 99 Presentazione di un «concetto di qualità FSF»

Für die Arbeitsgruppe:  
Ulrich M. Büttner und Hansueli Brügger

Le groupe de travail qualité:  
Ulrich M. Büttner und Hansueli Brügger

Gruppo di lavoro Qualità FSF:  
Ulrich M. Büttner e Hansueli Brügger

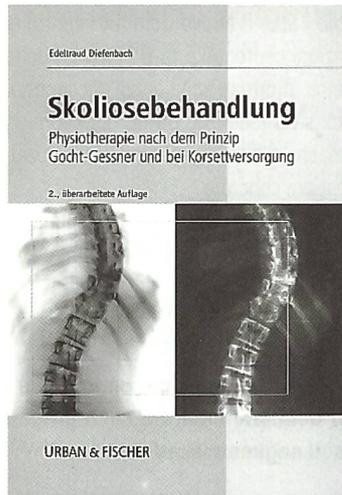


Arnold, W. (Hrsg.):  
**Kompaktlehrbuch Physiotherapie: Orthopädie**  
1999. 219 S., 143 Abb., kart., CHF 46.–

- Eine zusammenhängende Darstellung aller wichtigen orthopädischen Krankheitsbilder einschliesslich der Querschnittlähmung, aus medizinischer und physiotherapeutischer Sicht.

Danowski, R.-G. / J.-C. Chanussot:  
**Traumatologie du sport**  
(Abrégés de...)  
5<sup>e</sup> éd. 1999. 392 p., ill., broché, CHF 53.40

- Cet ouvrage contient
- Une description systématique des principales lésions
  - Les différents éléments de l'examen clinique
  - Les démarches diagnostiques et les stratégies thérapeutiques



Diefenbach, E.:  
**Skoliosebehandlung**  
Physiotherapie nach dem Prinzip Gocht-Gessner und bei Korsettversorgung  
2., überarb. Aufl. 1999.  
115 S., 92 Abb., kart.,  
CHF 44.50

Frisch, H.:  
**Programmierte Therapie am Bewegungsapparat: Chirotherapie**  
3., korr. und erg. Aufl. 1999. 767 S., 872 Abb., geb.,  
CHF 179.–

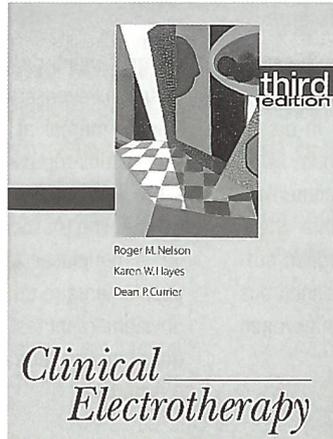
Katzki, D. / M. Müller:  
**Schlingentisch**  
1999. 184 S., Abb., kart., CHF 52.50

- Das Buch stellt eine wertvolle Einstiegshilfe für die Therapie mit dem Schlingentisch dar. Praktiker, die schon Erfahrungen gesammelt haben, finden neue Impulse für ihre Behandlung.

Lacour, M.:  
**Posture et équilibre**  
Entrées sensorielles, méthodes d'exploration et applications  
1999. 186 p., ill., broché, CHF 62.–

Preisänderungen vorbehalten  
Sous réserve de changement de prix

Nathan, B.:  
**Touch and emotion in manual therapy**  
1999. 222 p., ill., board, CHF 43.50



Nelson, R. M. / K. W. Hayes /  
D. P. Currier (ed.):  
**Clinical electrotherapy**  
3rd ed. 1999. 578 p., ill.,  
cloth, CHF 86.50

Schweizer, V.:  
**Neurotraining**  
Therapeutische Arbeit im kognitiven Bereich mit hirngeschädigten Erwachsenen  
(Rehabilitation und Prävention, Bd. 23)  
2., überarb. Aufl. 1999. 125 S., 110 Abb., 5 Tab.,  
119 separate Arbeitsblätter, kart., CHF 72.–

Upledger, J. E.:  
**Somatoemotionale Praxis der craniosacralen Therapie**  
1999. 232 S., 51 Abb., geb., CHF 132.–

**Bestellcoupon • Ausschneiden –  
per Post einsenden oder faxen**



Buchbestellung(en): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ausfüllen in Blockschrift oder mit Stempel

Bitte an eine der folgenden Adressen senden:

**Hans Huber AG, Marktgasse 59, Postfach, 3000 Bern 9**  
**Hans Huber AG, Zeltweg 6, 8032 Zürich**

## Kurznachrichten Nouvelles Notizie in breve

### PHYSIOTHERAPIEFORSCHUNG

#### Forschungsfonds des Kantonalverbands Zürich SPV

Der Forschungsfonds des Kantonalverbands Zürich SPV veranstaltet am 12. Juni 1999 einen Workshop für alle an Physiotherapieforschung interessierten PhysiotherapeutInnen. Ziel ist es, die bereits gemachten

Erfahrungen auszutauschen und neue Projekte gemeinsam zu beleuchten und mit Hilfe von Supervision anzugehen.

Bitte die Ausschreibung unter der Rubrik SPV-Kurse/Zürich beachten.

### KANTONALVERBAND BEIDER BASEL

#### Rückblick auf die Generalversammlung (Montag, den 8. März 1999)

Die diesjährige Generalversammlung der Sektion beider Basel hat am Montag, den 8. März 1999 im Hotel Radisson SAS (ehemals Hotel International) in Basel stattgefunden. Teilgenommen haben neben den Verbandsmitgliedern wie in den letzten Jahren auch Gäste von den Krankenkassen und der SUVA.

Neben den ordentlichen Verbandsaktanden beleuchteten René Märki (Verband Basellandschaftlicher Krankenversicherer) und Hans Peter Naber (Kantonalverband Baselstädtischer Krankenversicherer) das aktuelle Gesundheitswesen aus ihrer Sicht. René Märki machte gleich zu Beginn deutlich, dass fast alle Leistungserbringer im Gesundheitswesen den Krankenversicherern finanzielle Sorgen bereiten. Ein weiteres Problem für die Krankenversicherer ist die Tatsache, dass mehrere an den Bundesrat gerichtete Beschwerden seit Ende 1997 und länger hängig sind. Solche längst fälligen Entscheide führen leider des öfteren zu weiteren Beschwerden... Auch in den eigenen Reihen herrscht nicht immer Einigkeit, was für den Verband die Aufgabe erschwert, von den verschiedenen Krankenversicherern akzeptierte Lö-

sungen (z.B. im Tarifwesen) zu erarbeiten.

Hans Peter Naber stellte in seinem Referat verschiedene Thesen für die Situation im Kanton Baselstadt auf:

1. Die Prämien sind noch nicht real gerechnet. Wenn der Kanton nicht soviel beisteuern würde, könnten diese auch bei 350 Franken liegen. Für 1998 sind Kosten von 526–550 Mio. Franken prognostiziert.
2. Schlagzeilen sagen oft nur die halbe Wahrheit. Das KVG beginnt zwar zu wirken, indem Akutbetten abgebaut werden. Die Kosten sinken jedoch noch nicht, da Verschiebungen in die Bereiche der Rehabilitation und der ambulanten Behandlungen stattfinden. Ohne Kostenstabilisierung und baldige Kostenreduktion wird unser Gesundheitswesen unweigerlich unbezahlbar.
3. Die Versicherten müssen Mitverantwortung für die Kosten tragen und lernen, auf nicht unbedingt notwendige Leistungen zu verzichten. Wir müssen Begriffe wie «Masshalten» und «weise Selbstbeschränkung» wieder einführen. Diese Denkweise ist in den Jahren der Hochkonjunktur leider völlig aus der Mode gekommen.
4. Der wirkliche Bedarf an Leistungserbringern und an medizinischer

Infrastruktur muss ermittelt und stabilisiert werden.

5. Ein Marktgesetz heisst leider auch: Ein grosses Angebot führt zu einer grossen Nachfrage. Im Raum Baselstadt gibt es zu viele Leistungserbringer.
6. Dass die Verhandlungspartner (Kostenträger und Leistungserbringer) miteinander vernünftige, bezahlbare Verträge abschliessen, nützt nichts, wenn die Mengen ständig zunehmen.
7. Basel weist zwar viele Besonderheiten auf (kein Hinterland, viele Arbeitslose, viele Asylanten, viele Betagte, viele Grenzgänger), was die Kostensituation in diesem Kanton einigermaßen erklärt. Trotzdem ist der Unterschied zu anderen Kantonen

bezüglich Kostenniveau alarmierend. Nach diesen sehr interessanten, wenn auch für uns PhysiotherapeutInnen nicht gerade sehr erheiterten Vorträgen, wurde noch die Zukunft unseres Kantonalverbandes (Aktivitäten und Budget 99) und des SPV vorgestellt. Didier Andreotti hatte die weite Anreise nicht gescheut, um interessierten Mitgliedern noch offene Fragen zu den neuen Strukturen zu beantworten. Die anschliessende Konsultativabstimmung zeigte ein sehr gemischtes Bild mit vielen Enthaltungen, und so sind wir sehr gespannt auf das Resultat der diesjährigen Delegiertenversammlung.

Für die PR-Kommission: Cornelia Mäder

### KANTONALVERBAND BERN

#### Wahl in den Zentralvorstand

Wir freuen uns über die Wahl von Eugen Mischler als Zentralpräsident und möchten ihm für die Annahme des neuen Engagements herzlich danken. Ebenso freuen wir uns über den Einzug von Christina Vollenwyder in den ZV.

Sowohl Eugen Mischler als auch Christina Vollenwyder wünschen wir viel Genugtuung und Freude bei der Ausübung ihrer neuen, anspruchsvollen Ämter.

Delegierte der Sektion Bern

#### Info Taxpunktwert-Verhandlungen (Stand 31. März 1999)

Wie wir bereits in der letzten Info berichtet haben, hat der Regierungsrat des Kantons Bern den Taxpunktwert (TPW) hoheitlich auf Fr. –.95 festgelegt. Leider wurde uns mit keinem Wort mitgeteilt, aufgrund welcher Berechnungen dieser Entscheid getroffen wurde. Um das weitere Vorgehen zu beschliessen, machte der Vorstand eine Umfrage bei den selbständigerwerbenden

Mitgliedern der Sektion. Die Frage war, ob wir einen TPW von Fr. –.95 akzeptieren oder ob wir dagegen Beschwerde beim Bundesrat erheben werden. Das Resultat war mit 249 zu 69 ganz klar zugunsten einer Einsprache beim Bundesrat, welche von unserem Fürsprecher Herr Suter eingereicht wurde.

Ernst Beutler

#### Ressortverteilung und Adressen der Vorstandsmitglieder 1999

Die Adressen sowie die Ressortverteilung der Vorstandsmitglieder können im Jahrbuch SPV 1999 auf Seite 47 nachgeschaut werden. Leider hat sich bei der Geschäfts-Telefonnummer von Christoph Ribi ein Fehler eingeschlichen. Die richtige Nummer lautet Tel. G. 033 - 226 26 77.

Christina Vollenwyder wird nach der Wahl in den SPV-Zentralvorstand nicht mehr für Vorstandsarbeiten in unserem Kantonalverband zur Verfügung stehen. Als Ersatz wird Martin Zurbuchen als Beisitzer im Vorstand mitarbeiten.

Ernst Beutler

## KANTONALVERBAND ZÜRICH

**Gründung einer neuen Übungsgruppe in Zürich für den Bindegewebs-Tastdiagnostik-Befund**

Für alle Teilnehmer der Bindegewebs-Tastdiagnostik-Kurse von Werner Strebel aus Bellikon bieten wir ab dem 1. Juni 1999 von 19.00 bis zirka 21.00 Uhr eine Übungs-

gruppe an. Weitere Informationen siehe Kursausschreibungen Kantonalverband Zürich.

Susi Schubiger,  
SPV-Fortbildungskommission KV Zürich

## LESERBRIEFE

In dieser Rubrik werden freie Meinungen der Leserschaft publiziert. Diese müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

**Zum Verordnungsformular ohne Durchschlag**

Super! Einmal mehr sind wir Physiotherapeutinnen die Leidtragenden, auf deren Buckel gespart wird. Jetzt haben wir doch schon 1997 6,2% gespart, und jetzt sollen wir uns auch einen Kopierer anschaffen, um die ärztlichen Verordnungen zu kopieren.

Tatsache ist, dass mit der neuen Kostengutspracheregelung viele Verordnungen in den fusionierten und umstrukturierten Krankenkassenadministrationen verloren gehen und wir immer wieder Kopien der Verordnungen schicken müssen; wir haben also wieder mehr Aufwand. Aber wir machen ja gute Miene und suchen weiter die Position für Fotokopien im neuen Tarifvertrag.

Jacqueline Orasch, Christa Rüttimann,  
Jacqueline Kohler

**Replik zum Leserbrief**

Sowohl die Anschaffung eines Fotokopierers als auch das Erstellen von Fotokopien wurden beim Tarifvertrag bereits in die betriebswirtschaftliche Berechnung der Kosten mit eingerechnet, weshalb eine separate Verrechnung keinen Sinn macht. Der Tarifvertrag basiert nicht zuletzt auch deshalb auf Pauschalen, um den administrativen Aufwand möglichst zu minimieren. Der Wegfall der Durchschlagseiten der Verordnungsformulare musste aus Kostengründen durch alle Tarifpartner beschlossen werden: allein im Jahr 1998 haben die Kosten (inkl. Versand) Fr. 215 000.– betragen! Mit dem einseitigen

Formular konnte immerhin die kostenlose Abgabe sichergestellt werden. Andere Varianten wären gewesen, den Mitgliederbeitrag für den SPV zu erhöhen – was der SPV unter allen Umständen vermeiden wollte – oder das Formular zu einem kostendeckenden Preis zu verkaufen. Letzteres wird im Moment aufgrund der eingegangenen Rückmeldungen evaluiert, so dass in Zukunft evtl. beide Versionen – einseitig kostenlos, dreiseitig kostenpflichtig – angeboten werden (dazu auch «Physiotherapie» 2/99, S. 34).

Die Redaktionskommission

## MARKT

**EMG-Retrainer: effizientes Muskeltraining**

Gezielter Muskelaufbau zur Kräftigung isolierter Muskeln oder Muskelgruppen wird in der Praxis zu meist durch begleitetes Training oder elektrische Stimulation erreicht. Die Methode des Oberflächen-EMG hat sich in diesem Bereich als effektive Alternative erwiesen, und dies aus folgenden Gründen: Durch Trainingstherapie werden zwar gute Resultate erzielt, jedoch diese Methode ist sehr zeit- und damit kostenintensiv. Die Elektrotherapie hingegen ist eine passive Behandlungsmethode, die nicht von jedem Therapeuten und Patienten gutgeheissen wird.

Ein Oberflächen-EMG, wie der EMG-Retrainer von Chattanooga, misst die elektrischen Impulse des betreffenden Muskels, der unterhalb der Elektroden liegt, und identifiziert somit dessen Aktivität. Ein LCD-Bildschirm sowie ein akustisches Signal zeigen die Resultate klar und verständlich auf, so dass

auch der Patient den eigenen Einsatz nachvollziehen kann. Anhand eines nach diversen Kriterien festgelegten Zieles ist es ihm möglich, den einzelnen Muskel oder die Muskelgruppe kontrolliert zu trainieren, ohne Substitutionsbewegungen zu vollziehen. Das kontinuierliche Feedback gewährleistet ein zielorientiertes, sehr effizientes Training und fördert den Lerneffekt beim Patienten.

Das portable, handgrosse Gerät ist für den Einsatz in der Orthopädie, der Sportmedizin, Neurologie, Geriatrie und für Muskelfunktionstests geeignet. Für die Durchführung von Beckenbodentraining ist zusätzlich eine Vaginalsonde erhältlich.

Ausführliche Information bei:

**MEDIDOR AG**

8904 Aesch  
Telefon 01-73 73 444

**Pernaton Gel – das neue Einreibemittel**

Das neue Erlebnis zum Einreiben mit PERNATON Gel. Das fettfreie Einreibemittel mit hochwertigen GAG-Glykosaminoglykanen und original PERNA-Extrakt, den speziellen Vitalstoffen aus dem Meer für Bindegewebe und Gelenke, kühlt sofort wohltuend und wärmt danach mit intensiver Hautdurchblutung. Die Anwendung ist einfach: 2–3 Portionen leicht einmassieren an Stellen wie: Nacken, Schultern, Rücken, Ellbogen, Armen, Knien, Beinen und Füssen. Sportler verwenden PERNATON Gel zur Unterstützung vor der Aufwärmphase und nach dem Sport zur raschen Erholung und bes-

seren Regeneration. PERNATON Gel riecht angenehm frisch und zieht sofort ein. PERNATON Gel ist für die lonto- und Phonophorese geeignet.

**Semomed AG**

Burgunderstrasse 25  
4051 Basel  
Telefon 061-273 30 50

**Beilagen in dieser Ausgabe**

Beachten Sie bitte in dieser Ausgabe die Beilagen «Die medizinischen Bodenbeläge» der Firma WIICANDERS AG, 6300 Zug, sowie «Berufskleidungs-Programm» der Firma Interchic AG, 9527 Niederhelfenschwil.

## MARKT

### Swiss Tango von SKS Rehab AG, Schwanden Mehr Bewegungsfreiheit für Behinderte

Die Abmessung und der Radstand bestimmen die Wendigkeit eines Rollstuhls. Mit dem «Swiss Tango» präsentiert die SKS Rehab AG ein neues Rollstuhlmodell, das hinsichtlich Manövrierbarkeit und Fahreigenschaften keine Vergleiche zu scheuen braucht.

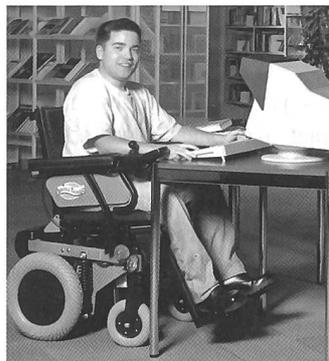
Der Swiss Tango ist deutlich kleiner als vergleichbare Modelle. Dank seinen Aussenmassen und dem engen Radstand besitzt er besonders gute Fahreigenschaften und lässt sich leicht manövrieren. Ein Drehen an Ort ist problemlos möglich. Die Einzelradaufhängung, die Geländeunebenheiten abfedert und ausgleicht, sorgt für ein besseres Fahrverhalten in Innenräumen und auf Strassen.

Der neuartige, getriebelose Radnabenantrieb des Swiss Tango bietet einen hohen Fahrkomfort. Dieser Antrieb besitzt nicht nur sehr ruhige Laufeigenschaften, er zeichnet sich auch durch eine hohe Wartungsfreundlichkeit aus. Ärgerliche Pannen wie Ölverluste und Abnutzung des Getriebes gehören der Vergangenheit an.

Alle wichtigen Komponenten wie Sitzhöhe, Sitzbreite, Sitztiefe, Rückenlehne und die abnehmbaren Armlehnen sind individuell verstellbar. Der Swiss Tango lässt sich so optimal auf das Sitzverhalten des Benützers anpassen. Wesentlich vereinfacht wurde auch der Zugang zu den Batterien. Beim Wechsel oder der Wartung der Batterien braucht der Fahrer den Rollstuhl

nicht mehr zu verlassen. Sämtliche Komponenten sind leicht zugänglich und können mit wenigen Handgriffen ausgetauscht werden.

Den Swiss Tango gibt es in den drei Métallisé-Farben: Blau, Rot und Grün. Auf Wunsch ist er mit kleinen oder mit grossen Vorderrädern sowie in der Standardversion mit 6 km/h oder als Option mit 10 km/h erhältlich.



Der Swiss Tango ist eine Eigenentwicklung der SKS Rehab AG in Schwanden. Für einen einwandfreien Support sorgen fünf Servicestellen sowie ein Ersatzteildienst, der bei Anfrage die Versorgung promptly sicherstellt. Im Werk in Schwanden werden jährlich zahlreiche Rollstühle nach Mass gefertigt. Unterlagen zum Swiss Tango können angefordert werden bei

#### SKS Rehab AG

Im Wyden  
8762 Schwanden  
Telefon 055-647 35 85,  
Telefax 055-647 35 86 oder  
E-Mail sks@sks-rehab.ch

## BUCHEMPFEHLUNG

I. Froböse / G. Nellessen (Hrsg.)

### Training in der Therapie Grundlagen und Praxis

1998; 640 Seiten; 200 Abbildungen, geb.; etwa sFr. 89.-

Dieses Buch vermittelt in Wort und Bild nicht nur die theoretischen Grundlagen, sondern auch die praktische Durchführung eines Trainings

im Rahmen der Rehabilitation und Therapie. Im ersten Teil gehen die Autoren auf allgemeine und spezielle Trainingswissenschaftliche Aspekte der Rehabilitation ein.

Im zweiten Teil vermitteln sie indikationsspezifische Rahmentrainingspläne aus dem Bereich der orthopädisch-traumatologischen Rehabilitation.

## MARKT

### Der eibelino-Sprossenbaukasten (ausgezeichnet mit dem iF Product Design Award 1999)

Der eibelino-Sprossenbaukasten ist ein Teil des eibelino-Kindersportprogramms. Er wurde vom renommierten Industrie Forum Design Hannover jetzt mit dem iF Product Design Award 1999 für hervorragende Produktqualität und exzellentes Design ausgezeichnet.

Mit seinen wellenförmigen und runden Einzelteilen ist der eibelino-Sprossenbaukasten eines der ersten Kindersportgeräte, das die gerade Linie verlässt, zugunsten von organischen Formen. Das Vorbild für diese Formen ist die Natur, und der Massstab für die Gestaltung ist das Kind mit seinen Bedürfnissen. Der eibelino-Sprossenbaukasten ist der erste komplett zerlegbare Baukasten seiner Art. Er ermöglicht den Bau von drei verschiedenen Turngeräten: eine bewegliche Leiter, eine starre Wellenleiter und ein Sprossenbogen.

Eine weitere absolute Neuheit sind die dazu erhältlichen Sprossenpolster, die aufgrund der Zerlegbarkeit auf die Sprossen aufgesteckt werden können. Sie sind in den Grössen 1/2- und 3/4-Sprossenlänge und in den Farben Gelb, Rot, Blau und Grün erhältlich.

Durch die einfache Montage und die griffigen Kugelschrauben können die Kinder schon beim Zusammenbauen helfen und gewinnen so Vertrauen zum jeweiligen Turngerät. Zudem ist das Zusammen- und Auseinanderschrauben eine wichtige feinmotorische Übung. Durch die Möglichkeit der Polsterung der Sprossen werden die sonst harten Sprossen weich und einladend. Ausserdem können verschiedene Farbmuster aufgedeckt werden, was den Spielwert erhöht und gleichzeitig den pädagogischen Effekt des Farbenerkennens mit sich bringt.

Durch die farbigen und weichen Sprossenpolster und die runden Formen spricht der eibelino-Sprossenbaukasten vor allem Kinder im Kindergartenalter sofort an.

Die Verarbeitung ist wie auch im übrigen eibelino-Programm erstklassig. Es werden nur ausgesuchte Birkenhölzer und Eschensprossen verwendet.

Der eibelino-Sprossenbaukasten ist in Grösse und Form an den Bedürfnissen der Kindergartenkinder orientiert. Die roten Kugelschrauben können auch von Kinderhänden fest genug angezogen werden.

Durch die spezielle Verbindung von Bogenholmen und Sprosse sind die Sprossen gegen Verdrehen gesi-



chert. Die in die Sprossen eingeleimten Holzgewinde und die durch Spaxschrauben sicherbaren Holzkugeln verhindern ein selbständiges Lösen der Verbindung und machen den eibelino-Sprossenbaukasten zu einem absolut sicheren Turngerät. Zudem verhindern die gepolsterten Sprossen Aufprallverletzungen.

Für alle eibe-Produkte werden nur Materialien verwendet, die den hohen Qualitätsansprüchen der Firma eibe entsprechen. Diese wurden vor kurzem auch in der Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 festgelegt und überprüft. Dies garantiert unseren Kunden eine lange Lebensdauer sämtlicher eibe-Produkte.

#### eibe AG

Neue Winterthurer-Strasse 28  
8304 Wallisellen  
Telefon 01-831 15 60  
Telefax 01-831 15 62



Leben  
wie alle!

PROINFIRMIS

## MARKT

## Die Kugeldecke – hilft gegen körperliche und seelische Unruhe

Die Kugeldecke regt die Sinne an und trägt damit zu einem grösseren Körperbewusstsein bei. Die Kugeldecke ist mit Plastikugeln gefüllt, und diese Kugeln regen sowohl den Berührungssinn als auch den Muskel- und Gelenksinn an, weil das Gewicht dieser lose liegenden Kugeln auf angenehme Art punktweise Druck auf den Körper ausübt. Dies stimuliert über die verschiedenen Sinnessysteme das Zentralnervensystem in regulierender Weise, so dass motorisch unruhige (hyperaktive) Kinder beruhigt werden und seelisch angespannte Personen eine körperliche Abgrenzung empfinden, die ihnen ein Gefühl von Geborgenheit verleiht.

Die Kugeldecke ist in den folgenden Bereichen mit besonders grossem Erfolg angewandt worden: In der



Behandlung von Kindern mit sensorischen Störungen; psychiatrischen Patienten; geistig Behinderten; Senildementen; neurologischen Patienten; sowie Kindern und Erwachsenen mit Schlafstörungen

### PROTAC

Lindevej 18a, DK-8260 Viby J  
Telefon +45-86 14 57 03  
Telefax +45-86 19 47 03  
E-Mail: pcprotac@post11.tele.dk  
Homepage: www.protac.dk

## BUCHEMPFEHLUNG

Neue Broschüre des Bundesamtes für Statistik BFS

## Kosten des Gesundheitswesens

### Entwicklung in der Periode 1960–1995 und aktuelle detaillierte Ergebnisse

60 Seiten; Bestellnummer: 026-9500; Fr. 9.–

Die Statistik der Kosten des Gesundheitswesens gibt Aufschluss über die Ausgaben der Schweizerinnen und Schweizer für Güter und Dienstleistungen des Gesundheitswesens. Die Beziehungen zwischen Produktionskosten, Finanzierung und Ausgaben werden dabei quantifiziert. Die Zeitreihe erstreckt sich über die Jahre 1985 bis 1995, während die langfristige Entwicklung auf der Basis von Schätzungen der wichtigsten Ströme rückwirkend bis 1960 untersucht wurde. Zwischen 1985 und 1995 nahmen

die Kosten um 93,8% zu und beliefen sich 1995 auf insgesamt 35,6 Milliarden Franken. Sie machten 9,9% des Bruttoinlandsprodukts aus, was deutlich mehr ist als 1990. Damals notierte man noch 9,0%. Mehr als die Hälfte der Ressourcen wurden für die stationäre Behandlung ausgegeben (50,6%), 31,7% für die ambulante Behandlung und 10,7% für Medikamente. Verwaltungsausgaben und Massnahmen zur Prävention seitens der Sozialversicherungen und des Staates (Bund, Kantone, Gemeinden) machten ihrerseits 7,0% der Kosten aus.

### Bestellungen:

Bundesamt für Statistik  
Spedition  
Schwarztorstrasse 96  
3003 Bern  
Telefon 031 - 323 60 60  
Telefax 031 - 323 60 61

ANZEIGE

**PROTAC**  
**KUGELDECKEN**  
oder  
Gratsdokumentation  
sind erhältlich bei

**PASTORINI SPIELZEUG**  
SINNVOLLES SPIELEN

**Zürich: am Weinplatz (Rathaus)  
Dübendorf, Industriestrasse 4  
Versand-Telefon: 01 824 33 44**



## Aktuelle Literatur für Physiotherapeuten

Wir freuen uns, Ihnen diese Artikel anbieten zu können. THERALIST offeriert Ihnen jeden Monat eine Auswahl interessanter und informativer Artikel an. Mit der Einzahlung des Betrages von 5.– pro Artikel auf das PC-Konto **60-30139-6 THERALIST**, Grundstr. 4, 6340 Baar, können Sie einen der angeführten Artikel bestellen. Bitte vergessen Sie nicht Ihren **Absender und die Angabe der Codenummer** im Feld Mitteilungen des Einzahlungsscheines. THERALIST stellt Ihnen nach Erhalt der Bestellung den Artikel umgehend zu.

Autor: C. Hamilton et al  
 Titel: **Neue Perspektiven zu Wirbelsäuleninstabilitäten und lumbalem Kreuzschmerz: Funktion und Dysfunktion der tiefen Rückenmuskeln.**  
 Zeitschrift: Manuelle Therapie 1997  
 Seiten: 8  
 Codenummer: H001

Autor: J. Sachse  
 Titel: **Zum Kapselmuster des Schultergelenkes**  
 Zeitschrift: Manuelle Medizin 1995  
 Seiten: 4  
 Codenummer: S001

Autor: G. Karst et al  
 Titel: **Electromyographic Analysis of Exercises proposed for differential Activation of medial and lateral Quadriceps femoris muscle components.**  
 Zeitschrift: Physical Therapy 1993  
 Seiten: 13  
 Codenummer: K001

Autor: S. Schoensee et al  
 Titel: **The Effect of Mobilization on cervical Headaches**  
 Zeitschrift: JOSPT 1995  
 Seiten: 12  
 Codenummer: S006

Autor: A. Moses et al  
 Titel: **Anatomy of the cervical spine: implications for the upper limb tension test**  
 Zeitschrift: Australian Physiotherapy 1996  
 Seiten: 5  
 Codenummer: M005

Autor: J. Jerosch et al  
 Titel: **Inline-Skating – typische Verletzungen und Prophylaxe**  
 Zeitschrift: Sportverletzungen – Sportschäden 1997  
 Seiten: 5  
 Codenummer: J001

Diese Seite wird gestaltet durch THERALIST, die schweizerische Dokumentationsstelle für physiotherapeutische Fachliteratur. Das Ziel von THERALIST ist die Verbesserung der Zugänglichkeit von physiotherapeutisch relevanten Artikeln. Aus urheberrechtlichen Gründen werden Sie bei der ersten Bestellung passives Mitglied des Vereins THERALIST. Dadurch gehen Sie jedoch keinerlei finanzielle Verpflichtungen ein.

## Kursangebot SPV

### Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1999

#### 1999

- **Einführung in berufspädagogische Fragestellungen** \* 03. 05. – 06. 05.

---

- **Kommunikation im beruflichen Umfeld** 18. 08. – 20. 08.

---

- **Versicherung/Vorsorge und Arbeitsrecht\***

---

- **Berufspädagogik 1** \* 07. 06. – 10. 06.

---

- **Berufspädagogik 2 + 3** \* 25. 05. – 27. 05.

---

- **Trends in der Physiotherapie** 17. 06. – 19. 06.

---

- **Auswertung und Beurteilung von Lernprozessen** \* 23. 08. – 24. 08.

---

- **Bessere Teamleistung durch MitarbeiterInnenführung** 04. 10. – 08. 10.

---

- **Personalmanagement als Vorgesetzte** 02. 11. – 04. 11.

\* Diese Kurse werden an verschiedenen Daten durchgeführt. Das Bildungssekretariat erteilt weitere Auskünfte (Telefon 041 - 462 70 60).

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999/2000» an; bitte beachten Sie auch die Angaben im «Jahrbuch SPV» S. 197ff.

## WEITER- BILDUNG

*ist nicht nur eine Frage  
der Existenz,  
sondern insbesondere  
auch der Effizienz.*

### Einführung in berufspädagogische Fragestellungen

- Zielsetzung:** Die TeilnehmerInnen
- kennen die Grundfragen des didaktischen Prozesses.
  - können zentrale Aspekte von Adressaten analysieren und kennen wünschenswerte pädagogische Verhaltensweisen von Lehrenden.
  - können Unterrichtsziele und -inhalte aus den Ausbildungsbestimmungen ableiten.
  - wissen um Grundanliegen der Lernprozessbegleitung, mögliche Handlungsmuster, Methoden und Evaluationsformen.

**Dauer:** 4 Tage

**Datum/Ort:** entweder vom 19. bis 22. Juli 1999 in Winterthur oder vom 3. bis 6. Mai 1999 oder vom 19. bis 22. Juni 1999 in Aarau

**Kosten:** Fr. 680.–

### Trends in der Physiotherapie

**Zielpublikum:** PhysiotherapeutInnen, die einen Lehrauftrag haben oder anstreben. Alle, die ihr Wissen hinsichtlich Aktualitäten im Gesundheitsbereich im Zusammenhang mit der Physiotherapie auf einen aktuellen Stand bringen möchten.

**Zielsetzung:** Die AbsolventInnen werden in Kenntnis gesetzt über neue Entwicklungen und Massnahmen in der Physiotherapie (theoretische, fachliche, praktische, ethische). Das Kursprogramm weist eine hohe Aktualität auf.

**Dozent:** noch offen

**Dauer:** 3 Tage

**Datum/Ort:** 17. bis 19. Juni 1999, Bad Ragaz

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 720.– / Nichtmitglieder: Fr. 830.–

### Anmelde-/Bestelltalon

Hiermit melde ich mich für folgende/n Kurs/e an:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ich möchte detaillierte Informationen zu folgendem/n Kurs/en:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ich bestelle hiermit unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1999» des SPV.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**Einsenden für deutschsprachige Kurse an:**

Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat  
Postfach, 6204 Sempach-Stadt



## SPV-Kurse, -Tagungen Cours, congrès FSP Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 56 benutzen!

### KANTONALVERBAND BEIDER BASEL

## Einführung in die traditionelle chinesische Medizin im Rahmen des Zyklus Schmerztherapie

**Referentin:** Francesca Gentile, TCM (LIC.AC)

**Datum/Zeit:** 23. Juni 1999, 19.00 Uhr

**Ort:** Bethesda-Spital, Basel

**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis / Nichtmitglieder: Fr. 20.–

**Anmeldung bis am 13. Juni 1999 an:**

Martina Dürmüller  
Lerchenstrasse 18, 4147 Aesch  
Telefon/Telefax 061 - 751 32 71

Ohne Rückmeldung ist die Teilnahme definitiv bestätigt.

### KANTONALVERBAND BERN

## Einladung zum Chephysiotherapeuten- Treffen 1999

**Thema:** Die Entwicklung in den Tarifverhandlungen und deren Konsequenzen für die Physiotherapie in den Spitälern und Kliniken

**Leitung:** Dr. oec. Christof Haudenschild, Geschäftsführer H+/Die Spitäler der Schweiz

**Ort:** Hotel Kreuz, Zeughausgasse 41, 3011 Bern

**Datum/Zeit:** Dienstag, 6. Juli 1999, 20.00 Uhr

Alle InteressentInnen sind herzlich eingeladen.

### ASSOCIATION CANTONALE GENÈVE

Formation continue pour la physiothérapie

## Modalités de participation pour Genève

**Inscription:** Ecole de Physiothérapie  
16, boulevard de la Cluse, 1205 Genève  
Téléphone 022 - 320 57 03 / Téléfax 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

**Paiement:** Crédit Suisse Champel, CCP N° 12-35-2, en faveur de la FSP – Formation continue, compte N° 244372-71.

Faire mandat international si nécessaire:

- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

## Programme 1999

No	Cours	Dates 1999	Prix
9902	Spiraldynamik – Présentation Mme Y. Deswarte	9 oct.	Fr. 150.–
9903	Spiraldynamik – Formation Mme Y. Deswarte	24 au 27 sept. 10 au 13 déc. + 2 fois 4 jours en 2000	Fr. 2500.–
9906	Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire I G. Postiaux	11 au 13 juin	Fr. 500.–
9907	Physiothérapie respiratoire différentielle guidée par l'auscultation pulmonaire III – Rééducation des troubles de la déglutition Didier Bleeckx – La physiothérapie respiratoire pédiatrique Georges Gillis	11 au 13 juin	Fr. 500.–
9911	Trigger Points – TP1 Introduction et techniques de base (tronc, nuque et épaule) B. Grosjean	6 et 7 nov. 27 et 28 nov.	Fr. 720.–
9913	Drainage lymphatique et bandages selon Leduc Pr. A. Leduc / O. Leduc	3 au 7 juin	Fr. 750.–
9914	Spécialisation en drainage lymphatique selon Leduc – Oncologie et cas particuliers O. Leduc	5 et 6 juin	Fr. 350.–
9915	Traitement physique des œdèmes selon Földi D. Tomson / D. Klumbach / Dr D. Schuchardt	2 au 4 sept. 1 et 2 oct. 4 au 6 nov. 3 et 4 déc.	Fr. 1400.–
9916	Microkinésithérapie – A – B – C D. Grosjean	25 et 26 sept. 6 et 7 nov. 18 et 19 déc.	Fr. 1545.– ou Fr. 520.– par cours
9917	Microkinésithérapie – PA	23 et 24 sept.	Fr. 520.–
9918	Microkinésithérapie – PB D. Grosjean	16 et 17 déc.	Fr. 1030.– PA + PB
9919	Microkinésithérapie – JT D. Grosjean	5 nov.	Fr. 280.–
9920	Syndrome Algo-Dysfonctionnel de l'Articulation Mandibulaire (S.A.D.A.M.) Dr D. Vuilleumier / Dr J. Le Floch / A. De Wijer	1 et 2 oct.	Fr. 360.–
9921	Concept Sohier I – Formation de base – M. sup. M. Haye	20 et 21 nov.	Fr. 350.–
9922	Concept Sohier II – Rachis et sacro-iliaque R. Sohier	10 au 12 déc.	Fr. 500.–

2<sup>e</sup> Journée Scientifique de la FSP Genève – Samedi 1<sup>er</sup> mai 1999

## «Les hernies discales»

## Programme

8 h 30	Accueil des participants
8 h 55	Ouverture de la journée <i>Ernest Leuenberger</i> , Physiothérapeute, Président de la FSP-Genève
9 h 00	<b>Imagerie de hernies discales</b> <i>Dr René de Gautard</i> , Radiologue, Genève
9 h 30	<b>Les hernies discales:</b> <b>Traitement conservateur: si possible.</b> <b>Discotomie microchirurgical: si nécessaire.</b> <b>Discotomie laser: indication restreinte.</b> <b>Et les instabilités lombaires?</b> <i>Dr Aymen Ramadan</i> , Neurochirurgien, Genève
10 h 30	Pause café – visite des stands
11 h 15	<b>Attitude thérapeutique lors du diagnostic de hernie discale</b> <i>Dr Pierre Reust</i> , Rhumatologue, Genève
11 h 45	<b>Approche thérapeutique des hernies discales selon le concept de la reconstruction posturale</b> <i>Michaël Nisand</i> , Ancien assistant de Françoise Mézières, Responsable d'Enseignement à l'Université des Sciences Louis Pasteur, Strasbourg
12 h 15	Questions
12 h 30	Lunch en commun à la cafétéria du CICG
13 h 45	<b>Hernies discales: le concept ostéopathique a-t-il sa place?</b> <i>Arnaud Rey Lescure</i> , Physiothérapeute-Ostéopathe, Montreux
14 h 15	<b>Algodysfonctions neuro-méningées</b> <i>Daniel Goldman</i> , Physiothérapeute, Lausanne
14 h 45	<b>The natural history of sciatica and cervical radiculopathy and management by means of spinal injections</b> <i>Dr Keith Bush</i> , Consultant Orthopaedic Physician, Londres
15 h 45	Pause café – visite des stands
16 h 15	<b>Evaluation d'un programme de rééducation intensive après hernie discale lombaire opérée</b> <i>Khelaf Kerkour</i> , Physiothérapeute, chef Hôpital Régional de Delémont
16 h 45	<b>Discopathies lombaires et vie quotidienne</b> <i>Claude Rigal</i> , Physiothérapeute, Genève
17 h 15	Questions
17 h 30	Fin

**Prix de la journée:** Pauses et repas compris  
Fr. 150.- / Fr. 50.- (étudiants)

**Lieu:** Centre International de Conférences de Genève,  
CICG 17, rue de Varembe, 1202 Genève

**Inscription:** Les physiothérapeutes romands recevront personnellement un bulletin d'inscription début avril.  
Dans le cas contraire, il est possible de se renseigner au secrétariat de la FSP Genève

Téléphone 022 - 715 32 20

## ASSOCIATION CANTONALE GENÈVE

## Autres cours proposés

Pour les inscriptions et le paiement de ces cours, se renseigner directement auprès des responsables de cours.

Cours	Dates 1999	Prix
<b>McConnell</b> <b>Traitement du syndrome fémoro-patellaire</b> M <sup>me</sup> J. Schopfer-Jenni (Tél. 022 - 782 43 43) M <sup>me</sup> D. Koller	8 et 9 oct.	Fr. 350.-
<b>Médecine orthopédique Cyriax</b> Formation par modules		
M <sup>me</sup> D. Isler (Tél. 022 - 776 26 94) (Fax 022 - 758 84 44)	cervical 5 et 6 juin main 3 juillet	Fr. 240.- Fr. 130.-
Conditions: avoir suivi un cours d'introduction	dorsal 25 sept. Hanche 21 nov.	Fr. 130.- Fr. 130.-
Cours d'introduction (au cursus 2000)	20 nov.	Gratuit
<b>Acupuncture traditionnelle chinoise</b> Année académique 1999-2000 (formation sur 3 années académiques de base) D. Tudisco (Tél. et Fax 022 - 734 73 65)	début des cours le 1 <sup>er</sup> oct.	Fr. 2000.-
<b>Diplôme professionnel de sophrologie médicale</b> 1 <sup>er</sup> séminaire sur 4 (formation en 2 ans) Dr L. Gamba (Tél. 022 - 328 13 22)	7 au 10 oct.	Fr. 850.-
<b>Formations certifiantes en PNL</b> Programmation Neuro Linguistique M <sup>me</sup> F. Briefer / Dr J.-P. Briefer (Tél. 022 - 794 54 54) Fax 022 - 794 22 30	se renseigner	
<b>Certificat international post-gradué en kinésithérapie du sport</b> 5 séminaires au cours d'une année civile P. Arnaud (Tél. 0033 - 476 05 60 81) Fax 0033 - 476 05 40 42	se renseigner	
<b>Programme des mardis de la formation continue 1999</b>		
Ces cours ont lieu tous les 2 <sup>es</sup> mardis du mois de 19 h 30 à 20 h 30 à l'Amphithéâtre de Pédiatrie, Hôpital Cantonal Universitaire de Genève.		
11 mai 1999	<b>Lombalgies: prévention de chronicité, le concept FMH</b> <i>Dr Etienne Roux</i> , Rhumatologue	
8 juin 1999	<b>La physiothérapie à domicile</b> Yves Morel (travail de diplôme 1998) <b>Formation post-graduée: question et interrogations Doutes et certitudes</b> Jacques Dunant (directeur Ecole de Physiothérapie de Genève)	

**Responsable:** John Roth, 12, av. de Gallatin, 1203 Genève  
Téléphone 022 - 345 27 27 / Téléfax 022 - 345 41 43

# WEITERBILDUNG

ist keine Erkenntnis,  
sondern eine Notwendigkeit.

## ASSOCIATION CANTONALE JURA

Pour la première fois en Suisse

## La manipulation musculo-tendineuse: Technique des sondes

Cette technique de manipulation musculo-tendineuse, mise au point en 1990, se pratique à l'aide de 5 sondes et s'intéresse à de multiples lésions orthopédiques. Elle est le produit d'une recherche menée suite à l'impuissance face aux multiples patients souffrant de tendinopathies installées (présence d'une plage hypoéchogène à l'échographie).

**Contenu:**

- histologie et histopathologie du tendon
- lecture d'échographies
- anatomie palpatoire
- technique sur rachis, membre inférieur, membre supérieur
- visualisation des résultats
- travaux pratiques

Cette formation est dispensée sur 5 jours, du mercredi 26 au dimanche 30 mai 1999 et est accessible au 15 premiers physiothérapeutes inscrits.

**Intervenant:** B. Ganz, Belgique

**Finance:** Fr. 900.- (cours, sondes, repas)

**Renseignements et inscriptions:** Georges Gillis, Service de Physiothérapie, Hôpital Régional, 2900 Porrentruy, Tél. 032-465 64 12

## KANTONALVERBAND ST. GALLEN / APPENZELL

Work-Shop:

## Cervico-thoracale Übergangsproblematik aus intrakonzeptioneller Sicht

SOMT (Manuelle Therapie) • TP-Therapie • Maitland-Konzept

**Inhalt:** Praktische Einführung in Untersuchungs- und Behandlungstechniken; üben unter Anleitung in Gruppen

**Datum:** Samstag, 12. Juni 1999, 9.00–16.30 Uhr (Pause 11.30–12.30 Uhr)

**Ort:** Kantonsspital SG, Physiotherapie Medizin, Haus 05

**Referenten/**

**Supervisoren:** SOMT (Manuelle Therapie) – Jos Wammes, Manuelle Therapie

TP-Therapie – Johannes Mathis, TP-Therapeut  
Maitland – Tony Hasegawa, IMTA-Ass.

**Kosten:** Mitglieder SPV: Fr. 100.-; Nichtmitglieder: Fr. 120.-  
Zahlung PC Konto 90-11977-6, SPV KV SG/APP

**Teilnehmerzahl:** 24 Personen

**Anmeldung:** vor 1. Juni 1999, entweder mittels Anmeldetalon oder Telefon/Fax 071-352 11 53, an Sekretariat KV SG/APP, Sonja Blees, Schützenstr. 45, 9100 Herisau

## ASSOCIATION CANTONALE VAUD

### Renseignements et inscriptions pour les cours:

Secrétariat FSP VD, 2, avenue Agassiz, 1001 Lausanne  
Téléphone 021 - 319 71 11 / Téléfax 021 - 319 79 10

Formation continue pour la physiothérapie

## Cours N° 4

## Aspects anatomiques macroscopiques des systèmes cardio-respiratoire et circulatoire

**Intervenants:** Dr Egbert Welker et collaborateurs  
Enseignant, Institut de biologie cellulaire et de morphologie, Faculté de Médecine, Lausanne

**Contenu:** Introduction théorique suivie de la présentation de pièces de dissection anatomiques mettant en évidence les structures du cœur, du poumon et de leur rapport avec la cage thoracique et le diaphragme, ainsi que les structures du système artériel, veineux et lymphatique.

**Lieu:** Institut de biologie cellulaire et de morphologie, Faculté de médecine, rue du Bugnon 9, 1005 Lausanne

**Date/Horaires:** Samedi 29 mai 1999, 9 h 00 à 12 h 30

**Participations:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 90.- / Non-membre: Fr. 120.-

## Cours N° 5

## Physiopathologie et rééducation du genou ligamentaire

**Intervenant:** Dr Patrick Maire, CTO, Clarens  
Rolf Augros, Physiothérapeute-chef, Hôpital Orthopédique, Lausanne

**Contenu:**

- Présentation des éléments de biomécanique, d'anatomie fonctionnelle et de physiopathologie des ligaments du genou.
- Présentation des principales lésions ligamentaires du genou et de leur examen clinique.
- Présentation des interventions chirurgicales.
- Présentation des protocoles de rééducation en fonction des lésions.
- Principes de traitement et démonstration des éléments de rééducation du genou ligamentaire selon les stades d'évolution.
- Présentation d'éléments pratiques utilisables en cabinet.
- Présentation des adaptations de la rééducation en fonction du morphotype, des complications éventuelles et autres particularités des patients.

**Lieu:** Hôpital Orthopédique de la Suisse romande 4, avenue Pierre Decker, 1005 Lausanne

**Date:** Samedi 11 septembre 1999

**Horaires:** 8 h 30 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 30

**Participations:** maximum 30 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 170.- / Non-membre: Fr. 220.-

## Cours N° 6

## Contentions adhésives en rééducation

**Intervenants:** Yves Larequi, Physiothérapeute, Lausanne

**Contenu:**

- Présentation des principes des contentions adhésives.
- Présentation et démonstration des principales contentions réalisables sur les membres et le tronc.
- Travail pratique des participants.

**Lieu:** ECVP, avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne

**Dates:** Samedi 20 novembre 1999

**Horaires:** 8 h 30 à 12 h 00 et de 14 h 00 à 17 h 30

**Participations:** maximum 20 personnes

**Prix du cours:** Membre FSP: Fr. 170.- / Non-membre: Fr. 220.-

## KANTONALVERBAND ZENTRALSCHWEIZ

**Einblick in die Osteopathie**

<b>Referent:</b>	Stan Mostard, Osteopath
<b>Datum:</b>	Mittwoch, 16. Juni 1999
<b>Ort:</b>	Luzern, Hörsaal, Kantonsspital Luzern
<b>Zeit:</b>	19.30 bis zirka 21.00 Uhr
<b>Kosten:</b>	SPV-Mitglieder: gratis Nichtmitglieder: Fr. 20.–, Schüler: Fr. 5.–

## KANTONALVERBAND ZÜRICH

Bitte beachten Sie unsere Internet-Homepage  
<http://www.physiozuerich.ch>  
mit unserem ausführlichen Kursangebot und vieles mehr!

**Kinästhetik-Infant Handling Grundkurs**

Interdisziplinärer Fortbildungszyklus des SPV ZH, SBK, EVS und HVS

Die Konzepte der Kinästhetik vermitteln den Fachleuten verschiedener Berufsgruppen Ideen und Fähigkeiten, wie sie Kinder vorsichtig bewegen und wenn möglich aktiv in alle Aktivitäten einbeziehen können.

<b>Datum:</b>	Mittwoch bis Freitag, 14. bis 16. Juni 1999
<b>Kursleitung:</b>	Lydia Geisseler und Rosmary Suter
<b>Kursgebühren:</b>	SPV-Mitglieder: Fr. 670.– / Nichtmitglieder: Fr. 895.–
<b>Anmeldungen:</b>	<b>SBK Bildungszentrum</b> Dienerstrasse 59, 8004 Zürich Telefon 01 - 297 90 70 / Telefax 01 - 297 90 80

**NLP-Einführungskurs**

(Neuro-Linguistisches Programmieren)

Interdisziplinärer Fortbildungszyklus des SPV ZH, SBK, EVS und HVS

**Was ist NLP?** NLP ist ein Kommunikations- und Wahrnehmungsmodell, entstanden in den siebziger Jahren. Seither wird NLP laufend weiterentwickelt und auf die Bedürfnisse verschiedenster beruflicher Tätigkeiten zugeschnitten. Im Gesundheitswesen sorgt NLP für ein erweitertes Verständnis psychosomatischer Zusammenhänge. Seine Methoden erreichen eine wirkungsvolle Kommunikation – zu uns selbst und zum anderen. Wir erkennen, dass wir nicht *nicht kommunizieren* können.

<b>Datum:</b>	<b>Einführungskurs:</b> 26. bis 28. August 1999 und 1. Oktober 1999
<b>Kosten:</b>	Einführungskurs SPV-Mitglieder: Fr. 750.– / Nichtmitglieder: Fr. 975.–
<b>Ort und Anmeldung:</b>	<b>SBK Bildungszentrum</b> Frau Rohner oder Frau Fuchs Genzoli Telefon 01 - 297 90 70 / Telefax 01 - 297 90 80

**Anmeldung und Einzahlung für alle Kurse  
Kantonverband Zürich:**

**Anmeldung schriftlich mit Anmeldeblatt an:**

SPV-Fortbildungskommission, KV Zürich  
c/o Susi Schubiger, Alderwies 2, 8700 Küsnacht  
Telefon 01 - 912 24 28, Telefax 01 - 912 24 29

Einzahlungsscheine werden mit der Teilnahmeberechtigung spätestens 30 Tage vor der Veranstaltung verschickt.

**Auskunft:** Susi Schubiger, Telefon 01 - 912 24 28  
E-mail: [info@physiozuerich.ch](mailto:info@physiozuerich.ch)  
Internet: [www.physiozuerich.ch](http://www.physiozuerich.ch)

## KANTONALVERBAND ZÜRICH

**Arbeiten am anatomischen Präparat**

(Kurs Nr. 080)

Unter der Leitung eines erfahrenen Spezialisten wird mit den KursteilnehmerInnen am anatomischen Präparat gearbeitet. Das Grundwissen der Anatomie wird vertieft und Vergessenes aufgefrischt.

<b>Referent:</b>	Dr. med. Bela Szarvas
<b>Daten:</b>	2. 7. 1999 Obere Extremitäten 9. 7. 1999 Hüftgelenk/Oberschenkel 16. 7. 1999 Kniegelenk/Unterschenkel/Fussgelenk 23. 7. 1999 Wirbelsäule/Rücken- und Bauchmuskulatur
<b>Zeit:</b>	14.00 bis 17.00 Uhr
<b>Ort:</b>	Uni Irchel, Anatomisches Institut
<b>Kosten:</b>	Mitglieder SPV: Fr. 220.– / Nichtmitglieder: Fr. 280.–
<b>Anmeldung:</b>	Kantonverband Zürich

Energetische Therapie bei Wirbelsäulen-Beschwerden (Fortsetzungskurs) oder Teil 2

**Die Beschwerden der BWS und HWS aus der energetischen Sicht** (Kursnummer 092)

Auf vielseitigen Wunsch der ehemaligen Teilnehmer der Einführungskurse wird dieser Fortsetzungskurs angeboten.

<b>Inhalt:</b>	– Therapeutische Fragen – Die verheerende Wirkung der paradoxen Atmung – Die Behandlung der Panikzustände als Folge von WS-Verletzungen – Die verbundene Atmung als fundamentale Selbstheilungskraft
<b>Zielgruppe:</b>	Teilnehmer des Einführungskurses «Energetische Therapie bei WS-Beschwerden.» Nur noch wenige Plätze vorhanden!
<b>Kursleitung:</b>	Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut und A-Therapeut NVS, Erlenbach
<b>Datum/Zeit:</b>	Freitag, 8. Oktober 1999, von 9.30 bis 17.00 Uhr
<b>Ort:</b>	Stiftung IAC, Limmatstrasse 28, 8031 Zürich im 1. Stock im Tanz- und Bewegungsraum. Ca. 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof!
<b>Kosten:</b>	Mitglieder SPV: Fr. 130.– Nichtmitglieder: Fr. 170.–
<b>Auskunft:</b>	<b>Susi Schubiger, Telefon 01-912 24 28</b> <b>Fax 01-912 24 29</b> <b>E-Mail <a href="mailto:Info@physiozuerich.ch">Info@physiozuerich.ch</a></b>
<b>Anmeldung:</b>	siehe am Schluss der Kursausschreibungen des Kantonverbands Zürich

**Neue Übungsgruppe für den Bindegewebs-Tastdiagnostik-Befund**

Für alle Teilnehmer der Bindegewebs-Tastdiagnostik-Kurse von Werner Strebel aus Bellikon wird ab dem 1. Juni 1999 von 19.00 bis 21.00 Uhr eine Übungsgruppe angeboten:

<b>Ort:</b>	Orthopädisches Universitätsspital Balgrist, Zürich im U 78-6 Raum.
<b>Leitung:</b>	Werner Strebel
<b>Wann:</b>	Zum ersten Mal am 1. Juni 1999, danach einmal im Monat am ersten Dienstag im Monat.
<b>Kosten:</b>	Fr. 10.– pro Abend.



(Bitte in Blockschrift! / En caractères d'imprimerie! / In stampatello!)

## Anmeldetalon Bulletin d'inscription Modulo d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo: \_\_\_\_\_

Kurs-Nr./Cours no./Corso non: \_\_\_\_\_

Ort/Lieu/Località: \_\_\_\_\_

Datum/Date/Data: \_\_\_\_\_

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du  
payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa:   
(Sektion Zürich: keine Vorauszahlung!)

Name/Nom/Nome: \_\_\_\_\_

Beruf/Profession/Professione: \_\_\_\_\_

Str., Nr./Rue, no/Strada, no: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort/NPA, Localité/NPA, Località: \_\_\_\_\_

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof.: \_\_\_\_\_

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato: \_\_\_\_\_

SPV-Mitglied:

Membre FSP:

Nicht-Mitglied:

Non-membre:

Schüler/-in:

Etudiant/-e:

Membro FSF:

Non membro:

Studente:

### Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Kantonalverbänden und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 7/99 (Nr. 6/99 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens 22. 5. 1999, an den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sempach-Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

### Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des associations cantonales et groupes professionnels pour le no 7/99 de la «Physiothérapie» (le no 6/99 étant déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case postale, 6204 Sempach-Stadt, au plus tard jusqu'au 22. 5. 1999. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

### Termine degli annunci di corsi

Gli annunci di corsi di associazioni cantonali e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 7/99 (il numero 6/99 è già concluso) devono essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Redazione, Casella postale, 6204 Sempach-Stadt, entro 22. 5. 1999. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

## SPV-Fachgruppen Groupes spécialisés FSP Gruppi specialistici FSF



Schweizerische Arbeitsgruppe  
für Manuelle Therapie

### KURSKALENDER 1999

Kurs-Nr.	Datum	Ort
«Medizin im KNIE» F.I.T.	Donnerstag, 27. Mai 1999 <b>Interdisziplinäre Fortbildungsreihe in der Manège»</b> (Auskunft unter Tel. 01 - 745 81 11)	Zürich Nationalzirkus KNIE
22-2-99 F.I.T.-Kurs	Donnerstag und Freitag, 24./25. Juni 1999 <b>«Aqua-FIT» Trainingstherapie im Wasser</b>	Leukerbad
18-3-99 Clinic days III	Freitag und Samstag, 25./26. Juni 1999 <b>Thema: «Halswirbelsäule»</b>	Schaffhausen
13-1-99	Dienstag, 10. bis Sonntag, 15. August 1999 <b>«Man. Therapie+Diagnostik der WS I»</b>	Diessenhofen/ Schaffhausen
10-1-99 Grundkurs Teil 1	Mittwoch, 18. bis Sonntag, 22 August 1999 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der Gelenke»</b> (Anfänger- oder Wiedereinsteiger- Basiskurs)	Diessenhofen/ Schaffhausen
19-2-99 Block 2	Donnerstag, 26. bis Sonntag, 29. August 1999 <b>Manipulativ-Massage/LBH, Hüft-, Knie-Fussgelenke</b>	Diessenhofen/ Schaffhausen
17-P-99 Refresher- Kurs	Freitag, 10. bis Sonntag, 12. September 1999 <b>«SAMT-Praxis» Repi Kursinhalte 10-15</b>	Schaffhausen
30-2-99 Ergoth. II	Freitag, 10. bis Sonntag, 12. September 1999 <b>Manuelle Therapie f. Ergoth. «Muskulatur»</b>	Basel
20-1-99 F.I.T.-Kurs	Mittwoch, 22. bis Samstag, 25. Sept. 1999 <b>«Trainingstherapie/Muskuläre Rehabilitation»</b>	Leukerbad
16-1-99 (Teil 1)	Samstag, 25. bis Donnerstag, 30. Sept. 1999 <b>«Manuelle Therapie und Diagnostik der WS IV» unter Berücksichtigung der Mobilisation m. Impuls (MMI)</b>	Schaffhausen
18-2-99 Clinic days II	Freitag, 5. bis Sonntag, 7. November 1999 <b>LBH-Region, (Lenden, Becken, Hüftregion)</b>	Schaffhausen
11-1-99 Grundkurs Teil 2	Montag, 8. bis Freitag, 12. November 1999 <b>«Funktionelle Untersuchung und Behandlung der Muskulatur»</b> (Folgekurs des 10-1-99)	Schaffhausen

## SUISSE ROMANDE

14-R-99	du samedi 29 mai au jeudi 3 juin 1999	Lausanne
	<b>«Thérapie manuelle et diagnostic analytique du rachis – II»</b>	
15-R-99	du samedi 5 au mercredi 9 juin 1999	Lausanne
	<b>«Cours clinique, examen et traitement de la colonne vertébrale et des articulations périphériques, et de la musculature»</b>	
16-R-99 partie 1	du samedi 12 au jeudi 17 juin 1999	Lausanne
	<b>«Mobilisation avec impulsion»</b>	
16-R-99 partie 2	du samedi 13 au jeudi 18 novembre 1999	Sion
	<b>«Mobilisation avec impulsion»</b>	

Änderung von Kursdaten/-orten ausdrücklich vorbehalten!  
Sauf modifications!

Der Name SAMT garantiert seit 19 Jahren qualitativ hochstehende Aus- und Weiterbildung, vermittelt durch qualifizierte und erfahrene Dozenten!

Auskunft und Anmeldung bei:

SAMT-Sekretariat, Helena Roost  
Postfach 1218, 8201 Schaffhausen  
Telefon 052 - 620 22 44 / Telefax 052 - 620 22 43  
SSTM Romands: Téléphone 079 - 458 95 57

**SVOMP**

Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica

## BIOMECHANICS SEMINAR OF THE FOOT AND ANKLE

## What is well known in Australia is not known here at all!

It's quite common in Australia for physios to assess and diagnose biomechanical disorders of the foot and to make simple orthotics (Schuheinlagen) to help plantar fasciitis, achilles tendinitis, patellofemoral pain, iliotibial band syndrome, tibial stress syndrome and lumbosacral pain.

Ein australischer Orthopädist führt durch Befundaufnahme und Behandlung (Korrektur und Unterstützung verschiedener Fussstellungen).

**Kursinhalt:** **Theorie** – Biomechanik des oberen/unteren Sprunggelenks  
– Biomechanik des Vor- und Rückfusses  
**Workshop** – Messen von Vor- und Rückfussdeformitäten  
– Herstellen einfacher Schuheinlagen mit vorgeformten Einlagen  
– Anpassen der Einlagen an den Fuss und Zufügen der Korrektur  
**Analysieren des Gangzyklus**

**Referent:** Laurance Sidari, Orthopädist, Sydney (Australien)  
**Sprache:** Englisch  
**Datum:** 29. bis 30. Mai 1999  
**Zeit:** jeweils von 9.00 Uhr bis 16.30 Uhr  
**Ort:** Health Training AG, Zypressenstrasse 71, 8004 Zürich  
**Bedingung:** Dipl. Physiotherapeuten-/innen  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 250.– / Nicht-Mitglieder Fr. 350.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 29. April 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** Siehe am Schluss Kurse SVOMP

## Impingement Syndrom der Schulter

**Referent:** Tony Hasegawa, Maitland-Assistent, IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum:** 29. Mai 1999  
**Zeit:** 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** Fortbildungszentrum Hermitage, 7310 Bad-Ragaz  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept, MTW 1/2, A.M.T  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nichtmitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 29. April 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** Siehe am Schluss Kurse SVOMP

## «A happy Fussday»

**Referent:** Iris und Stefan Jan-Wehrle, Maitland Assistenten, IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum:** 9. Oktober 1999  
**Zeit:** 9.00 bis 16.00 Uhr  
**Ort:** UniversitätsSpital Zürich, Schule für Physiotherapie Raum 475, Gloriastrasse 19, 8001 Zürich  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept, MTW 1/2, A.M.T  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nichtmitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 9. September 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** Siehe am Schluss Kurse SVOMP

## «Das lumbale Kreuz»

### Behandlung – Management – Stellenwert der Manuellertherapie.

Was sagen die Effektivitätsstudien?

**Referent:** Werner Nafzger, Maitland-Assistent IMTA  
**Sprache:** Deutsch  
**Datum:** 13. November 1999  
**Zeit:** 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
**Ort:** Inselspital Bern, Ausbildungszentrum, Murtenstrasse 10, 3010 Bern  
**Bedingung:** Level 1, Maitland-Konzept MTW 1/2, AMT  
**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.– / Nichtmitglieder Fr. 120.–  
**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn  
**Anmeldefrist:** 13. Oktober 1999  
**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt  
**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Tel. 032 - 653 71 83 / Fax 032 - 653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch

**WEITERBILDUNG**

Aus der Praxis –  
für die Praxis.

Achtung – Neuer Kursort

## Zervikale Kopfschmerzen mit Patienten-Demonstration

Cari amici,

Per motivi famigliari, il corso di Pieter Westerhuis, previsto il 11-09-1999, non si farà a Vezia, ma a **Soletta, al Bürgerspital**. In fatti, Pieter e la sua famiglia aspettano l'arrivo, di un'altra figlia?!?! Tanti Auguri!

**Referent:** Pieter Westerhuis, Principal Instructor OMT, IMTA

**Sprache:** Deutsch

**Datum/Zeit:** 11. September 1999, 9.00 bis 16.00 Uhr

**Ort:** Fisioterapia Vezia, Via San Gottardo 25, 6900 Lugano-Vezia  
**neu: Bürgerspital, 4500 Solothurn**

**Bedingung:** Level 2, Maitland-Konzept, MTW 1/2, A.M.T

**Kursgeld:** SVOMP-Mitglieder Fr. 50.- / Nicht-Mitglieder Fr. 120.-

**Einzahlung:** bis 2 Wochen vor Kursbeginn

**Anmeldefrist:** 11. August 1999

**Teilnahmebestätigung:** wird Ihnen nach Ablauf der Anmeldefrist zugestellt

**Anmeldung an:** SVOMP-Sekretariat, Rita Walker,  
Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Tel. 032-653 71 83 / Fax 032-653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch

# SVOMP

Schweizerischer Verband Orthopädischer Manipulativer Physiotherapie  
Association Suisse de Physiothérapie Manipulative Orthopédique  
Associazione Svizzera di Fisioterapia Manipolativa Ortopedica

## SVOMP-Weiterbildungskurse 1998/99 für PhysiotherapeutInnen OMT

**Ort:** UniversitätsSpital Zürich, CH-8091 Zürich

**Treffpunkt:** Eingang Rheumaklinik, Gloriastrasse 25, CH-8091 Zürich

**Hinweis:** Die nachfolgend aufgeführten Kurse werden speziell für PhysiotherapeutInnen mit OMT-Ausbildung angeboten. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Wir bitten um schriftliche Anmeldung für die einzelnen Kurse bis spätestens 1 Monat vor Kursbeginn und um Einzahlung des Kursgeldes vor dem betreffenden Datum auf untenstehendes Konto. (Einzahlungsbestätigung gilt als «Ticket», bitte bezahlen Sie über Ihr Post- oder Bankkonto.)

Kurs-Nr.	Datum/Zeit	Thema	Referent	Kosten
4	25. 06. 1999 14.00–17.00	Repetition Manipulationen an der Wirbelsäule	Fritz Zahnd PT, OMT, HFI	Fr. 50.–
5	25. 09. 1999 9.00–12.00	Kiefergelenk praktisch	Thomas Wismer PT, OMT	Fr. 50.–
6	26. 11. 1999 14.00–17.00	Untersuchung, Differenzierung und Rehabilitation bei Pathologien des Schultergürtels	Fritz Zahnd PT, OMT, HFI	Fr. 50.–

### ANMELDUNG

Anmeldung für den Kurs-Nr.:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon P: \_\_\_\_\_ Telefon G: \_\_\_\_\_

Anmeldung für den/die gewünschten Kurse an:

Renate Florin, Weinhaldestrasse 47, 8645 Jona  
Telefon P: 055 - 214 39 56 / G: 055 - 210 69 61  
Telefax 055 - 214 39 57, E-mail: rena.te.florin@schweiz.org  
PC-Konto Nr. 80-133816-0

Anmeldung und Einzahlung für sämtliche SVOMP-Übungssamstage sowie mehrtägige Kurse:

Anmeldung schriftlich mit Anmeldeantrag an:

SVOMP-Sekretariat  
Rita Walker, Eschenrain 27, 2540 Grenchen  
Tel. 032 - 653 71 83 / Fax 032 - 653 71 82  
E-Mail: svomp@bluewin.ch

**Einzahlung:** PC-Konto 45-450-5  
CREDIT SUISSE  
4502 Solothurn

zugunsten von:  
Kto. 984072-51 / Bankleitzahl 5342 / CS Grenchen  
Schweiz. Verband Orthopädischer  
Manipulativer Physiotherapie  
2544 Bettlach

Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang als definitiv.

INTERESSENGEMEINSCHAFT FÜR  
MYOFASZIALE TRIGGERPUNKT-THERAPIE

# IMTT

## Primo corso sulla terapia manuale dei punti trigger miofasciali in lingua italiana in Ticino (TP1)

**Contenuti:** Patofisiologia della sindrome dolorosa miofasciale e dei punti trigger miofasciali. Apprendere la terapia dei punti trigger miofasciali. Temi del corso: spalla, rachide cervicale, tronco.

**Durata:** 4 giorni, dal 19 al 22 novembre 1999

**Luogo:** Clinica Federale di Riabilitazione Novaggio

**Relatori:** Christian Gröbli (istruttore)  
Ricky Weissmann (istruttore)  
Michele Scantamburlo (assistente)

**Costi del corso:** Fr. 720.–

**Informazioni ed iscrizione:** IMTT-Sekretariat, Farmerstrasse 14  
8404 Winterthur, Telefon/Telefax 052-242 60 74  
E-Mail: imtt@swix.ch; Homepage: www.imtt.ch

## Manuelle Triggerpunkt-Therapie TP2

Extremitäten

**Dauer:** 3 Tage

**Kosten:** Fr. 540.–

**Datum:** 17. bis 19. September 1999

**Referent:** D. Bühler

**Ort:** Zürich

**Anmeldung und Auskünfte:**

IMTT-Kurssekretariat, Pilatusstr. 7, 8032 Zürich  
Telefon/Telefax 01 - 251 91 88  
E-Mail: lucarom@swissonline.ch

Der Stellenwert der Physiotherapie  
ist heute unbestritten.

Die ständige

# WEITER- BILDUNG

ebenfalls.

## Andere Kurse, Tagungen Autres cours, congrès Altri corsi, congressi

SAKENT Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Kurse in Entwicklungsneurologischer Therapie nach Bobath  
ASEND Association suisse pour l'enseignement de la thérapie neuro-développementale d'après Bobath

### Fortbildungskurs

#### Atemtherapie beim Kind mit cerebralen Bewegungsstörungen

**Datum:** Donnerstag/Freitag, 16./17. September 1999

**Kursort:** CP-Schule St. Gallen

**Kursleitung:** Peter van Essen, Heerlen/Niederlande

**TeilnehmerInnen:** Physio- und ErgotherapeutInnen, LogopädInnen  
(InteressentInnen mit abgeschlossener NDT-Bobath-  
Ausbildung werden bevorzugt)

**Kursgebühr:** Fr. 400.–

**Anmeldung:** bis spätestens 30. Juni 1999

Anmeldeformulare können bezogen werden bei der  
**Geschäftsstelle der SAKENT, Hans-Huber-Strasse 38  
Postfach 957, 4502 Solothurn  
Telefon/Telefax 032 - 622 18 58**

### Fortbildungskurs

#### Behandlungstechniken – Motorisches Lernen – Handlungsorientiertes Arbeiten

Wie lassen sich diese drei Elemente in der therapeutischen Arbeit  
im Bobath-Konzept in Beziehung zueinander setzen?

**Datum:** 29. November bis 3. Dezember 1999

**Kursort:** Kantonsspital Aarau

**Referentin:** Gisela Ritter, Diplom-Pädagogin, Physiotherapeutin,  
Bobath-Lehrtherapeutin

**TeilnehmerInnen:** Physio- und ErgotherapeutInnen sowie LogopädInnen  
mit abgeschlossener NDT-Bobath-Ausbildung

**Kursgebühr:** Fr. 820.–

**Anmeldung:** bis spätestens 31. Juli 1999

Die ausführliche Kursbeschreibung und Anmeldeformulare  
können bezogen werden bei der  
**Geschäftsstelle der SAKENT, Hans-Huber-Strasse 38  
Postfach 957, 4502 Solothurn  
Telefon/Telefax 032 - 622 18 58**

## FELDENKRAIS IN ZÜRICH 1999

**FELDENKRAIS FÜR FRAUEN**  
SA 5. JUNI

**FELDENKRAIS-WOCHENENDE**  
12./13. JUNI IN AARAU

**FERIENKURS**  
19.–23. JULI, 16.30–19 UHR

**TAG DER OFFENEN TÜRE**  
SA 7. AUGUST, 13–18 UHR

**TERESA LENZIN, TROXLERWEG 15, 5000 AARAU**  
TELEFON 062 - 824 73 28 / FAX 062 - 824 74 70

**STUDIO: SCHAFFHAUSERSTRASSE 286, 8057 ZÜRICH**  
TELEFON 01 - 310 38 00 / FAX 01 - 310 38 01



## WEITERBILDUNGSZENTRUM

### Funktionelle lumbale Instabilität\*

**Kursdaten:** 19. und 20. November 1999

**Kurskosten:** Fr. 350.–

### Zervikale Kopfschmerzen\*

**Kursdaten:** 2. und 3. Juli 1999

**Kurskosten:** Fr. 350.–

**Kursleiter:** Pieter Westerhuis, Senior IMTA-Instruktor

\* Bei der Belegung zweier Kurse (von Pieter Westerhuis) erhalten  
Sie Fr. 50.– Rabatt

### Elektrotherapie

Elektrotherapie nach neuesten Erkenntnissen der Neurophysiologie. Alle Stromformen, Tens und Ultraschall werden in Theorie und Praxis behandelt.

**Kursdaten:** Basiskurs 21. und 22. August 1999

Spezialkurs 13. und 14. November 1999

**Kursleiter:** Peter de Leur, dipl. PT, SGEP, Sport PT

**Kurskosten:** Fr. 350.– inkl. alle Unterlagen

Bei der Belegung des Basis- und Spezialkurses erhalten  
Sie Fr. 50.– Reduktion.

### Craniosacral Integration (Einführungskurs)

**Kursdaten:** 25./26. und 27. Juni 1999

**Kursleiter:** Majida Claus Heitmann

**Kursgebühr:** Fr. 500.–

### Rehatraining

Muskuläre Rehabilitation mit dem Theraband, Diagnose und  
Behandlung

**Kursdaten:** III: 4. und 5. Juni 1999, Untere Extremitäten

**Kurskosten:** Fr. 350.– (inkl. Buch pro Kursteil)

**Kursleiter:** Urs Geiger, dipl. PT, FBL-Instruktor

### Inkontinenzbehandlung mit Elektrostimulation und Feedback

**Kursinhalt:** Theoretische Grundlagen  
Praktische Anwendung Elektrostimulation und Feedback

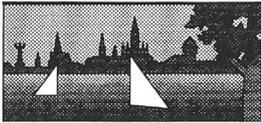
**Kursdatum:** 8. bis 10. Oktober 1999

**Kursgebühr:** Fr. 535.– (inkl. Skript)

**Referentin:** Dr. Marijke van Kampen, Spezialistin für Inkontinenz-  
behandlung, Belgien

Alle Kurse finden im WBZ Emmenhof, Derendingen, statt.

**Anmeldung und weitere Informationen:**  
WBZ Emmenhof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69



## Fortbildung am Bodensee

In unserem neuen, modernen Schulungszentrum  
in Konstanz, dort, wo andere Urlaub machen!  
Geniessen Sie das Flair der Universitätsstadt am See.

### «Craniosacrale Therapy – CST 1+2»

In Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA  
Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch  
Sonderveranstaltungen Workshops 2. bis 6. Juni und  
10. bis 14. November 1999

### «Muscle Energy Technik – MET»

In Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA  
Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch  
Sonderveranstaltung Workshop 9. vom bis 13. Juni 1999

### «Fussreflexzonen-Massage – FRZ» (Einführungskurs)

In Zusammenarbeit mit Rudi Wöfling, Konstanz  
18. bis 20. Juni 1999

### «Positional Release Technik – PRT»

In Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA  
Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch  
Sonderveranstaltung Workshop vom 17. bis 21. November 1999

### «Physiotherapie im Schlingentisch – SLT» (Kombinierter Grund- und Aufbaukurs)

In Zusammenarbeit mit Volker Schildt, Physiotherapeut, Konstanz  
insgesamt 3 Tage, vom 19. bis 21. November 1999

### «Manuelle Lymphdrainage – Physikalische Ödemtherapie – MLD»

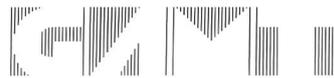
In Zusammenarbeit mit Joachim Diestmann,  
IKK-anerkannter Dozent für Lymphologie  
Kostenlose Einführungsveranstaltung am 20. November 1999  
Basiskurs 10 Tage vom 17. bis 28. Januar 2000

Alle Kurse mit begrenzter Teilnehmerzahl. Fordern Sie Informationsmaterial  
mit allen Terminen, Gebühren und den Zulassungsvoraussetzungen an.

### Physiotherapie-Schule

KONSTANZ GmbH

Robert-Gerwig-Strasse 12  
D-78467 Konstanz  
Tel. 0049 75 31 - 5 00 49  
Fax 0049 75 31 - 5 00 44



Gesellschaft für die  
Ausbildung in Manueller  
Therapie GmbH  
E-mail: info@gamt.ch  
Internet: www.gamt.ch

GAMT-Sekretariat:  
Gutenbergstrasse 22  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 - 214 34 29  
Telefax 055 - 214 34 39

## Kursangebot 1999

### Wirbelsäulenkurse Kaltborn/Evjenth-Konzept

MTW-E Einführungskurs Fr. 600.–

Referentin: Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

Daten: 3. bis 6. 9. 1999

MTW-1/2 Grundkurs Fr. 1200.–

Referenten: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

Jutta Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

Daten: Teil 1: 22. bis 25. 10. 1999 / Teil 2: 5. bis 8. 11. 1999

MTW-3/4 Aufbaukurs Fr. 750.–

Referent: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

Daten: A: 1. bis 5. 7. 1999 / B: 2. bis 6. 12. 1999

### MTT Schweiz – Trainingskurse

MTT-1 Fr. 700.–

Grundkurs Medizinische Trainingstherapie

Referent: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

Datum: 8. bis 11. 10. 1999

MTT-2 Fr. 350.–

Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie

Referent: Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz

Daten: A: 26./27. 6. 1999 / B: 27./28. 11. 1999

Reha 1 Fr. 550.–

Medizinische Trainingstherapie in der Rehabilitation

Referent: Maarten Schmitt, dipl. PT, dipl. Man. PT,

Niederlande

Datum: 31. 10. bis 2. 11. 1999

### Kursort: UniversitätsSpital Zürich

Informationen über Kursvoraussetzungen  
sowie Anmeldeformulare erhalten Sie beim:

GAMT-Sekretariat, Gutenbergstrasse 22, 8640 Rapperswil

Telefon 055 - 214 34 29 / Telefax 055 - 214 34 39

E-mail: gamt@gamt.ch / Internet: www.gamt.ch



### Kurse mit Norbert Riewe in Küsnacht ZH

Können Sie mit nur 200 g Druck die Wirbelsäule und Gelenke mobilisieren?  
Die reflektorisch-energetischen Gelenk-Mobilisationstechniken REMO\*  
sind der Schlüssel.

Die Theorie dazu: funktionelle Anatomie des Beckens, der WS sowie der Extremitätengelenke.

Kursleiter: Norbert Riewe, Physiotherapeut

Grundkurs \* 4/99: Sa., 2. bis Mi., 6. Okt. 1999

Aufbaukurs \* 1/99: Sa., 17. bis Mi., 21. Juli 1999

Aufbaukurs \* 2/99: Sa., 13. bis Mi., 17. Nov. 1999

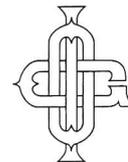
Pathologie zum Anfassen 1/99: Fr., 10. bis So., 12. Sept. 1999

Wir senden Ihnen  
gerne unsere  
detaillierten Kurs-Infos  
(Tel. 01 912 32 32)

Chisana Schule Küsnacht, Hanspeter Eberle

Bergstrasse 2a, 8700 Küsnacht ZH, Telefon 01 912 32 32, Fax 01 912 32 33

e-mail: eberle@swissonline.ch



## DOCTOR OF PHYSICAL THERAPY, D.P.T.

2 Jahre Manuelle Therapie-Studium mit akademischem  
Abschluss

Info: OGI - Switzerland

Telefon 055 - 282 48 70 / Telefax 055 - 292 20 53

Internet: <http://www.halcyon.com/rivard/OGI>



**MEDIZINISCHES ZENTRUM  
BAD RAGAZ**  
*FORTBILDUNGSZENTRUM HERMITAGE*

Kurs-Konzept	Info	Datum	Referenten
<b>McConnell-Konzept</b>	Knie-Kurs	28./29. August 1999	Rolf Baeni, Christian Ackermann, McConnell-Instruktoren
	Schulter-Kurs – V: Knie-Kurs	8./9. Mai 1999	Peter Michel, Rolf Baeni, McConnell-Instruktoren
	Advanced Patellofemoral Treatment Plan – V: Knie-Kurs	6./7. November 1999 27./28. November 1999	Peter Michel, Rolf Baeni, McConnell-Instruktoren
<b>McKenzie-Konzept</b>	A-Kurs (LWS)	3.–6. Juni 1999	Peter Oesch, Jeannette Saner, McKenzie-Instruktoren
	B-Kurs (HWS/BWS) – V: A-Kurs	24.–26. September 1999	Peter Oesch, Reto Genucchi, McKenzie-Instruktoren
	D-Kurs (Advanced problem solving course in english)	1.–4. September 1999	Beverley Dalziel, B.P.T. (W.A.) AUS, Instructor Int. McKenzie Institute
	V: A-, B- and C-McKenzie-Courses		
<b>Mulligan-Concept</b>	Basic-Course Refresher-Course	9/10 October 1999 21/22 August 1999	B. Hetherington, Dip. Phyt. Dip. MT (N.Z.)
<b>Maitland-Konzept</b>	Level 1 G/AET 38	31. Jan. – 4. Febr. 2000 (Wo 1)	Gerti Bucher-Dollenz, IMTA-Instruktorin
		6.–10. März 2000 (Wo 2)	
		21.–25. Aug. 2000 (Wo 3)	
	G/AET 39	26.–30. Juli 2000 (Wo 1)	Gerti Bucher-Dollenz, IMTA-Instruktorin
		8.–12. Oktober 2000 (Wo 2)	
	Refresher-Kurs (4. Woche) V: 3 Wochen Maitland-Konzept Level 2a – V: Level 1	22.–26. Januar 2001 (Wo 3)	Gerti Bucher-Dollenz, IMTA-Instruktorin
18.–22. Oktober 1999			
1.–5. Mai 2000			
<b>Funktionsstörungen HWS/BWS</b>	Obere Extremitäten	25.–27. August 1999 (HWS)	Renata Horst, PT, IPNEA-Instruktorin, Manualtherapeutin
		28. Febr. – 3. März 2000 (Wo 1)	
		29. Mai – 2. Juni 2000 (Wo 2)	
		2.–6. Januar 2001 (Wo 1)	
<b>Kiefergelenk</b>	Workshop	23.–27. Juli 2001 (Wo 2)	Gerti Bucher-Dollenz, IMTA-Instruktorin Pieter Westerhuis, IMTA-Instruktor
		9.–11. Mai 1999	
<b>PNF</b>	Workshop: Knie – V: PNF-Grundkurs Workshop: Schulter – V: PNF-Grundkurs	25.–27. August 1999 (HWS)	Frans van den Berg, PT, Manualtherapeut, OMT
		11. September 1999 30. Oktober 1999	
<b>Halliwick-Methode nach James McMillan MBE</b>	Grundkurs	5.–9. Juli 1999	Johan Lambeck, PT
<b>Akupunktur-Massage nach Radloff</b>	B-Kurs – V: A-Kurs B1-Kurs – V: A- und B-Kurs	5.–9. Juli 1999	Klaus Radloff, Fachlehrer
		2.–6. August 1999 13.–17. September 1999	
<b>Klinische Epidemiologie von Effektivitätsstudien</b>		26.–28. August 1999	Jan Pieter Kool, MS, PT
<b>Manualtherapeutisches Vorgehen bei Dysfunktionen der HWS/LWS</b>		28.–30. August 1999 (HWS)	Frans van den Berg, PT, Manualtherapeut, OMT
		22.–24. Oktober 1999 (LWS)	
<b>The applied anatomy and pathology of the cervical and lumbar spine</b>	in english	11./12. September 1999	Dr. med, James R. Taylor M.B.Ch.B.; Ph.D. University of Edinburgh
<b>Probleme in der Hemiplegie</b>	Workshop	17.–19. September 1999	Claudia Rodemers PT, Med, Ulla Kellner PT, PGMT
<b>Cyriax-Seminar</b>	Orthopädische Physiotherapie	17.–19. September 1999	Claudia Rodemers PT, Med, Ulla Kellner PT, PGMT
		18.–21. Sept. 1999 (Teil 1)	
		11.–14. Nov. 1999 (Teil 2)	
		16.–19. März 2000 (Teil 3)	
<b>Seriengipse zur Kontrakturbehandlung bei neurologischen Patienten</b>	Workshop	8.–11. Mai 2000 (Teil 4)	Robert Pfund, PT, OMT, M. App. Sc. Manip. Ther. Frans van den Berg, PT, Manualtherapeut, OMT
		30. Sept. – 2. Oktober 1999	
<b>Multiple Sklerose</b>	Einführungskurs Aufbaukurs V: Einführungskurs	30. Sept. – 2. Oktober 1999	Jan Pieter Kool, PT, MS
		4.–8. Oktober 1999 9.–11. Oktober 1999	
<b>Differential Diagnosis of Spine – Upper Quadrant Dysfunction</b>	in Deutsch	6./7. November 1999	Martin Krause, MAPA, MMPAA, MSPA, AUS Wentworth Falls
<b>Mechanical Diagnosis and Therapy</b>	in Deutsch – The upper limb, The Treatment Approach of Mark Laslett	19.–21. November 1999	Paula van Wijnen Dip. Phyt (Neth), Dip.Mp, Dip. MDT
<b>Manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder</b>	Komplexe physikalische Entstauungstherapie (Basis- und Therapiekurs)	4.–15. Dezember 1999 (Teil 1)	Hans Pritschow, Fachlehrer für Manuelle Lymphdrainage nach Dr. Vodder
		14.–25. Juli 2000 (Teil 2)	
<b>Harninkontinenz</b>	Workshop	15./16. Oktober 1999	Hella Krahmann, PT
<b>Progressive Relaxation nach Jacobson</b>	Workshop	12./13. November 1999	Hella Krahmann, PT

**V = Voraussetzung**

**Information und Anmeldung: Fortbildungszentrum Hermitage, CH-7310 Bad Ragaz**  
Telefon 081 - 303 37 37 / Telefax 081 - 303 37 39, <http://www.hermitage.ch>, E-mail: [hermitage@spin.ch](mailto:hermitage@spin.ch)

# clinical•update

Fortbildung für Sportmediziner  
und Sportphysiotherapeuten

## DIE HALSWIRBELSÄULE

3. Juni 1999, ab 15 Uhr  
Hotel Ambassador, Bern

Organisation:  
PD Dr. B. Jeanneret, Basel  
Prof. Dr. H. Hoppeler, Bern  
Dr. W. Kipfer, Bern  
A. Menarini AG, Zürich

Sekretariat:  
Klinik Permanence, Dir. S. Mancini  
3018 Bern, Tel. 031 990 41 11  
Fax 031 991 99 25



A. MENARINI AG

Menarini unterstützt die Ausbildung  
von Sportmedizinern und Physiotherapeuten

# MARSMAN

STIFTUNG

Der sehr intensive und kompakte Untersuchungs-  
und Behandlungskurs in Bezug auf die Wirbelsäule  
(4x3 Tage) vermittelt eine vollständige Übersicht der  
Methode und bietet eine Garantie für die  
unmittelbare Einsicht und die praktische  
Anwendungsmöglichkeit (60 % Praxis).

## GRUNDKURS

1. Untersuchung der Wirbelsäule (2x3 Tage)  
27, 28, 29 Mai und 14, 15, 16 Oktober 1999
2. Behandlung der Wirbelsäule (2x3 Tage)  
Januar/Februar und Mai 2000

Über das Kursprogramm informieren wir Sie gerne.  
(Es wird in deutscher Sprache unterrichtet).

**Kursleiter:** Hr. Dr. J.G. Rutte, Arzt-manueller Mediziner.

**Kurszeiten:** 09.00 - 17.00 Uhr.

**Kosten:** Untersuchungskurs SFR 900.= (inkl. Script).

**Ort:** Scuola cantonale Medico-Technica  
Sezione Fisioterapia Via Trevano 29  
6900 Lugano Schweiz

**Anmeldung:** Sekretariat-MS Marsman  
Harriët Erkelens-Gijsbers  
Via Gaggiolo 12a  
CH-6855 Stabio  
Tel: 091 647 27 23

Nach jedem vollendeten Kurs erhalten sie  
eine schriftliche Teilnahmebestätigung.



Homepage <http://manualtherapy.com/marsman>

**NEU NEU**

**MTT Schweiz**

## Schweizerische Arbeitsgruppe für Medizinische Trainingstherapie

MTT Schweiz wird durch **GAMT** und die RehaGruppe WBZ Emmenhof vertreten. MTT Schweiz bietet Kurse für PhysiotherapeutInnen in der **Grundausbildung** der Medizinischen Trainingstherapie und **aufbauende oder ergänzende Trainingskurse** in der Rehabilitation an. Sie ist bestrebt, fortlaufend die neuesten Erkenntnisse in ihr Kursprogramm aufzunehmen und somit für einen guten Qualitätsstandard zu garantieren. Unsere verantwortlichen Dozenten sind:

**Fritz Zahnd**, dipl. PT OMT SVOMP, HFI, Zürich

**Maarten Schmidt**, dipl. PT, dipl. Man PT SOMT, Holland, und ihre Mitarbeiter

### MTT-1: Grundkurs Medizinische Trainingstherapie

**Referent:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
**Daten:** 13. bis 16. August 1999  
**Kursgebühr:** Fr. 700.-  
**Kursort:** Derendingen

### MTT-2: Aufbaukurs Medizinische Trainingstherapie

**Referent:** Fritz Zahnd (PT, OMT, HFI), Schweiz  
**Daten:** 29. und 30. Oktober 1999  
**Kursgebühr:** Fr. 350.-  
**Kursort:** Derendingen

### Medizinische Trainingstherapie in der Rehabilitation I und II

**Reha I:**

- Allg. Prinzipien der Med. Trainingstherapie
- Energiebereitstellung
- Kraft- und Trainingsformen
- WAD: Whiplash Associated Disorders
- Low Back Pain
- Neurophysiologische Aspekte
- Mehrdimensionales Belastungs-/ Belastbarkeitsmodell
- Viele praktische Arbeiten und Kasuistiken

**Kursdaten:** **Reha I:** 6., 7. und 8. Juni 1999  
**Reha II:** 30., 31. August und 1. September 1999  
**Kurskosten:** Fr. 550.- (inkl. Unterlagen und Pausengetränke)  
**Kursleiter:** Maarten Schmidt, dipl. PT und dipl. PT-Dozent und Assistenten  
**Programm:** Chron. lumbale Problematik  
Work Loading, Hardening  
und unter anderem viele Kasuistiken

Anmeldung und weitere Infos:

WBZ Emmenhof • Emmenhofallee 3 • 4552 Derendingen • Telefon 032 - 682 33 22 • Telefax 032 - 681 53 69



## Reflexzonentherapie am Fuss nach Hanne Marquardt

Im Mittelpunkt steht der ganze Mensch

Die umfassende praxisorientierte 100-Stunden-Ausbildung:

- **Grundkurs/4 Tage** Fr. 550.–
- **Aufbaukurs/4 Tage** Fr. 530.–
- **Abschlusskurs/3 Tage** Fr. 420.–

Nach dem Grundkurs kann therapeutisch gearbeitet werden. Nach Abschluss der drei Kurse erhalten Sie ein Zeugnis. Bei Ausbildungsbeginn ab 1999 ist auf Wunsch der Krankenkassen für die Aufnahme in den Schweizerischen RZF-Verband eine Prüfung erforderlich.

Zwischen den Kursen sind einige Monate praktische Erfahrung erforderlich. Die Ausbildung sollte innerhalb von zwei Jahren abgeschlossen werden.

Voraussetzung für die Kursteilnahme sind folgende Ausbildungen: Physio- und ErgotherapeutInnen, med. MasseurlInnen mit mindestens 3jähriger Vollzeitausbildung, Hebammen, HeilpraktikerInnen, ÄrztInnen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit mindestens 3jähriger Ausbildung.

Anmeldungsunterlagen, Informationen sowie weitere Kursdaten erhalten Sie am jeweiligen Kursort.

Kursdaten für die nächsten Grundkurse:

• Zweiglehrstätte Zunzgen/BL Anna Maria Eichmann	18. bis 21. 5. 1999
Bachtelenweg 17 4455 Zunzgen	29. 6. bis 2. 7. 1999
Telefon/Telefax 061 - 971 44 88	17. bis 20. 8. 1999

• Zweiglehrstätte Lengnau/Biel Edgar Rihs	26. bis 29. 5. 1999
Krähenbergstrasse 6 2543 Lengnau	23. bis 26. 6. 1999
Telefon/Telefax 032 - 652 45 15	7. bis 10. 7. 1999

### Qualifikation

wird an der Effizienz gemessen:

Das Fundament ist die permanente

# WEITERBILDUNG



## The International Academy of Osteopathy (I.A.O.)

### Einfach gute Osteopathie!

Die grösste Schule für Osteopathie in Europa.

**BERLIN – GLADBECK – HAMBURG – MEMMINGEN – REGENSBURG**

Das offizielle britische, akademisch anerkannte Diplom der Osteopathie  
**B.Sc. (Hons.) Ost. Med.**

Durch das Register für die Osteopathen Deutschlands (**R.O.D.**) anerkannte Ausbildung.

Die erste Schule für Osteopathie mit der **ISO-9002**-Qualitätsmarke.

**I.A.O. \*Wijnhaven 3B\* NL-3011 WG Rotterdam**

**Telefon 0031 - 10 - 411 83 99 / Telefax 0031 - 10 - 411 86 59 / E-mail: iao@ping.be**

Ich habe Ihre Anzeige in der Zeitschrift «Physiotherapie» gelesen und möchte Sie bitten, mir Ihre Informationsunterlagen zu schicken:

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE

**Lyon – Paris – Italie – Japon – Espagne**  
**Raymond RICHARD D.O.**

Cet enseignement post-universitaire est privé et réservé aux praticiens diplômés d'état, désireux de parfaire leurs connaissances, afin de mieux répondre aux exigences humaines.

Le cycle complet s'étale sur 4 années, à raison de 6 séminaires par année, qui se déroulent toujours les vendredi, samedi, dimanche pour ne pas gêner l'activité professionnelle des participants.

Devant la multiplicité des écoles et instituts d'ostéopathie qui ne cessent de se créer, le choix s'apparente trop souvent à une loterie et beaucoup de professionnels sont, par la suite, déçus.

Devant, l'impérieuse nécessité d'acquiescer une compétence plus grande, permettant d'obtenir des résultats meilleurs et plus rapides, il n'est pas inutile de rappeler:

- que l'O.R.I. existe depuis plus de 29 ans;
- que le cycle de formation de l'O.R.I. permet l'inscription au **REGISTRE OSTÉOPATHIQUE INTERNATIONAL**, dont la sphère d'influence et l'audience ne sont plus à prouver;
- qu'un **REGISTRE OSTÉOPATHIQUE SUISSE OU EUROPÉEN** est sans valeur: l'ostéopathie faisant l'objet, en Suisse, comme en Europe, d'un vide juridique total;
- que la pratique représente, au sein de l'O.R.I., 80% de l'enseignement, avec une table de démonstration pratique pour deux stagiaires;
- que l'effectif de chaque promotion est volontairement limité, pour conserver à la pratique sa place prépondérante;



- qu'à la différence des autres instituts existants, l'enseignement ostéopathique de l'O.R.I. n'est pas amputé par de longues heures écrites de disciplines fondamentales: cours d'anatomie pure, de physiologie pure, de pathologie pure, de biologie pure, de radiologie pure... qui, de toutes façons, ne remplaceront jamais des études médicales complètes et qui, en outre, font double emploi;
- que prétendre à une officialisation de l'ostéopathie pour les physiothérapeutes est une publicité mensongère, doublée du chef d'escroquerie, dans la mesure où l'on incite des gens à s'inscrire, sans profession, c'est-à-dire à verser de l'argent, en leur faisant miroiter l'obtention d'un doctorat de médecine ostéopathique, d'une reconnaissance officielle qui n'existe même pas dans la liste des titres et équivalences prévues par le législateur, au sein des pays membres de la C.E.E.;
- que l'enseignement de l'O.R.I. s'appuie sur 11 ouvrages scientifiques, traduits en 4 langues et préfacés par d'éminents professeurs français et étrangers.  
**PERMETTANT DE RAMENER L'ENSEIGNEMENT À 4 ANNÉES AU LIEU DE 6.**

## Programme des 3 années

### Programme de 1<sup>re</sup> année (108 heures)

1

- Méthodologie
- Principes philosophiques et approche du patient
- Sémantique appliquée
- Origine des maladies
- La lésion
- Les lésions et les subluxations iliaques
- La pubalgie et les subluxations pubiennes
- Les fausses et les véritables inégalités de longueur des membres inférieurs
- Les techniques conjonctives, périostées, neuro-musculaires, de KNAPP
- Les dermalgies viscéro-cutanées
- Les lésions et les subluxations sacrées
- Les coccygodynies
- Les suites mécaniques montante et descendante «bassin-pied» et «pied-bassin»
- L'entorse tibio-tarsienne
- L'entorse sous-astragalienne
- L'entorse de CHOPART
- L'entorse de LISFRANC
- La pseudo-rotation du bassin
- La douleur
- Les lombagos
- Les radiculonévrites
- Les syndromes foraminaux
- L'arthrose somatique et articulaire
- Le rétrolisthésis
- L'antérolisthésis
- Le spondylolisthésis
- Le mouvement involontaire
- Anato-mo-physio-pathologie du mécanisme crânien et techniques de normalisation
- Communications entre le liquide céphalo-rachidien, la lymphe et le sang
- Techniques de drainage et de pompage lymphatique
- Les 3 diaphragmes

### Programme de 2<sup>e</sup> année (108 heures)

2

- Principes philosophiques
- La santé et la maladie
- Immunologie et vaccinations
- Champ d'application de la thérapie manuelle
- Le genou
- La hanche
- Les conséquences utérines des lésions sacrées
- Les syndromes inter et prémenstruels
- Les techniques de décongestion
- La manœuvre abdominale
- Le réflexe dynamogénique cardio-vasculaire
- Les aménorrhées
- Les lésions du rachis lombaire
- Les lésions du rachis dorsal supérieur, moyen et inférieur
- Le système nerveux autonome et les glandes endocrines
- Imagerie médicale du membre inférieur: radiographies standards, scanner, I.R.M., échographie, scintigraphies osseuses
- Biologie: pathologies inflammatoires, infectieuses et tumorales du membre inférieur
- Les lésions de flexion sphéno-basilaire
- Les lésions d'extension sphéno-basilaire
- Les lésions de torsion sphéno-basilaire
- Les lésions de rotation-flexion latérale sphéno-basilaire
- Les strains verticaux et latéraux
- Le 4<sup>e</sup> ventricule
- Le V spread
- Les suites mécaniques montante sacro-sphéno-basilaire et descendante crânio-sacrée
- Les pathologies de la dure-mère spinale et crânienne

### Programme de 3<sup>e</sup> année (108 heures)

3

- Les lésions et les subluxations acromio-claviculaires
- Les lésions et les subluxations sterno-costo-claviculaires
- Les lésions scapulo-thoraciques
- Les subluxations de la tête humérale
- Les pathologies de l'épaule
- L'entorse du coude
- La pronosupination de DE BROCA
- L'éptrochlétie
- L'épicondylite
- Les pathologies fonctionnelles du coude
- Les syndromes canalaire
- L'entorse du poignet
- Le syndrome du canal carpien
- Le syndrome de la loge de GUYON
- La ténosynovite de DE QUERVAIN
- Les kystes synoviaux
- L'entorse du ligament latéral interne du pouce
- Les lésions occiput-C1
- Les lésions C1-C2
- Le toggle-recoil de C1
- La charnière C7-D1
- L'énurésie
- Imagerie médicale du membre supérieur
- Biologie: pathologies inflammatoires, infectieuses et tumorales du membre supérieur
- Les lésions musculaires et articulaires du rachis dorsal
- Les lésions du rachis cervical inférieur
- L'examen clinique neurologique du rachis cervical supérieur
- Le syndrome de C2 et la névralgie d'ARNOLD
- Le syndrome de C3
- Les trijinalgies d'étiologies rachidiennes
- Les différentes occlusions
- Anatomie des os de la face
- Physiologie articulaire des os de la face
- Pathologie articulaire des os de la face
- Techniques de normalisation des os de la face
- Le syndrome canalaire du IX-X-XI, dans le trou déchiré postérieur
- Les névralgies du trijumeau et du glosso-pharyngien
- Journées cliniques: du symptôme aux différentes étiologies

### Programme de 4<sup>e</sup> année (108 heures)

4

- Les lésions costales supérieures
- Les syndromes de la 1<sup>re</sup> côte, du défilé des scalènes et costo-claviculaire
- Les lésions costales moyennes et inférieures
- Imagerie médicale du rachis, panorex
- Biologie: pathologies inflammatoires, infectieuses et tumorales du rachis
- Le cœur
- Les poumons
- Les reins
- La vessie
- Le tube digestif
- Le foie et la vésicule biliaire
- Les anomalies de positions utérines acquises
- Les lésions costales supérieures
- Les syndromes de la 1<sup>re</sup> côte
- Le syndrome du défilé des scalènes
- Les syndromes costo-claviculaires
- Les lésions primaires crâniennes et leurs répercussions sur l'appareil manducateur
- Les lésions primaires dentaires et leurs répercussions sur le crâne
- Traitements des otites et des allergies faciales chez le nourrisson et l'enfant
- Traitements des troubles fonctionnels de la face: ventilation, phonation, déglutition
- Traitements des pathologies liées à la croissance
- Les migraines et les céphalées d'étiologies articulaires
- Traitements crâniens en O.R.L.
- Posturologie
- Journées cliniques: du symptôme aux différentes étiologies

### Ouvrages nécessaires pour la 1<sup>re</sup> année et références des maisons d'édition

- **Lésions ostéopathiques du sacrum**  
2<sup>e</sup> édition - Maloine
- **Résultats de 30 ans d'Expérience sur les lésions ostéopathiques iliaques**
- **Lésions ostéopathiques vertébrales**  
Tome I - 3<sup>e</sup> édition - Frison-Roche
- **Lésions ostéopathiques du membre inférieur**  
3<sup>e</sup> édition - Frison-Roche
- **Traité pratique d'ostéopathie gynécologique fonctionnelle**  
ORI
- **Le patient et l'ostéopathe**  
Frison-Roche
- **Editions Maloine**  
27, rue de l'Ecole de Médecine, 75006 Paris - tél. (1) 43 25 60 45
- **Editions Frison-Roche**  
18, rue Dauphine, 75006 Paris - tél. (1) 40 46 94 91

### CALENDRIER DES SÉMINAIRES PLANNING 1999-2000

#### Lyon – 1<sup>re</sup> année

- 1<sup>er</sup> stage: 29, 30, 31 octobre 1999  
 2<sup>e</sup> stage: 10, 11, 12 décembre 1999  
 3<sup>e</sup> stage: 7, 8, 9 janvier 2000  
 4<sup>e</sup> stage: 25, 26, 27 février 2000  
 5<sup>e</sup> stage: 14, 15, 16 avril 2000  
 6<sup>e</sup> stage: 26, 27, 28 mai 2000

#### Paris – 1<sup>re</sup> année

- 1<sup>er</sup> stage: 22, 23, 24 octobre 1999  
 2<sup>e</sup> stage: 26, 27, 28 novembre 1999  
 3<sup>e</sup> stage: 17, 18, 19 décembre 1999  
 4<sup>e</sup> stage: 18, 19, 20 février 2000  
 5<sup>e</sup> stage: 7, 8, 9 avril 2000  
 6<sup>e</sup> stage: 19, 20, 21 mai 2000

Horaires des cours: de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

### POURQUOI S'INSCRIRE A L'O.R.I.

- Pour son honnêteté juridique.
- Pour acquérir une plus grande compétence professionnelle.
- Pour obtenir des résultats meilleurs et plus rapides.
- Pour mieux répondre aux exigences humaines.
- Pour devenir un VÉRITABLE PRATICIEN et non un «THÉORICIEN DE L'OSTÉOPATHIE».
- Parce que l'O.R.I. a fait ses preuves depuis plus de 29 ans.
- Parce que les auditeurs ne perdent pas leur temps avec l'enseignement de disciplines fondamentales qui font double emploi.
- Parce que la pratique représente 80% de l'enseignement.
- Parce que chaque promotion n'excède pas 30 stagiaires.
- Parce que les auditeurs de l'O.R.I. bénéficient d'une table de démonstration pratique pour 2 stagiaires.
- Parce qu'un support de 11 ouvrages scientifiques, **PERMET DE DISPENSER EN 4 ANS L'ENSEIGNEMENT DE 6 ANNÉES.**
- Pour permettre à l'acupuncture énergétique de s'avérer plus efficace, en levant les obstacles représentés par d'éventuelles restrictions de mobilité articulaire.
- Pour parfaire la connaissance de la biomécanique du rachis et des articulations périphériques, en médecine du sport.
- Pour appliquer des principes qui demeurent fondamentaux en médecine tels que: l'unité fonctionnelle, la notion d'entité de l'individu, l'interdépendance des systèmes, l'homéostasie, l'équilibre instable, les phénomènes d'autorégulation, le mouvement involontaire.
- Parce que le REGISTRE OSTÉOPATHIQUE est INTERNATIONAL.

## Bulletin d'inscription à retourner

Le prix des séminaires est de 3710 FF pour un stage de trois jours. Un reçu sera délivré afin de pouvoir envisager une déductibilité fiscale. A partir du premier séminaire, chaque stage se règle par avance, d'un séminaire sur l'autre et d'une année sur l'autre ou à l'année, lors de l'inscription, en bénéficiant de 10% de remise, soit 2226 FF.

En cas de désistement, aucun remboursement n'est envisageable.

En cas d'absence à un stage, le règlement de ce dernier sera dû et ne pourra pas être reporté sur le séminaire suivant. L'auditeur recevra les programmes effectués, pourra refaire gratuitement son stage et l'O.R.I. réajustera ses connaissances pratiques.

#### Veillez m'inscrire au nouveau cycle de formation dont le premier séminaire aura lieu à:

- LYON 29, 30, 31 octobre 1999  
 PARIS 22, 23, 24 octobre 1999

Ayant pris connaissance du contenu du bulletin d'inscription, je m'inscris au cycle de conférences de l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE.

#### Je joins un règlement de:

- 7420 FF pour les 2 premiers séminaires  
 20034 FF pour la 1<sup>re</sup> année complète en bénéficiant de 10% de réduction (22260 – 2226 = 20034 FF)

#### Libellé au nom de:

Raymond RICHARD, «Le Green»  
 15, avenue du Point du Jour, 69005 Lyon  
 tél. 0033 472 57 80 21, fax 0033 472 57 69 15

- Chèque bancaire  
 Eurochèque  
 Mandat postal

Etudes antérieurement effectuées:

---



---



---

Nom/Prénom:

---

N°:

Rue:

---

Ville:

Code postal:

---

Tél. privé (avec indicatif):

---

Tél. professionnel:

---

Date:

---

Signature:

Fax:

---

**Schweizer Feldenkrais®-Ausbildung**

in Zürich 1999-2003

Mehrheitlich deutschsprachig  
Berufsbegleitend, anerkannt vom SFV/IFFSimplicity – Lea Wolgensinger  
Campo di Fuori, 6652 Tegna TI  
Telefon 091 - 796 30 39 / Telefax 091 - 796 30 45  
<http://www.simplicity.ch>Institut für Körperzentrierte Psychotherapie  
Gesamtleitung: Dr. med. Yvonne MaurerSeit 17 Jahren anerkannte/berufsbegleitende Zusatz-Ausbildungen  
für PhysiotherapeutInnen und Personen anderer Helfer-Berufen:

- Körperzentrierte psychologische Beratung IKP
- Ganzheitlich-Integrative Atemtherapie IKP

Demnächst neue Ausbildungsgruppen in Zürich und Bern.

Laufend Einführungs- und Einzel-Weiterbildungs-Seminare.

Anmeldung und weitere Auskünfte:

Kanzleistrasse 17, 8004 Zürich, Tel. 01/242 29 30  
Fax 01/242 72 52, e-mail: [ikp@access.ch](mailto:ikp@access.ch)SPHINX  
CRANIOSACRAL-  
INSTITUT**CRANIOSACRAL-  
WEITERBILDUNG**

Basiskurse CS 1: 10. - 13. 6. 99, 30. 9. - 3. 10. 99

Aufbaukurse CS 2: 10. - 15. 7. 99, 23. - 26. 9. 99

Ergänzungskurse, Zwischenprüfung, Supervision,  
Weiterbildung mit Abschluss (660 Std.)BUCH-NEUERSCHEINUNG: "CRANIOSACRAL - RHYTHMUS"  
Mit 90 Fotos + Poster, ca. Fr. 36.- ISBN: 3 - 89631 - 278 - 2Informationen + Ausbildungsprogramm bei:  
Sphinx-Craniosacral-Institut, Postfach 629, 4003 Basel  
Tel. 061/ 274 07 74 Fax 061/ 274 07 75**Craniosacral  
Integration®**Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus  
der Cranialen Osteopathie (Sutherland), weiterentwickelt von Osteopathen  
und anderen Therapeuten. Es handelt sich um eine einfühlsame, ganzheit-  
liche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut  
mit anderen Behandlungen kombinierbar (z.B. bei der Schleudertrauma-  
Therapie, Migräne, Kiefergelenksproblemen, Skoliose, Geburtstrauma u. v. a.).  
Andere Fortbildungen siehe unten.Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Fortbildungen für Therapeuten.  
Berufsbegleitend. Kurssprache Deutsch, 18 Teilnehmer.

Einführungskurse Craniosacral:	
Emmenhof/Derendingen:	25.-27. 6. 1999
Biel:	27.-29. 8. 1999
Myofascial Release®:	2.-4. 7. 1999, Biel
Viscerale Manipulation®:	11.-13. 6. 1999, Biel

Bitte fordern Sie unsere Ausbildungsbroschüre 1999 an.

Therapeuten-Adressen, Probesitzungen, persönliche Beratung:

Institut für Craniosacral Integration® e.V.  
Neue Adresse: chemin des Voits 9, 2533 Evillard bei Biel  
Telefon 032 - 325 50 10 / Telefax 032 - 325 50 11**Beckenbodenrehabilitation der Frau**

**Zielgruppe:** PhysiotherapeutInnen

**Kursinhalt:** Theorie und Praxis der physiotherapeutischen  
Behandlung des Deszensus und Inkontinenz  
(Anatomie, Physiologie, Pathologie, Palpation,  
Elektrostimulation, Biofeedback, Behandlungsaufbau  
(Individuell/Gruppe))

**Kursdaten:** Teil I: 27./28. August 1999  
Teil II: 24./25. September 1999  
Teil III: 26./27. Oktober 1999

**Kursort:** «Villa Anna von Planta», Altes Fontana, Chur**ReferentInnen:** Veerle Exelmans, dipl. Physiotherapeutin  
Conny Rotach-Mouridsen, dipl. Physiotherapeutin**Kursgebühr:** Fr. 850.- (Teilnehmerzahl limitiert)**Anmeldung:** Schriftliche Anmeldung (SRK-Diplom beilegen)  
bis 20. Juni 1999 an:Physiotherapie Conny Rotach-Mouridsen  
Fischingerstrasse 47, 8347 Oberwangen(Die Aufnahme in den Kurs erfolgt nach dem Eingang  
der Anmeldungen)

«AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel ist ein unblutiges  
Behandlungsprinzip, das auf den Grundlagen und Gesetzen  
der klassischen Akupunkturlehre, der Auriculotherapie, der  
Neuraltherapie nach Huneke und der Chirotherapie basiert  
und das Wesentliche dieser Therapien in logischer Reihen-  
folge sinnvoll miteinander verbindet, um dadurch eine  
überdurchschnittlich hohe therapeutische Effizienz erzielen  
zu können.»

(Aus: EHK 1/96) Dr. med. Harald Chavanne, Wien, FA f. Orthopädie und orthop. Chirurgie

**Qualität seit über 30 Jahren!****中華按摩®**Lehrinstitut für  
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel  
Willy-Penzel-Platz 2, D-37619 Heyen  
Telefon 0049 (0) - 55 33/97 37 - 0  
Telefax 0049 (0) - 55 33/97 37 67Sektion Schweiz:  
Fritz Eichenberger  
Gerichtshausstrasse 14, CH-8750 Glarus  
Telefon 055 - 650 13 00  
Telefax 055 - 640 84 77Regelmässig Kurse  
in der Schweiz



## Angewandte psychologische Beratung

- Psychologisches Grundwissen
- Schwerpunkt Tiefenpsychologie
- Gesprächsführung
- Verbale / nonverbale Kommunikation
- Fallbeispiele und Supervision in Gruppen

Berufsbegleitende Weiterbildung am Mittwochnachmittag, 4 Semester, Kursbeginn 20. Oktober 1999

### Ausbildungsprogramm:

Stiftung Szondi-Institut  
Krähbühlstrasse 30, 8044 Zürich  
Telefon 01 - 252 46 55 / Telefax 01 - 252 91 88  
www.szondi.ch / E-mail: szondi@bluewin.ch



## Institut für ganzheitliche Energiearbeit

Fundierte berufsbegleitende Ausbildungen in Polarity  
Therapie, Craniosacral-Therapie, Prozessarbeit  
und medizinischem Grundwissen

### Craniosacral-Therapie

nach W. G. Sutherland und F. Sills

Das Institut bietet eine 50tägige Nachdiplomausbildung (10 x 5 Tage verteilt auf 2 1/2 Jahre) basierend auf der von Dr. W. G. Sutherland entwickelten Cranialen Osteopathie an. Die Ausbildung ist vom Schweizerischen Berufsverband für Craniosacral-Therapie (SBCT) anerkannt.

#### Einführungskurs zum Kennenlernen

- Di, 22. Juni 1999, 19.30 Uhr

#### Ausbildungsbeginn mit F. Sills und LehrerInnen des Institutes

- 13. Oktober 1999

Ausführliche Unterlagen und Infos

Institut für ganzheitliche Energiearbeit  
Austrasse 38, 8045 Zürich Tel./Fax 01 - 461 66 01



## Immer mehr Physiotherapeuten/Innen erkennen die Vorteile der Energetisch-Statistischen-Behandlung ESB/APM Ohr-Reflexzonen-Kontrolle n. Radloff

Da Beschwerden und Schmerz nicht identisch mit der Ursache sein müssen, bleiben Behandlungserfolge gelegentlich unbefriedigend.

Mit der **Energetisch-Statistischen Behandlung (ESB/APM)**, die auf die alte chinesische Medizin aufbaut, können Sie diese Ursachen erkennen und sinnvoll Abhilfe schaffen.

Dabei können Sie Ihre gewohnten Arbeitstechniken weitgehend beibehalten. Mit der ESB/APM werden Ihnen nicht nur Ursachen, sondern auch Reizort und Arbeitsrichtung etc. bekannt.

Informieren Sie sich!  
Fordern Sie unsere Informationen an

### LEHRINSTITUT RADLOFF

9405 Wienacht - Bodensee  
Tel. 071 891 31 90  
Fax 071 891 61 10  
email radloff@bluewin.ch

Besuchen Sie uns im Internet  
<http://www.esb-apm.com>

## Congresso cantonale di sofrologia

Lugano, sabato 29 maggio 1999

### Informazioni e iscrizioni:

Centro di Sofrologia  
C.P. 45  
6852 Genestrerio

Nur mit gezielter

# WEITERBILDUNG

sind auch individuelle  
therapeutische Aufgaben zu lösen.

## SCHULE FÜR CHINESISCHE MEDIZIN

SBO-TCM und NVS (med. Grundlagen) anerkannt

Umfassende 3-jährige berufsbegleitende Ausbildung zum  
**Akupunktur/Herbalist** SBO-TCM

Sie profitieren von qualifizierten Lehrkräften, langjähriger Erfahrung, Möglichkeit des Praktikums in eigener Schulpraxis und anerkanntem Diplomabschluss.

Verlangen Sie die Unterlagen:

TAO CHI

Ausbildungs- und Seminarzentrum, Bachwiesenstr. 115-117a, 8047 Zürich  
Telefon 01 401 59 00, Fax 01 401 59 06, Email: taochi@bluewin.ch



## Akademie für Chinesische Naturheilkunst

Mitglied SBO-TCM

NVS-Anerkennung der Anatomie-Kurse

Vollständige Ausbildung in Traditioneller  
Chinesischer Medizin, in Winterthur

- \* Akupunktur
- \* Auriculotherapie, Akulaser
- \* Akupressur-Massage, Qi-Gong, Tai Chi
- \* Kräuterheilkunde, Ernährung, Duality
- \* Anatomie/ Physiologie/ Pathologie/ Erste Hilfe
- \* Praktikum in Asien

Info: Postfach 405; CH - 8800 Thalwil  
Tel: 01 - 720 62 90 / Fax: 01 - 720 62 71

中國醫藥科學院

# Stellenanzeiger Deutschschweiz

Unser Physiotherapie-Team im **Chirurgischen Departement** (11 Diplomierte und 7 Schüler) sucht ab 1. Juni 1999 oder nach Vereinbarung eine/einen dipl.



## PHYSIOTHERAPEUTIN PHYSIOTHERAPEUTEN

zu 100 %. Das Schwergewicht der stationären Arbeit liegt im Bereich der Neuro- und Rückenrehabilitation sowie der Orthopädie. Im ambulanten Bereich werden die Patienten aller Krankheitsbilder betreut.

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung und die SRK-Anerkennung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau J. Tobler-Harzenmoser, Leitende Physiotherapeutin, Tel. 071/ 494 15 74. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an den Personaldienst, Herrn M. Büchler, Kantonsspital, 9007 St. Gallen.



**Kantonsspital St. Gallen**  
<http://www.kssg.ch>

PHYSIOTHERAPIE



MITTELDORF

**in Buchs, bei Aarau**

sucht per 1. August 1999

## Physiotherapeuten/in

(80 bis 100 %)

Unsere neue, grossräumige, modern eingerichtete Praxis mit integriertem Reha-Trainingsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, Ihr Wissen in Anatomie/ Physiologie, Biomechanik und Trainingslehre mit Ihren Fähigkeiten in manuellen Techniken zu kombinieren, anzuwenden und weiter zu entwickeln.

Unsere Kundschaft erwartet von Ihnen eine optimale Betreuung, Fachkompetenz und Zuverlässigkeit. Viele unserer Patienten sind Leistungs- oder sogar Spitzensportler, andere werden vom Orthopäden oder vom Rheumatologen an uns verwiesen.

Reizt Sie eine anforderungsreiche, verantwortungsvolle und selbständige Arbeit, dann erwarten wir baldmöglichst Ihre Bewerbung.

Physiotherapie Mitteldorf, Jürg Merz,  
Mitteldorfstrasse 50, 5033 Buchs

# BALGRIST

Orthopädische Universitätsklinik Zürich  
Schweizerisches Paraplegikerzentrum

**Sozialkompetenz, Fachkompetenz und Verantwortungsbewusstsein**

Eigenschaften, die auf Sie zutreffen – ja – dann möchten wir gerne mit Ihnen ins Gespräch kommen. Im Physio-Team des Schweizerischen Paraplegikerzentrums am Balgrist ist per sofort oder nach Übereinkunft die Stelle

## Physiotherapeut/in

neu zu besetzen.

Ihre Aufgabe wird es sein, mit querschnittgelähmten Patienten spezifische Therapieprogramme, in enger Zusammenarbeit mit den Ärzten und dem Reha-Team, durchzuführen. Ihre Tätigkeit verrichten Sie meist in Einzel- und Gruppentherapien in grosszügigen Räumen unserer Klinik. Als Universitätsklinik bieten wir Ihnen interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten, eine gute Infrastruktur und Raum für Eigeninitiative.

Damit Sie sich in Ihrer Tätigkeit wohl fühlen, ist die Erfahrung mit querschnittgelähmten Patienten in der Akut- und Rehabilitationsphase notwendig bzw. wünschenswert.

Trauen Sie sich diese Aufgabe zu und schätzen ein motiviertes, kompetentes Team – ja? – dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau S. Künzer, Leiterin Physiotherapie, Tel. 01/386 15 86.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:

**Universitätsklinik Balgrist**  
Personaldienst, Forchstrasse 340, 8008 Zürich



**KANTONS  
SPITAL·ZUG**  
IHR MEDIZINISCHES ZENTRUM AM SEE

Für unsere **Physikalische Therapie** suchen wir auf den **1. Juli 1999** oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/ dipl. Physiotherapeuten

Kandidatinnen und Kandidaten mit guten Kenntnissen in der Manuellen Therapie oder mit einer Zusatzausbildung in Kinder-Bobath (evtl. mit Berufserfahrung bei der Behandlung von Kindern) würden unser junges Team ideal ergänzen.

Wir bieten Ihnen ein Ihrem Wunsch entsprechendes Arbeitspensum, ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet mit stationären und ambulanten Patientinnen und Patienten, ein kollegiales Team sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Sozialleistungen.

Interessentinnen und Interessenten laden wir ein, mit unserem Assistenten des Personalchefs, Herrn J. Kaufmann, telefonisch Kontakt aufzunehmen und die Bewerbungsunterlagen zu verlangen.

**KANTONSSPITAL ZUG**  
6300 ZUG • TELEFON 041 709 77 99

## behinderten heim oberwald

Wir sind ein Sonderschul- und Wohnheim mit insgesamt 6 Wohngruppen und 38 Plätzen für mehrfachbehinderte Kinder, Jugendliche und Erwachsene sowie teilweise arbeitsfähige, schwer körperbehinderte Erwachsene.

Um die Bedürfnisse in unserem Heim abzudecken, suchen wir auf den 1. Juli 1999 oder nach Vereinbarung eine/n dritte/n

### dipl. PhysiotherapeutIn 80–100%

der/die mithilft, die Physiotherapie auszubauen. Wir arbeiten im Förderteam eng und intensiv mit der Ergotherapie, der Beschäftigungsstätte und der Sonderschule zusammen.

- Wir bieten 9 Wochen Ferien bei einer 45-Std.-Woche und Weiterbildungsmöglichkeiten.
- Erfahrung und Bobath-Ausbildung sind schön – Flexibilität und Optimismus sind besser!
- Hast Du Interesse oder bist Du einfach neugierig, ruf uns an oder komm mal bei uns vorbei.
- Deine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erreichen uns unter:

BEHINDERTENHEIM OBERWALD  
Waldstrasse 27, 4562 Biberist

Unser Physiotherapeut, **Emile Sorel**,  
gibt Dir gerne weitere Auskünfte  
unter der Tel.-Nr. **032 - 671 26 26**

Gesucht nach Uster per sofort oder nach Vereinbarung

### selbständige, belastbare Physiotherapeutin

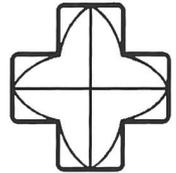
80–100%  
(mit SRK Registrierung)

Bist Du flexibel, evtl. Spätaufsteherin und wärst nicht abgeneigt, ab und zu bis 19.00 Uhr zu arbeiten, dann bist Du die geeignete Teamkollegin. Es erwartet Dich ein abwechslungsreiches Arbeitsgebiet.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf!

**Maya Grando**  
Physiotherapie  
Amtsstrasse 1  
8610 Uster  
Telefon 01 - 940 00 47

## St. Bonifatius-Hospital Lingen (Ems)



Das St. Bonifatius-Hospital ist ein Allgemeinkrankenhaus der Schwerpunktversorgung und akademisches Lehrkrankenhaus der Medizinischen Hochschule Hannover.

**Wir suchen die/den**

### therapeutische/n und organisatorische/n Leiter/in der Abteilung Physikalische Therapie und Rehabilitation

In dem Bereich für Therapie und Rehabilitation mit den Schwerpunkten physikalische Therapie, Ergotherapie, Logopädie und zukünftig auch klinische Neuropsychologie sind insgesamt 38 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt. Vorhanden sind zahlreiche Gymnastikräume, auch Groß- und Demonstrationsräume, 2 Bewegungsbäder, ein Massage- und Bäderbereich sowie eine stark frequentierte Ambulanz. Die medizinische Leitung obliegt dem Chefarzt der Fachabteilung Innere Medizin, Fachbereich Geriatrie (Prof. Dr. Dr. G. Kolb, Facharzt für Innere Medizin und Klinische Geriatrie sowie Facharzt für physikalische und rehabilitative Medizin). Neben der allgemeinen krankengymnastischen Versorgung eines Schwerpunktkrankenhauses mit allen modernen Fachabteilungen besteht ein Schwerpunkt im Bereich der neurophysiologischen Verfahren bei der Versorgung von Schlaganfallpatienten. Ein grosser Teil der Mitarbeiter hat eine entsprechende Ausbildung, bis hin zum Weiterbildungsstand Bobath-Assistenz gemäß den Regeln der International Bobath Instructor Tutor Adult Hemiplegia (IBITAH).

**Wir erwarten**

- eine menschlich wie fachlich hervorragend gebildete Kraft mit eigenen konzeptionellen Ideen
- möglichst eine Zusatzqualifikation in neurophysiologischen Therapieverfahren (Bobath, Vojta, PNF)
- die Fähigkeit zur zielorientierten Mitarbeiterführung
- die konstruktive Zusammenarbeit mit allen Bereichen unseres Hauses.

**Wir bieten**

- eine modern eingerichtete Physikalische Abteilung mit vielseitiger stationärer und ambulanter Tätigkeit, Möglichkeiten zur internen und externen Schulungs- und Ausbildungstätigkeit (z. B. Bobathkurse).
- die Möglichkeit zur Mitgestaltung in der Abteilungsentwicklung,
- bei der Qualifikation als **Bobath-Instruktor** Unterstützung und Förderung von Lehr- und Schulungsaktivitäten. Ausreichende räumliche und sonstige Voraussetzungen hierfür sind inkl. eines Hörsaals mit allen audiovisuellen Möglichkeiten sowie mehreren Großgymnastikräumen in dem zu unserem Haus gehörenden modernen Schulungszentrum vorhanden.
- eine Vergütungsregelung entsprechend der Bedeutung dieser Stelle nach BAT/AVR. Eine andere Vertragsgestaltung entsprechend Ihrer Qualifikation und der von Ihnen zu übernehmenden Aufgaben ist möglich.

**Wir sind**

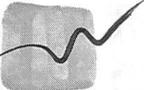
ein Krankenhaus mit 416 Planbetten zuzüglich einem integrierten Fachbereich Geriatrie Rehabilitation einschließlich Tagesklinik mit 50 Betten/Plätzen, bei 7 Haupt- und 3 Belegabteilungen.

**Lingen**, eine Stadt mit rd. 57.000 Einwohnern, verfügt über einen hohen Freizeitwert mit gutem kulturellen Angebot und liegt in landschaftlich reizvoller Lage im Nordwesten Deutschlands, verkehrsgünstig zu den Städten Münster, Osnabrück, Oldenburg und Bremen. Alle weiterführenden Schulen befinden sich am Ort.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden innerhalb von zwei Wochen ab Erscheinen dieser Anzeige erbeten an das

**St. Bonifatius-Hospital Lingen**  
-Personalabteilung-  
Wilhelmstraße 13  
49808 Lingen

Für Auskünfte und Rückfragen stehen Ihnen der Leiter der Personalabteilung Herr Lewicki (Tel.: 0591/910-1220) und der Chefarzt Prof. Dr. Dr. Kolb (Tel.: 0591/910-1500) zur Verfügung.



**Stadtspital Waid  
Zürich**

Das Stadtspital Waid ist ein Schwerpunktspital der Stadt Zürich mit 300 Betten und ca. 950 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Das Spital verfügt über die Fachgebiete Chirurgie, Geriatrie + Rehabilitation und Medizin, diverse Institute sowie ein Chirurgisches und Rheumatologisches Ambulatorium.

Sie finden per 1. 9. 1999 in unserer modernen, gut ausgebauten Physiotherapie (inkl. Trainingstherapie und Bewegungsbad) eine anspruchsvolle Aufgabe als

**Stv. Chefphysiotherapeutin/  
Chefphysiotherapeuten**

**Der Aufgabenbereich umfasst:**

- Übernahme von fachlichen und organisatorischen Führungsaufgaben in unserem Team von
  - 13 Physiotherapeutinnen/Physiotherapeuten
  - 4 med. Masseurinnen/Masseuren
  - 3 Praktikantinnen/Praktikanten
- Behandlung von ambulanten und stationären Patientinnen und Patienten
- Praktikantenbetreuung

**Wir erwarten:**

- eine initiative, flexible, teamfähige Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent
- eine breite, fundierte Ausbildung und mehrjährige Berufserfahrung, insbesondere in den Bereichen Orthopädie, Traumatologie, Manuelle Therapie und/oder Geriatrie
- Interesse an Führungs- und Weiterbildungsaufgaben
- EDV-Kenntnisse

Falls Sie an dieser vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an:  
Frau L. Kampl, Chefphysiotherapeutin,  
Stadtspital Waid, Tièchestrassè 99, 8037 Zürich  
www.waidspital.ch

## Stellvertretung

Wir suchen vom 5. Juli bis zum 20. August 1999 für unsere Physiotherapiepraxis eine Stellvertretung.

Anfragen an

**Ch. Cavegn und H. Scherer, Steinering 1, 4051 Basel  
Telefon 061 - 272 65 44**

Gesucht auf 1. Mai 1999

## dipl. Physiotherapeutin (100%)

(ab 25 Jahren, mind. 3 Jahre dipl.)

in physiotherapeutische Praxis, komplexe Rehabilitation nach Chirurgie sowie Rheumatologie

Voraussetzungen:

Interesse an neurophysiologischen Therapiekonzepten, Grundausbildung «Multi-Joint Trainingskonzept» nach Bob Narcessian,

Von Vorteil Grundausbildung in Manual-Therapie nach SAMT.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung unter  
**Chiffre PH 0506, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

Wir suchen per 1. Mai oder 1. Juni 1999 eine/n

## Physiotherapeutin/en (80 bis 100%)

für unsere Physiotherapie im **Heilbad Unterrechtestein**.

**Wir erwarten:**

- Selbständigkeit
- Zuverlässigkeit
- Einsatz und Flexibilität

**Wir bieten:**

- interessante, vielseitige Arbeitsstelle
- kleines Team
- weitgehend selbständiges Arbeiten
- gute Sozialleistungen

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und geben Ihnen gerne weitere Auskunft.

**Ursula Kuratli  
Heilbad Unterrechtestein  
9410 Heiden  
Telefon 071 - 891 21 91**

Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung in kleine Physiotherapiepraxis in Zürich-Oerlikon

## dipl. Physiotherapeutin (zu 50%)

**Nicole Rosenbaum  
Ueberlandstrasse 11, 8050 Zürich  
Telefon 01 - 312 37 09 oder 01 - 322 62 11**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab 1. Juli 1999 eine/n erfahrene/n, engagierte/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

als freie/n Mitarbeiterin/er für 60–80% mit eigener Konkordatsnummer.

**Physiotherapie Olivia Steinbaum, Maya Nettgens, Rotbuchstr. 8,  
8006 Zürich (Nähe Schaffhauserplatz), Tel./Fax 01 - 363 54 69**

**Region Winterthur-Schaffhausen**

Kleines Team sucht per 1. Oktober 1999

## dipl. Physiotherapeutin/en (100%)

in moderne Physiotherapie mit Rehatraining und Fitnessstudio.

Wir wünschen uns eine/n Kollegin/en mit:

- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Selbständigkeit
- Erfahrung mit Lymphdrainage
- Erfahrung in Sportphysiotherapie

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Adresse:

**Physiosport Christine Kraft / Herrn Kees Neervoort  
Landstrasse 33, 8450 Andelfingen  
Telefon 052 - 317 14 22 / Telefax 052 - 317 34 19**

Sind Sie versiert in funktionellen und manuellen Techniken?  
Arbeiten Sie gerne selbständig?

Sind für Sie die Patienten im Mittelpunkt?

Dann sind Sie der/die richtige

## dipl. Physiotherapeut/-in

für meine moderne Praxis in der Winterthurer Altstadt.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

**Physiotherapie Anica Gloor  
Stadthausstrasse 71, 8400 Winterthur, Tel. 052/212 81 16**

**Zentrum St. Gallen**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

**Physiotherapeutin** (zirka 50%)

in kleine, vielseitige Praxis mit Schwerpunkt in den Bereichen Orthopädie, Handchirurgie und Rheumatologie.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Physiotherapie St. Fiden**

**Béatrice Lamb**

**Rorschacherstrasse 107, 9000 St. Gallen**

**Telefon/Telefax 071 - 244 15 61**

**Klinik SGM für Psychosomatik**

Die Klinik SGM für Psychosomatik ist ein Privatspital mit 36 Betten. Unser Ziel ist die Verbesserung der Lebensqualität der Kranken durch Behandlung an Leib, Seele und Geist auf der Grundlage der biblischen Wahrheit und unter Einbezug der heutigen Erkenntnisse der Schulmedizin.

Zur Ergänzung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft eine/n

**dipl. Physiotherapeutin  
dipl. Physiotherapeuten**

(80–100%)

Unsere neue Kollegin oder Kollege hat einige Berufserfahrung vor allem im Bereich der Rheumatologie, Freude an einer selbständigen Tätigkeit und interdisziplinären Arbeiten, Interesse an der eigenen Weiterbildung sowie an der Betreuung von Praktikanten.

Die Aufgabe im ambulanten und internen Bereich ist vielseitig und anspruchsvoll. Interne und externe Weiterbildungen werden gefördert.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne:

**Klinik SGM für Psychosomatik**

**Frau G. Gottschling oder Herr G. Luder, Physiotherapie**

**Weissensteinstrasse 30, 4900 Langenthal**

**Telefon 062 - 919 22 04**

**DER RÄGEBÖGE: Tagesschule für mehrfach behinderte Kinder**

Zur Ergänzung unseres interdisziplinären Teams suchen wir auf das neue Schuljahr 1999, d.h. ab 9. August 1999

**zwei dipl. Physiotherapeut/innen**

für je eine Teilzeitstelle von 50%.

Wir erwarten Erfahrung mit mehrfach behinderten Kindern, Bobath von Vorteil.

Wir bieten persönliche Arbeitsatmosphäre, 12 Wochen Ferien und Lohn nach kantonalen Ansätzen.

Schriftliche Bewerbungen sind zu richten

**An die Schulleitung, Blotzheimerstrasse 10, 4055 Basel**

**Telefon 061 - 321 80 10**

**PHYSIOTHERAPIE**  
BERER GRABEN**Unser Team braucht Verstärkung!**

Wir suchen: Physiotherapeutin als **freie Mitarbeiterin** ab Juni 1999 oder nach Vereinbarung.

Betätigungsgrad ca. **50%** verteilt auf drei bis fünf Tage.

Wir bieten: Moderne, helle Praxisräume mit MTT im Herzen von **Winterthur**.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**Brigitte, Cornelia und Angelika**

**Telefon 052-212 15 85**

**Das Stadspital Triemli ist ein Akut- und Ausbildungsspital mit rund 550 Betten. 30 Therapeutinnen und Therapeuten und ca. 20 Praktikantinnen/Praktikanten der angeschlossenen Physiotherapieschule stellen für die Kundschaft wichtige Dienstleistungen der Physiotherapie sicher.**

Für die Disposition und Abrechnung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Physiotherapie-Disponenten/-in  
Med. Praxisassistenten/-in**

Ihr Flair im Umgang mit Menschen, Übersicht und Organisationsgeschick in hektischen Situationen, selbständige und exakte Arbeitsweise sowie Fremdsprachenkenntnisse sind wichtige Voraussetzungen. Leistungserfassung und Abrechnung erfordern Kenntnisse der medizinischen Terminologie und PC-Anwendung.

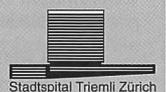
Interessieren Sie sich für diese Stelle?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Fragen und schriftliche Bewerbungen richten Sie an:

Reto Bernath, Leiter Physiotherapie  
**Stadspital Triemli**  
8063 Zürich

Telefon 01 - 466 23 11

Telefax 01 - 466 27 41



Suche Partner/in für

**Job-Sharing**

Ca. 50% Ganzjahresarbeitszeit flexibel einteilbar nach Absprache von halbtags bis monatsweise – **oder Ferienvertretung**.

Wohnmöglichkeit vorhanden. Nordwestschweiz. Bewerbungen bitte an **Chiffre PH 0505 Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**



## RGZ-STIFTUNG zugunsten cerebral Gelähmter

Für unsere Heilpädagogische Sonderschule in Dielsdorf mit zirka 15 Kindern/Jugendlichen im Kindergarten- und Schulalter suchen wir zur Ergänzung unseres Teams per 23. August 1999 (Anfang Schuljahr) oder nach Vereinbarung eine/n

### Physiotherapeutin/en

(Anstellung 80 bis 100%)

Wir, ein Team von Sonderschullehrkräften, Physiotherapeut/in, Ergotherapeutin und Logopädin, arbeiten interdisziplinär eng zusammen und legen Wert auf eine ganzheitliche Förderung unserer Kinder und Jugendlichen.

#### Wir stellen uns eine Persönlichkeit vor mit:

- abgeschlossener Ausbildung als Physiotherapeut/in
- Berufserfahrung, wenn möglich mit Kindern
- Bobath-Ausbildung oder Bereitschaft, diese zu erwerben
- Bereitschaft für interdisziplinäre Zusammenarbeit sowie Freude an der Arbeit mit geistig- und körperbehinderten Menschen

#### Wir bieten:

- Tagesschule, 5-Tage-Woche
- Schulferien
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Telefon 01 - 853 26 21).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

Heilpädagogische Sonderschule  
z.H. Frau R. Chevailler, Schulleiterin  
Geissackerstrasse 24, 8157 Dielsdorf

Kurklinik Eden, 3854 Oberried  
Stationäre orthopädische Rehabilitationen  
und Erholungskuren verschiedener Art



Zur Ergänzung unseres Physio-Teams suchen wir

### eine/n dipl. Physiotherapeutin/en

- Anstellung zu 75%
- Eintrittstermin nach Vereinbarung

#### Wir erwarten:

- Erfahrung und evtl. Weiterbildung in der Orthopädie
- gute fachliche Qualifikation
- Teamfähigkeit
- freundliches und umgängliches Wesen
- Einsatzfreude und Selbständigkeit
- EDV-Erfahrung von Vorteil

#### Wir bieten:

- überdurchschnittlichen Grundlohn und Umsatzbeteiligung
- gute Sozialleistungen
- Ein gleichberechtigtes motiviertes Physio-Team
- weitgehende Selbständigkeit innerhalb des Teams
- Weiterbildungsmöglichkeiten (extern)
- usw.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

Herrn Gerhard Zundel-Steck  
Kurklinik Eden  
3854 Oberried am Brienersee BE

## Krankenhaus Witikon

Die Physiotherapie hat in unserem modernen Heim einen hohen Stellenwert. Wenn Sie gerne interdisziplinär tätig sind und Freude haben, Auszubildende bei der praktischen Arbeit aktiv zu unterstützen, dann finden Sie als erfahrene/r

### Physiotherapeutin oder als Physiotherapeut

eine interessante und selbständige Tätigkeit.

Wir sind das innovative Langzeit-Pflegekompetenzzentrum an schönster Lage am Stadtrand der Stadt Zürich mit stationärem Bereich (171 Betten), einem Tagesheim mit 15 Plätzen, einem sehr schönen Wohnangebot für unsere Mitarbeitenden, gezielter Weiterbildung und allem, was noch zu einem attraktiven Arbeitsplatz gehört. Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen, nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten noch heute. Unser Dr. med. Caspar Bruppacher freut sich darauf, Sie kennenzulernen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Krankenhaus Witikon  
Kienastewiesweg 2  
8053 Zürich  
Telefon 01 - 422 95 00

Amt für Krankenhäuser



Baustein im  
Gesundheitswesen

Das Krankenhaus Witikon gehört zum Amt für Krankenhäuser, einer Dienstleistung des Gesundheits- und Umweltschutzdepartementes der Stadt Zürich.

Sonderschulheim Mätteli  
Münchenbuchsee



**Gemeinsam geht's besser!** Dieser Leitgedanke begleitet unser Tun in der Stiftung Sonderschulheim Mätteli. Bei uns werden geistig- und mehrfachbehinderte Kinder und Jugendliche ihren Bedürfnissen und Fähigkeiten entsprechend betreut und gefördert.

Wir suchen per 1. August 1999

## eine Physiotherapeutin oder einen Physiotherapeuten

(Beschäftigungsgrad zirka 80%)

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach den kantonalen Richtlinien.

Voraussetzung für diese anspruchsvolle, sehr interessante und vielseitige Aufgabe ist eine abgeschlossene Ausbildung in Physiotherapie, Interesse an Neurologie und Lust, etwas Neues auszuprobieren.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann verlangen Sie bei unserem Sekretariat den Bewerbungsbogen (Tel. 031 - 868 92 11) und senden diesen bis am **15. Mai 1999 an das Sonderschulheim Mätteli, z.H. Herr R. Gusset, Gesamtleiter, Schöneggweg 60, 3053 Münchenbuchsee.**

Für Fragen stehen Ihnen **Frau Marianne Leder**, Bereichsleiterin, und **Herr R. Gusset** gerne zur Verfügung.



Reha-Klinik  
Haslibergerhof

6083 Hasliberg-Hohfluh  
Telefon 033 - 972 55 55  
Telefax 033 - 972 55 56

Internet: <http://www.haslibergerhof.ch>  
E-mail: [haslibergerhof@swissonline.ch](mailto:haslibergerhof@swissonline.ch)

Wir suchen nach Vereinbarung

## Leiter oder Leiterin für unsere Physiotherapie

Unsere Klinik umfasst 80 Betten. Die Patienten kommen zur Rehabilitation nach Herzinfarkt, Herz-Operation oder nach einer orthopädischen Operation.

Zusätzlich wird eine namhafte Anzahl ambulante Patienten betreut. Neben einer gut ausgebauten Therapie sind ein Fitnessraum sowie ein Schwimm- und Therapiebad vorhanden.

Sie arbeiten in einem Team von 5 bis 6 TherapeutInnen. Wichtig ist uns eine ganzheitliche Betreuung, in welcher der Patient als Mensch im Mittelpunkt steht.

Wenn Sie Freude haben auch **Kurse im Bereich der Physiotherapie** zu organisieren, sind Sie bei uns am richtigen Ort. (Dies ist aber nicht Bedingung.)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung zuhänden Frau **Susanne Schärli**.



AKADEMIE PHYSIOTHERAPIE  
«Thim van der Laan» AG  
CH 7302 Landquart GR Weststrasse

Wir sind eine Schule mit privater Trägerschaft und führen je eine Abteilung mit schweizerischer und niederländischer Ausbildung. Für die CH-Ausbildung (SRK) suchen wir zur Ergänzung unseres Teams ab Schuljahr 1999/2000 (Beginn September 1999):

## 1 Physiotherapie-Lehrer/in

100% (mit stellvertretenden Aufgaben für die Programmleitung)

**Aufgabenbereich:**

- Erteilung von Unterricht in verschiedenen Fachbereichen
- Mitarbeit bei der Praktikumsbetreuung
- Mitarbeit bei Prüfungsabnahmen
- Mitarbeit bei organisatorischen/administrativen Aufgaben

**Wir erwarten von Ihnen:**

- Spital- oder klinische Erfahrung
- Erfahrung in den Bereichen Neurologie (Bobath-Konzept), Atemtherapie und Chirurgie
- Selbständigkeit, Teamfähigkeit, Freude und Interesse an der Arbeit mit den Schülern

Wir bieten Ihnen einen zu zeitgemässen Bedingungen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz in hellen und freundlichen Schulräumen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne **Herr Jacob Overeinder**, Programmleiter CH-Abteilung, **Telefon 081 - 300 01 70**

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis **Mitte Mai 1999 an:**

Akademie Physiotherapie «Thim van der Laan» AG  
Jacob Overeinder, Weststrasse, 7302 Landquart



STIFTUNG FÜR  
BLINDE UND  
SEHBEHINDERTE  
KINDER UND  
JUGENDLICHE  
ZOLLIKOFEN

Für die Therapie von sehgeschädigten mehrfachbehinderten Kindern und Jugendlichen suchen wir per 10. August 1999 eine Stellvertretung für unsere

## Physiotherapeutin (BG 50 bis 70%)

evtl. mit Festanstellung ab 1.2.2000. Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung (CH-Diplom erwünscht). Kinder-Bobath-Zusatzausbildung und Hippotherapie-Ausbildung sowie Erfahrung mit mehrfachbehinderten Kindern sind von Vorteil. Die Stelle erfordert eine selbständige Gestaltung der Arbeit und die Zusammenarbeit in einem interdisziplinär arbeitenden Team.

Nebst einem motivierten Team und klaren Arbeitsstrukturen erwartet Sie ein attraktiver Praxisraum mit guter Infrastruktur. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach kantonalen Bestimmungen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 22. Mai 1999 an die folgende Adresse:

**Stiftung für blinde und sehbehinderte Kinder und Jugendliche, Zollikofen, Herr Christian Niederhauser, Abteilungsleiter MFB, Kirchlindachstrasse 49, 3052 Zollikofen**

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen **Herr Niederhauser**, **Telefon 031 - 910 25 38**



Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung

## 1 Physio-Kollegen/in

(für 80% bis 100%)

Hast Du Interesse in einem dynamischen Team mit 8 Physios und in einem Center mit allen Therapie- und Trainingsmöglichkeiten (Turnsaal, Trainingsgeräte, Therapiebad, MTT, Cybex usw.) zu arbeiten, dann melde Dich spontan für mehr Infos.

Die Arbeit ist sehr abwechslungsreich und frei einteilbar. Du kannst neben der Einzeltherapie z.B. auch Gruppen leiten, Sportler betreuen oder Rehab-Programme (neurologisch, orthopädisch) gestalten. Es besteht die Möglichkeit im Weiterbildungszentrum, das im Center integriert ist, Kurse zu geben oder daran teilzunehmen.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.

**P.R.T. Center Hans Koch**  
Emmenhofallee 3, 4552 Derendingen  
Telefon 032 - 682 33 22 / Telefax 032 - 681 53 69



Therapstep GmbH

## THERAPIEZENTRUM STEPHAN

für Physiotherapie und Shiatsu

Gesucht nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/in

(50 bis 80%)

Erwünscht sind Erfahrung in der Behandlung von Orthopädischen und Sporttraumatischen Patienten, Manuelle Therapie, MTT.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.

**Therapiezentrum Stephan**  
Alb.-Zwyszig-Strasse 53  
5430 Wettingen

Auskünfte:

**Henri Stephan**  
Telefon 056 - 426 52 44

## Aarau Klinik Im Schachen

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe

*Wie wär's mit einer wirklich neuen Herausforderung?*

Das Medizinische Trainings-Center MTC der Klinik Im Schachen sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

mit Sportphysiotherapieausbildung, Turn-/Sportlehrerdiplom oder Sportwissenschaftstudium.

Sie

- behandeln unsere ambulanten Patienten aus allen Bereichen
- betreuen unsere Besucher des Trainings-Centers
- führen Leistungsdiagnostik durch und machen sportspezifische Trainingsberatungen
- erarbeiten neue Konzepte im Präventions- und Rehabilitationsbereich
- arbeiten selbständig und eigenverantwortlich
- fühlen sich wohl in einem dynamischen Umfeld

Sind das auch Ihre Vorstellungen? Dann entsprechen Sie schon einigen unserer Erwartungen.

Auch wir bieten Ihnen überdurchschnittliche Anstellungsbedingungen wie leistungsorientierten Lohn, 5 Wochen Ferien, Kostenbeteiligung an Kranken- und Unfallversicherung.

Ab sofort suchen wir temporär

## dipl. Physiotherapeutin/en

bis April/Mai 1999

Wir freuen uns, wenn Sie sich für weitere Auskünfte mit unserer Leiterin des Medizinischen Trainings-Centers MTC, Frau J. Schneider, Telefon 062-836 75 00, in Verbindung setzen.

Senden Sie bitte vorgängig Ihre Bewerbungsunterlagen an die Klinik Im Schachen, Frau Ursula Bopp, Personalleiterin, Schänisweg, 5001 Aarau.

Die Hirslanden-Gruppe  
Klinik Im Schachen Aarau ■  
Klinik Beau-Site Bern ■  
Klinik Permanence Bern ■  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich ■



**Praxisklinik Rennbahn**  
für Orthopädie und Sportmedizin  
(Dres. med. P. Jenoure, B. Segesser)  
Plastische Chirurgie  
(Prof. Dr. med. N.J. Lüscher)  
CH-4132 Muttenz-Basel

Wir sind eine Privatklinik mit Schwerpunkt Orthopädie, Sportmedizin und plastischer Chirurgie und sind im Bereich Sport sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene sehr engagiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. August 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

## Physiotherapeutin/en (100%)

mit ausgeprägtem Interesse an Sporttraumatologie, Sportmedizin und Rehabilitation.

In enger Zusammenarbeit mit den Ärzten betreuen Sie stationäre und ambulante Patienten aus dem Gebiet der Orthopädie und Sportmedizin.

Zur Erfüllung dieser anspruchsvollen und interessanten Aufgabe stellen wir uns idealerweise eine teamorientierte, engagierte und flexible Persönlichkeit vor, welche folgendem Anforderungsprofil entspricht:

- abgeschlossene Berufsausbildung (SRK-anerkannt)
- einige Jahre Berufserfahrung (evtl. in der Sportmedizin)
- gute manuelle Fähigkeiten

Bei Bereitschaft zu einer guten interdisziplinären Zusammenarbeit bieten wir Ihnen eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem aufgestellten, gut organisierten und motivierten «winning team».

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
**Herrn Dr. P. Jenoure, Praxisklinik Rennbahn**  
St. Jakobs-Strasse 106, 4132 Muttenz

Wir suchen nach Zofingen

## dipl. Physiotherapeutin

Unsere Kollegin wird Mutter – gleichzeitig freuen wir uns auf unsere frischrenovierte und modern erweiterte Praxis im Zentrum von Zofingen.

Arbeiten Sie gerne in einem Team und fühlen Sie sich in der manuellen wie auch in der aktiven Therapie (MTT, Sequenztraining) zu Hause?

Rufen Sie an oder senden Sie uns gleich Ihre schriftliche Bewerbung.

**Stellenantritt:**

ab sofort möglich oder nach Vereinbarung

**Peter Wagner**  
Physiotherapie  
Thutplatz 23/25  
4800 Zofingen  
Telefon 062 - 752 18 88



**KINDERSPITAL ZÜRICH**   
Rehabilitationszentrum Affoltern am Albis

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

wenn möglich mit Kinder-Bobath-Kurs oder Erfahrung in der Neurorehabilitation.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowie gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für weitere Informationen steht Ihnen **Frau Keresztes** gerne zur Verfügung:

**Telefon 01 - 762 51 11.**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Dr. B. Knecht, Leitender Arzt**  
Rehabilitationszentrum  
Mühlebergstrasse 104  
8910 Affoltern am Albis

**SPITAL + HEIMVERBAND OBERHASLI**

3860 Meiringen

Zur Mitarbeit in unserem kleinen Team suchen wir per 1. Mai 1999 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/in

Teilzeit-Anstellung möglich

Sie behandeln selbständig stationäre und ambulante Patienten aus den Fachgebieten Allgemeine Chirurgie, Orthopädie, Innere Medizin und Gynäkologie/Geburtshilfe.

Es erwarten Sie eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe, attraktive Anstellungsbedingungen und Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung.

In landschaftlich reizvoller Umgebung des Berner Oberlands finden Sie zahlreiche Sport- und Freizeitmöglichkeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

**Direktion des Spital + Heimverbands Oberhasli**  
3860 Meiringen  
Tel. 033 - 972 33 33

In unserer zentral gelegenen, privaten Klinik betreuen wir im Bereich Psychosomatik Menschen mit verschiedenen psychiatrischen und psychosomatischen Krankheitsbildern. Im Bereich Rehabilitation sind es vor allem Menschen, welche nach orthopädischen Operationen zu uns kommen.

Auf den 1. Juni 1999 suchen wir für unser Team (6 Pers.) eine/n

## **diplomierten/n Physiotherapeutin/en**

Arbeitspensum: 70%

Erfahrungen oder Interesse im Bereich Psychosomatik/Psychiatrie sind wünschenswert.

Wenn Sie mit Freude in einem interdisziplinär ausgerichteten, autonomen Team mitarbeiten wollen, und Kenntnisse in der Nachbehandlung von Patientinnen im postoperativen Stadium mitbringen, so können wir Ihnen eine interessante Stelle, in einem aussergewöhnlichen Umfeld anbieten.

Unsere attraktiven Anstellungsbedingungen: 6 Wochen Ferien, regelmässige Supervision, indiv. und interne Weiterbildung.

Falls Sie an dieser Stelle interessiert sind, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Klinik Schützen, z. Hd. Frau U. Moser, Personaldienst, Bahnhofstrasse 19, 4310 Rheinfelden. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Dober (Leiterin der Physiotherapie) Tel. 061 - 836 26 01 gerne zur Verfügung.

# Schützen

**Klinik Schützen · Psychosomatik und Rehabilitation**  
Bahnhofstrasse 19 · 4310 Rheinfelden  
Telefon 061 836 26 26 · Telefax 061 836 26 20



PHYSIOTHERAPIE MATTHIAS UND KARIN HEINIGER

Gesucht auf 1. Juli 1999

## **dipl. Physiotherapeutin (zirka 50%)**

Hast Du ein Herz für Deine Arbeit und die Patienten und verfügst über eine Ausbildung in manueller Therapie und in medizinischer Trainingslehre, dann bist Du herzlich eingeladen, Dich bei uns zu melden.

Wir bieten innerhalb eines Viererteams gute Anstellungskonditionen in hellen, grossen, modern eingerichteten Räumen. MATTHIAS HEINIGER

BINZMÜHLESTRASSE 48a • 8050 ZÜRICH • TEL./FAX 01 - 302 89 88

Ich suche für meine Rheumatologiepraxis mit hellen, grossen Therapieräumen und Medizinischer Trainingstherapie in der Nähe von Zürich

## **diplomierten/r Physiotherapeut/in**

(zirka 80%)

welche/r gerne selbständig arbeitet, über Engagement und Eigeninitiative verfügt und der/m die Arbeit im Team, gemeinsame Patientenbesprechungen und ein gutes Arbeitsklima wichtig ist. Behandlung von rheumatologischen Patienten mit muskulären, degenerativen und entzündlichen Erkrankungen aber auch von zugewiesenen Patient/innen mit gemischten Diagnosen (postoperative Nachbehandlung, Neurologie, Jugendliche). Arbeitsbeginn nach Vereinbarung, idealerweise im Sommer 99. Vorteilhaft wäre eine Zusatzausbildung in manuellen Techniken und MTT. Übliche Sozialleistungen, grosszügige Fortbildungslösung.

Telefonische Auskunft und/oder schriftliche Bewerbung an:  
Frau Dr. med. L.E. Muff, Fachärztin für Rheumatologie  
Bahnhofplatz 11, 8910 Affoltern a/A  
Telefon: 01 762 41 11, Fax: 01 762 41 15  
E-Mail: Lilo.E.Muff@hin.ch

# JOKER TEMPORÄR- UND DAUERSTELLEN

## **Behinderten den Weg erleichtern**

Für ein Wohnheim mit geistig Behinderten im Zürcher Oberland suchen wir eine/n diplomierte/n

## **Gruppenleiter/in Physiotherapie**

(100%, wenn möglich mit Bobath-NDT)

Sie betreuen in erster Linie die Heimpatienten fachgerecht und situationsangepasst im physiotherapeutischen Bereich und stehen als Fachberater/in den Wohngruppenmitarbeitern in allen Belangen zur Seite. Sie setzen mit der Heimärztin die therapeutischen Massnahmen und Ziele fest und erstellen die Physiotherapiepläne. Ein weiterer Teil Ihrer zukünftigen Arbeit ist die Erarbeitung von Kursen für das interne Weiterbildungsprogramm.

Für diese Führungsposition ist eine starke, belastbare Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen und wenn möglich Führungserfahrung nötig. Ausserdem sind eine kommunikative und motivierende Seite sowie Erfahrung mit behinderten Menschen von Vorteil.

Es erwartet Sie ein sehr ansprechendes Arbeitsumfeld mit modern eingerichteten, hellen Therapieräumen und Hallenbad.

Sr. Karin Vogt und Herr Armin Rüttimann freuen sich, Ihnen über diese nicht alltägliche Herausforderung weitere Auskünfte geben zu dürfen (Tel. 01/213 60 60) oder erwarten Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen.

Joker Personal AG, Löwenstrasse 65  
8001 Zürich (1 Min. ab Hauptbahnhof)

Unsere Erfahrung ist Ihr Gewinn

## **SPORT-REHA KLINIK UND PHYSIOTHERAPIE**

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n, humorvolle/n

## **Kollegin/en 100%**

Berufserfahrung, Kenntnisse in Manual-Therapie und Interesse in Sportphysiotherapie sind erwünscht.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an folgende Adresse:

### **Physiotherapie und Sportrehabilitation**

Kumar Kamlesh  
Bahnhofstrasse 38b  
6210 Sursee  
Telefon 041 - 921 00 58

Für unser Gesundheitszentrum in Winterthur suchen wir eine/n weitere/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

80–100%  
mit eigener Konkordatsnummer  
(spätere Übernahme der Teamleitung)

### Wir sind:

- eine moderne Praxis mit grosser Trainingstherapie
- eine Gemeinschaftspraxis mit interdisziplinärem medizinischem/komplementärmedizinischem Team

### Du hast:

- Erfahrung in Manueller Therapie und Med. Trainingstherapie
- evtl. Erfahrung in der Leitung eines Physiotteams
- Freude an einer neuen Herausforderung...

### Auskunft bei:

Karin Barp, Idt. PT.: 052 - 266 97 47

### Schriftliche Bewerbung an:

Verena Roskopf (med. Leiterin)  
SWICA Gesundheitszentrum  
Gertrudstrasse 1, 8400 Winterthur

Gemeinschaftspraxis Kollmann Klaus sucht per sofort oder nach Vereinbarung:

## dipl. Physiotherapeut/in (40%)

Dezember 1999 bis Februar 2000, Arbeitsanteil 100%

Profil: Fachliche Kompetenz  
Selbständiges arbeiten  
Ausbildung in Manueller Therapie

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Physiotherapie Anne Kollmann  
Steinachstrasse 3, 8570 Weinfelden  
Telefon 071 - 622 59 20

## Physiotherapie Gensetal

Gesucht auf 1. Mai 1999 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/in (80%)

für meine Praxis mit Behandlungsschwerpunkten in Orthopädie, Traumatologie, Rheumatologie.  
Kenntnisse in manueller Therapie sind von Vorteil.  
Haben Sie Freude an einer vielseitigen, selbständigen Tätigkeit, rufen Sie mich an.

Yvonne Roduner (Instruktorin FBL Klein-Vogelbach)  
Laupenstrasse 13, 3176 Neuenegg BE  
Telefon G. 031 - 741 28 97  
ab 19.00 Uhr: 031 - 747 91 82

Physio-Fit K. Meerbach in Bülach sucht

## stellvertretende (Sport)Physiotherapeuten/in

Du bist aufgestellt, flexibel, und du machst gerne aktive Therapien. Physio-Fit ist eine Physiotherapiepraxis mit eigenem Fitnesscenter.

Die Stellvertretung (80%) ist ab sofort oder nach Vereinbarung und läuft bis **1. Oktober 1999**.

Interessiert? Ruf uns an!!

Karel, Hanneke, Josef, Robin und Ariane freuen sich!

Physio-Fit K. Meerbach, Hammerstrasse 6, 8180 Bülach  
Telefon 01 - 861 00 25

### Sempach LU

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## dipl. Physiotherapeuten/in

(20 bis 50%)

in eine kleine, vielseitige Praxis.

Physiotherapie Sempach  
Markus Schilter-Heynen  
Angela Heynen Schilter  
Stadtstrasse 45  
6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 460 25 81

## Heilpädagogische Schule und Therapiestelle Ungarbühl

Ungarbühlstrasse 14  
8200 Schaffhausen

sucht ab August 1999 zur Ergänzung unseres interdisziplinären Teams eine/n

## Physiotherapeuten/in

für ein Pensum von 50 bis 70%

Wir sind ein Team von 5 Physiotherapeutinnen, 2 Ergotherapeuten und 2 Psychomotorikerinnen, die eng mit den MitarbeiterInnen der Sonderschule zusammenarbeiten.

### Wir wünschen uns eine/n Kollegen/in:

- die/der Freude und Erfahrung (gerne Kinderbobathkurs) mit körper-, geistig- und wahrnehmungsbehinderten Kindern hat
- mit Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit
- die/der Bereitschaft hat, sich an Team- und Organisationsentwicklung zu beteiligen

### Wir bieten:

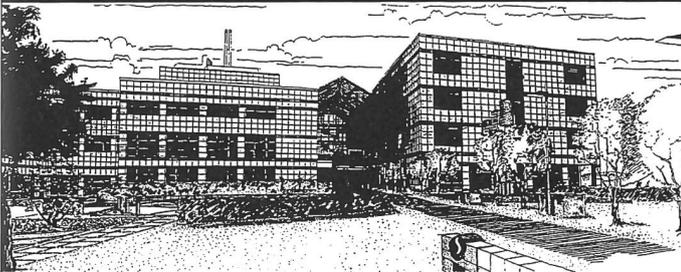
- Eine vielseitige und selbständige Tätigkeit
- Unterstützung für externe Weiterbildung
- Anstellungsbedingungen nach den Richtlinien des Kantons Schaffhausen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr R. Auth, Therapiestellenleiter, zur Verfügung, Telefon 052 - 624 75 36

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Therapiestellenleitung.

**Arbon TG, Bodensee**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeuten/in**in lebhaft, vielseitige Praxis. Teilzeit möglich.  
Erfahrung in Manualtherapie.**Heide Giger, Bahnhofstrasse 19, 9320 Arbon**  
Telefon 071 - 446 75 90 / 071 - 446 51 10Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in 3er-Team nach  
6285 Hitzkirch LU**Physiotherapeutin** ca. 40 bis 80%Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und interessante Arbeit in  
modern eingerichteter Praxis. **Engagierte Wiedereinsteigerin** ist sehr  
herzlich willkommen.**Physiotherapie Scherer, Rita Scherer Ruckli, Weinstrasse 9,**  
6285 Hitzkirch, Telefon 041 - 917 23 30**SCHULTHESS KLINIK**ORTHOPÄDIE, RHEUMATOLOGIE, NEUROLOGIE,  
SPORTMEDIZIN/REHABILITATION**WILHELM SCHULTHESS-STIFTUNG**  
LENGGHALDE 2, 8008 ZÜRICH  
TELEFON 01 385 71 71Zur Verstärkung unserer Sportmedizinischen Abteilung suchen  
wir auf den 1. Juli 1999 oder nach Vereinbarung eine/n**Sporttherapeutin/en****Wir wünschen uns eine/n Kollegin/en:**

- mit Zusatzausbildung in Sportphysiotherapie und MTT
- evtl. Aqua-Fit-Leiterausildung

**Die Hauptaufgaben sind die Bereiche:**

- Medizinische Trainingstherapie mit Patienten v.a. aus dem orthopädischen/traumatischen/rheumatologischen Bereich
- Erteilen von Gruppenlektionen (Rückenschule, Aqua-Fit, Osteoporosegym usw.)
- Trainingsberatung und Betreuung von Sportlern aller Leistungsklassen

**Wir bieten Ihnen:**

- Aktive Mitarbeit in einem aufgestellten, interdisziplinären Team (Physio und Sport)
- Enge Zusammenarbeit mit erfahrenen Sportärzten
- Interne wöchentliche Fortbildungen
- Möglichkeit Sportmannschaften zu betreuen
- Wissenschaftliche Arbeiten
- Abwechslungsreiche Tätigkeiten in einer modernen Infrastruktur

Haben wir Sie neugierig gemacht?

Wir freuen uns, wenn Sie mehr über uns erfahren wollen.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen **Frau R. Krämer,**  
Leiterin Schulthess-Training, gerne zur Verfügung,  
**Telefon 01 - 385 75 60.**Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an  
unseren Personaldienst.**Dipl. Physiotherapeutin**  
**Dipl. Physiotherapeut**In unserem Zentrumsspital behandeln wir  
stationäre und ambulante Patienten aus allen  
medizinischen Bereichen. Wir suchen zur Ergän-  
zung unseres Teams in der Neurologie/Medizin  
per sofort oder nach Vereinbarung eine dipl.  
Physiotherapeutin/einen dipl. Physiotherapeu-  
ten.Idealerweise bringen Sie Kenntnisse des Bobath-  
konzeptes und etwas Berufserfahrung mit.Die Betreuung von Schülern und Praktikanten  
könnte eine zusätzliche Herausforderung sein,  
falls Sie daran Freude hätten.Interessiert? **Frau H. Werffeli,** Cheftherapeutin  
(Direktwahl 062-838 43 54) erteilt Ihnen gerne  
weiterführende Informationen.Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie bit-  
te mit den üblichen Unterlagen an folgende  
Adresse senden: Kantonsspital Aarau, Personal-  
dienst, 5001 Aarau.**Kantonsspital**  
**Aarau****Praxisgemeinschaft Stapfenmärit**  
**Köniz/Bern****Dipl. Physioth. Stefano Nessi, Dr. med. Matthias Knell-**  
**wolf, Dr. med. Theo Rudolf**Zur Ergänzung unseres Teams (2 Ärzte mit FMH physikali-  
sche Medizin und Rehabilitation bzw. Rheumatologie und  
innere Medizin, 5 PhysiotherapeutInnen, 1 Psychologe)suchen wir auf **1. August 1999 oder nach Vereinbarung**  
eine/n aufgestellte/n**dipl. Physiotherapeuten/in** 60-90%in moderne Praxis mit Schwerpunkt Rehabilitation des  
Bewegungsapparates und integriertem Rückentrainings-  
zentrum.**Gute Kenntnisse in Manueller Therapie, Triggerpunkt-**  
**Therapie sowie Trainingstherapie sind von Vorteil.**

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**Stefano Nessi, Thunstrasse 84, 3006 Bern, oder**  
**fitnessi@sportingnews.ch**

Gesucht nach Kirchberg SG, ab 1. Juli 1999

**dipl. Physiotherapeut/in** (60 bis 80%) mit SRK-Anerkennung.In gutgehende, kleine Dorfpraxis mit vielseitigem Behandlungsangebot.  
Interesse an MTT und MT erwünscht.**Physiotherapie Karin Zweipfennig, Seefeldstrasse 2**  
**9533 Kirchberg, Telefon 071 - 931 61 41**

Vielseitige und grosszügig eingerichtete Physiotherapie im Kanton Zürich mit interessantem Patientengut sucht dynamische/n, flexible/n und selbständige/n

### dipl. Physiotherapeuten/in (100%)

mit eigener Konkordatsnummer.

Auch Partnerschaft oder Übernahme (per sofort oder später) dieser gut gehenden und gut eingeführten Praxis möglich.

Interessenten melden sich unter:

**Chiffre PH 0509, Agence WSM, «Physiotherapie»  
Postfach, 8052 Zürich**

## S P I T A L A A R B E R G

15 bzw. 20 Autominuten von Biel/Bern

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### dipl. Physiotherapeutin/en mit Arbeitspensum 60%

Es handelt sich um eine interessante und abwechslungsreiche Stelle in einem kleinen interdisziplinären Team. Zu Ihrem Tätigkeitsbereich gehört die Behandlung/Betreuung unserer stationären und ambulanten Patienten (ca. je zur Hälfte) aus den Fachdisziplinen Chirurgie, Innere Medizin, Neurologie und Orthopädie.

Wir wünschen uns eine engagierte, fachlich und menschlich aufgeschlossene Persönlichkeit, die an ihrem Beruf und selbständigem verantwortungsbewusstem Arbeiten Freude hat.

Was wir Ihnen nebst fortschrittlichen Sozialleistungen sonst noch alles anbieten können, erfahren Sie gerne anlässlich eines Vorstellungsgesprächs.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser leitender Physiotherapeut, Herrn Marc Raemy, unter Telefon 032 391 83 82 gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

Spital Aarberg, Personaldienst, Lyss-Str. 31, 3270 Aarberg

Für die Kinderklinik Wildermeth  
am Spitalzentrum Biel

Spitalzentrum  
Centre hospitalier  
Biel-Bienne



suchen wir eine/n

### Physiotherapeutin/en (100%) als Teamleitung

und/oder eine/n

### Physiotherapeutin/en

Das Kinderspital Wildermeth hat am 1. Januar 1999 mit dem Regionalspital fusioniert. Neu treten beide Spitäler unter dem Namen Spitalzentrum Biel auf. Auch die beiden Physiotherapieabteilungen werden zusammengelegt.

Diese Änderung erfordert von allen, besonders aber von der Teamleitung, ein hohes Mass an Flexibilität und Bereitschaft am Aufbau einer starken Kinderphysiotherapie mitzuarbeiten.

Wir erwarten von Ihnen Erfahrung in der Behandlung von Kindern. Für die Teamleitung sind uns Kenntnisse in der Führung wichtig.

Sprechen Sie Deutsch oder Französisch und können in der anderen Sprache kommunizieren, dann freuen wir uns über Ihren Anruf.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne und unverbindlich **Herr G. Pels**, Chefphysiotherapeut des Spitalzentrums, zur Verfügung, **Telefon 032 - 324 25 02**.

Ihre schriftlichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**Frau G. Hochberger, Kinderklinik Wildermeth  
am Spitalzentrum Biel, Kloosweg 22, 2502 Biel**

Ich suche auf 1. Juni 1999 oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n, humorvolle/n

### Kollegin/en (80 bis 100%)

Berufserfahrung und Kenntnisse in Manual-Therapie sind erwünscht.

Die überdurchschnittlichen Arbeitsbedingungen regeln wir unter vier Augen.

Ich freue mich.

**Michael Wijler, Physiotherapie  
Lyss-Strasse 7, 3270 Aarberg  
Telefon 032 - 392 51 21 / Telefax 032 - 393 12 19**

Gesucht für Teilzeiteinsatz diplomierte(r)

### Physiotherapeut/in

Sie ergänzen Ihre Therapien mit Behandlungen auf unserem multifunktionalen Ganzkörpermobilisator **THERAPLEX® medical** und rechnen mit den Kassen ab.

Sie erarbeiten Behandlungskonzepte und dokumentieren wie und bei welchen Indikationen **THERAPLEX® medical**-Behandlungen ergänzende herkömmliche Therapien erfolgreicher machen oder kostensparend ersetzen.

Wir suchen je für St. Gallen, Wetzikon und Zürich.

Auskunft gibt **THERAPLEX® medical**  
Herr R. Ebnetter in St. Gallen, Tel. 071 - 244 05 04

### PHYSIOTHERAPIE DORFSTRASSE

Dorfstrasse 11, 8733 Eschenbach SG

Gesucht in moderne, vielseitige Physiotherapiepraxis eine/n

### dipl. Physiotherapeutin/en

mit SRK-Anerkennung

und

### Ferienvertretung (Mitte Juli bis Mitte August)

Ich freue mich, alles Weitere mit Ihnen zu besprechen.

**Petra van den Boogaard  
Telefon 055 - 282 61 60**



**PHYSIOTHERAPIE**  
«Rapperswil am Zürichsee»

Gesucht ab sofort:

**Physiotherapeut/in**

**Wir bieten:**

- Intensive Zusammenarbeit mit zwei Orthopäden
- Selbständige Arbeit
- Flexible Arbeitszeiten
- Moderne Praxis

**Zur gleichen Zeit erwünscht:**

Ferienvertretung August/September

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

**Physiotherapie Rosenklinik am See**  
**Hajo Zwanenburg**  
**Zürcherstrasse 120, 8640 Rapperswil**

**KIRCHBERG BE**

Gesucht per 1. August 1999

**dipl. Physiotherapeut/in 25%**

Selbständige Arbeit in vielseitiger Praxis mit Trainingstherapie. Gewünscht sind Berufserfahrung, evtl. Kenntnisse in Triggerpunkt-Therapie, manueller Therapie und Trainingstherapie.

**Physiotherapie R. Ertman**  
**Hauptstrasse 10, 3422 Kirchberg**  
**Telefon 034 - 445 38 80**

Wir suchen per Juni 1999 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeuten/in**

(Arbeitspensum 50 bis 80%)

in rheumatologische Praxis mit angeschlossener Physiotherapie (drei Gehminuten von S-Bahn).

Wenn Sie Freude haben an einer vielseitigen und selbständigen Tätigkeit in einem Team von drei Therapeuten/innen, erwarten wir gerne Ihren Anruf.

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima in hellen, modern eingerichteten Räumen, Fortbildungsmöglichkeiten, hohes Gehalt und gute Arbeitsbedingungen.

**Dr. med B. Eigenmann**  
**Facharzt FMH Rheumaerkrankungen und Innere Medizin**  
**Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich**  
**Telefon 01 - 431 48 00**



PHYSIOTHERAPIE ◆ TRAINING ◆

FITNESS ◆ TESTING ◆ BERATUNG ◆

In unsere sehr grosszügige und helle Trainingstherapie suchen wir für ca. 80%

**Dipl. Physiotherapeut/in**

Wir bieten:

40 Stunden Woche abzüglich täglich, 1/2 Stunde gemeinsame Pause

Ein kollegiales und persönliches Arbeitsklima

1 Woche bezahlte Fortbildung

Vollständige Entlastung von Termineinteilung und Abrechnung durch unsere Sekretariatsmitarbeiterinnen

Hauptsächlich jüngere und motivierte Patient/-innen

Kenntnisse in manueller Therapie, MTT und Triggerpunktbehandlung sind von Vorteil

Physio team Fischer  
Wislistrasse 12  
CH-8180 Bülach  
Tel. G.: 01 862 06 41  
Tel. P.: 01 860 39 83

Auf Deinen Anruf freuen sich:  
Corinne, Sonja, Dorothee, Arlette und Thomas

**SPITAL WATTWIL**  
**9630 WATTWIL**



**TOGGENBURG**

Auf Mitte Juni 1999 suchen wir eine

**diplomierte Physiotherapeutin**

(mit einem Teilzeitpensum von 85%)

zur Behandlung von stationären (im Bereich Innere Medizin und Neurologie) und ambulanten Patienten. Wir freuen uns bereits heute auf Sie!

Wenn Sie bereit sind, in einem kleinen aufgestellten Team selbständig zu arbeiten, erwartet Sie eine interessante und vielseitige Aufgabe.

Wir bieten Ihnen eine fundierte Einführung, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und eine leistungsgerechte Entlohnung.

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen unsere Leiterin Physiotherapie. Noch besser, Sie richten gleich Ihre Bewerbung an sie:

**Spital Wattwil, Frau Karin Thulin**  
**Steig, 9630 Wattwil, Telefon 071 - 987 31 11**

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung in **Wollerau SZ**

### dipl. Physiotherapeutin (ca. 20–30%)

und/oder

### Ferien-/Kursvertretung (ca. 40–60%)

Es erwartet Sie abwechslungsreiche Arbeit mit Schwerpunkt Orthopädie und Rheumatologie.

Wünschenswert, aber nicht Bedingung wären Kenntnisse in der Triggerpunktmethode, dem Maitland-Konzept sowie evtl. dem IAS-Konzept und/oder MTT.

Physiotherapie Lydia Steiner  
8832 Wollerau, Telefon/Fax 01 - 786 29 09

Gesucht wir ab Mitte Juli bis Ende August 1999 eine

### Ferienvertretung

in eine abwechslungsreiche Praxis mit MTT.

Bart, Bert, Sabina und Jannie  
Physiotherapie-Praxis Meilen, Telefon 01 - 923 74 00

# BALGRIST

Orthopädische Universitätsklinik Zürich  
Schweizerisches Paraplegikerzentrum

**Sozialkompetenz, Fachkompetenz und Verantwortungsbe-  
wusstsein**

Eigenschaften, die auf Sie zutreffen – ja – dann möchten wir gerne mit Ihnen ins Gespräch kommen. In unserer Klinik ist per 1. Juli 1999 oder nach Übereinkunft die Stelle

## Physiotherapeut/in

neu zu besetzen.

Ihre Aufgabe wird es sein, in enger Zusammenarbeit mit den Ärzten Therapieprogramme für postoperative orthopädische- und Rheumapatienten umzusetzen. Ihre Tätigkeit verrichten Sie grösstenteils in Einzeltherapien in grosszügigen Räumen, ausgerüstet mit modernen Trainingsgeräten. Sie behandeln stationäre, als auch ambulante Patienten.

Damit Sie sich in Ihrer Funktion wohl fühlen, sind Erfahrungen in manuellen Techniken und Trainingstherapien unerlässlich. Kommunikationsfähigkeit, Dienstleistungsbereitschaft, Initiative und der Wille an Forschungsprojekten mitzuarbeiten sind unerlässliche Eckwerte. Bei Eignung können Spezialaufgaben wie z.B. Schülerbetreuungen übernommen werden.

Trauen Sie sich diese Aufgabe zu und erfüllen die gestellten Anforderungen – ja – dann würde uns Ihre schriftliche Bewerbung freuen. Was wir Ihnen als Universitätsklinik alles bieten können, erläutern wir Ihnen gerne in einem Gespräch. Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau S. Künzer, Leiterin Physiotherapie, Tel. 01/386 15 86.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Universitätsklinik Balgrist  
Personaldienst, Forchstrasse 340, 8008 Zürich

## <http://www.medijob.ch>

Der Stellenanzeiger im Internet

medijob  
Kleinriehenstrasse 66  
4058 Basel  
Telefon 061 - 683 27 96 / Telefax 061 - 683 27 97

Das WBZ Reinach bietet körperbehinderten Erwachsenen Arbeits- und Wohnmöglichkeiten mit individueller Pflege sowie Physio- und Ergotherapie

**Wir suchen infolge Vergrösserung der Bettenzahl  
per 1.6.99 oder nach Vereinbarung**

### dipl. Physiotherapeutin

**vorerst 50% später Aufstockung auf 80% erwünscht**

Sie behandeln körperbehinderte Mitarbeiter mit Diagnosen aus den Bereichen Neurologie, Orthopädie, Traumatologie etc. Gut wäre es, wenn Sie Erfahrung in der Arbeit mit Körperbehinderten mitbringen und über Zusatzkenntnisse verfügen in:

- NDT, FBL, PNF
- Rehabilitation / Langzeitbehandlung
- Manuelle Therapie
- Hilfsmittel

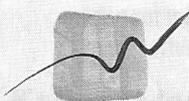
Wir bieten eine sinnvolle Tätigkeit in einem besonderen sozialen Unternehmen und Löhne gemäss Besoldungsreglement des Kantons Baselland.

Für Auskünfte steht Ihnen die Abteilungsleiterin B. Hasler gerne zur Verfügung.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an den Personaldienst.

**Wohn- und Bürozentrum für  
Körperbehinderte Reinach BL**

Aumattstrasse 70–72, Postfach, 4153 Reinach, Tel. 061 717 71 17



**Stadtspital Waid  
Zürich**

Wir suchen auf den 1. Juli 1999

### dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeuten

**Wir sind:**

- 12 Physiotherapeutinnen/Physiotherapeuten
  - 4 med. Masseurinnen/Masseur
  - 3 Praktikantinnen/Praktikanten
- behandeln Patientinnen und Patienten aus den Bereichen: Chirurgie, Medizin, Intensivpflegestation, Rheumatologie, Geriatrie

**Wir erwarten:**

- gute Fachkenntnisse, mindestens ein Jahr Berufserfahrung
- ev. Praktikantinnen-/Praktikanten-Betreuung
- Engagement, Flexibilität, Teamfähigkeit
- Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit

**Wir bieten:**

- Behandlung stationärer und ambulanter Patientinnen/Patienten zu je 50%
- interne und externe Fortbildung
- moderne, helle Therapieräume mit MTT und Bewegungsbad
- aufgeschlossenes Team

Für Fragen wenden Sie sich bitte an: Frau L. Kampl, Chefphysiotherapeutin  
Telefon 366 22 11.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:  
Stadtspital Waid, Personalabteilung, Tüschstrasse 99, 8037 Zürich  
[www.waidspital.ch](http://www.waidspital.ch)

Gesucht in rheumatologische Praxis ab Mai 1999 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeut/in (60 bis 100%)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Dr. med. Jon Carnes  
Effingerstrasse 16, 3008 Bern, Telefon 031 - 388 08 15



## KREISSPITAL PFÄFFIKON ZH

Wir suchen eine/n

### dipl. Physiotherapeutin dipl. Physiotherapeuten

für einen Temporäreinsatz während der  
Monate April bis Juni 1999

Das Arbeitspensum beträgt 80–100%  
und Ihr Tätigkeitsgebiet umfasst:  
½ Medizin und Krankenhäuser  
½ Ambulatorium

**Frau Esther Gloor,**  
Leiterin unseres Physio-Teams,  
gibt Ihnen unter **Telefon 01 - 950 43 33**  
gerne erste Auskünfte.

**Kreisspital Pfäffikon ZH**  
**8330 Pfäffikon ZH**



**BETHESDA**  
Klinik für Epilepsie und Neurorehabilitation  
3233 Tschugg  
Telefon 032 - 338 01 11

Für unsere **Neurorehabilitationsabteilung**, in der schwerpunktmässig PatientInnen mit Verletzungen und Schädigungen des zentralen Nervensystems (Schädel-Hirn-Trauma, Hemiplegie, Parkinson, Multiple Sklerose) und SchmerzpatientInnen behandelt werden, suchen wir, da uns eine Mitarbeiterin aus familiären Gründen verlässt, eine/n

### Physiotherapeuten/in (80%)

Teamgeist, Engagement und Eigeninitiative sind wichtig. Im weiteren sind mündliche Französischkenntnisse und die Bereitschaft, ein neues Therapiekonzept kennenzulernen, erwünscht. Berufserfahrung würde Ihr Profil optimal abrunden.

**Wir bieten** Ihnen zeitgemässe Anstellungsbedingungen, eine umfassende interdisziplinäre Zusammenarbeit, regelmässige Fortbildung und Supervision. Wir befinden uns in zentraler Lage und sind daher von Bern, Neuenburg und Biel bequem erreichbar.

Sind Sie interessiert? Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an **Frau S. Mauron**, Personalchefin.

Vorgängige Auskünfte erteilen Ihnen **Herr Dr. F.M. Conti**, **Medizinischer Direktor**, oder **Frau U. Kauffeld**, **Leitende Physiotherapeutin**.



### OBERWALLISER KREISSPITAL BRIG

Wir suchen für unser aufgestelltes, dynamisches Physiotherapeutenteam auf den 1. Juli 1999 oder nach Vereinbarung eine/n

### Leiterin/Leiter Physiotherapie

Für diesen interessanten und verantwortungsbewussten Posten stellen wir uns eine Persönlichkeit vor, die folgende Voraussetzungen mitbringt:

- fundierte Ausbildung und Berufserfahrung
- Führungs- und Organisationsqualitäten
- Initiative und Eigenverantwortung

In unserem Akutspital mit integrierter offener Psychiatrie betreuen wir stationäre Patienten aus den Bereichen Chirurgie, Orthopädie, Medizin, Gynäkologie, Rehabilitation und Langzeitpflege sowie ambulante Patienten aus allen Fachbereichen.

#### Wir bieten:

- Anstellungsbedingungen nach dem GAV
- angenehmes Arbeitsklima
- Fortbildungsmöglichkeiten

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann rufen Sie uns an:

**Frau Regula Jenzer, Leiterin Pflegedienst**  
**Telefon 027 - 922 31 38**

oder senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**Oberwalliser Kreisspital, Pflegedienstleitung,**  
**3900 Brig**

### Physiotherapie Karin Zwijnenberg

Zollikerstr. 79 / Dufourplatz • 8702 Zollikon • ☎ 01 / 391 80 81



Für meinen Schwangerschaftsabbruch und die Jahre danach suche ich für meine kleine, helle Physiotherapie, die an zwei Arztpraxen angegliedert ist, eine erfahrene, selbständige und engagierte

#### Physiotherapeutin:

ab ca. Juni bis ca. Januar zu 50–100%  
ab ca. Februar zu 50%

Spätere Umsatzbeteiligung möglich.

Auf Deine schriftliche Bewerbung freue ich mich.

Juhui, ich bekomme ein Geschwisterchen.

Darum sucht meine Mami eine vielseitig orientierte, erfahrene

### Physiotherapeutin mit CH-Diplom nach Allschwil BL.

Ca. 50%, ab 12. Juli 1999 (Ferienvertretung).

Ab Mitte August 30–50% für 3 Monate (Babypause).

Melde Dich bitte bei: **Kathrin Fluri-Stebler, Physiotherapie**  
**am Bachgraben, Tel. G 061 - 482 15 47, P 061 - 482 18 35**



Schulungs- und Wohnheime  
für körperbehinderte Kinder  
und Erwachsene  
3073 Gümligen

Wir suchen per **18. Oktober 1999** oder nach  
Vereinbarung für eine **einjährige Stellvertre-  
tung** eine/n

## dipl. Physiotherapeutin/en

ca. 60–70%, mit Bobath-Ausbildung

für die therapeutische Betreuung von körper-  
behinderten Kindern im Schulalter (CP, MMC,  
SHT u.a.).

### Voraussetzungen:

- Sinn für interdisziplinäre Zusammenarbeit
- engagierte, einfühlsame Persönlichkeit
- psychische und physische Belastbarkeit

Auskünfte erteilen Ihnen:

**Frau J. Hettich oder Frau M. Rieder**  
Telefon 031 - 951 77 11

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte  
bis **13. Mai 1999** an die **Schulungs- und  
Wohnheime Aarhus, Nussbaumallee 6,  
3073 Gümligen.**

Vielseitige und grosszügig eingerichtete Physiotherapie an der  
Stadtgrenze von Zürich mit interessantem Patientenstamm  
sucht ab 1. Juli 1999

dynamische, flexible und selbständige

## dipl. Physiotherapeutin (80 bis 100%) und Ferienvertretung

Wenn Sie über Kenntnisse in manueller Therapie verfügen,  
und ausserdem Freude haben mit einem aufgestellten Team  
zu arbeiten, dann melden Sie sich bitte bei:

**Physiotherapie J. Hillenaar & H. Franconi**  
Zürcherstrasse 135, 8102 Oberengstringen  
Telefon 01 - 750 31 30

### Kreuzlingen am Bodensee

Ich suche für meine vielseitige Therapie

## dipl. Physiotherapeutin

40 bis 60%, flexible Arbeitszeit, Eintritt nach Vereinbarung.

Ich wünsche: Kenntnisse und Berufserfahrung in MTT,  
Manuelle Therapie und Sportphysiotherapie, Selbständigkeit,  
Flexibilität

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung

**Björn Guntlisbergen**  
Hauptstrasse 56, 8280 Kreuzlingen  
Telefon 071-672 66 65, Fax 071-672 65 50  
E-Mail: physiotherapie@swissonline.ch

**Auf der Klinik für Kinder und Jugendliche  
des Stadtpitals Triemli werden Säuglinge,  
Kinder und Jugendliche verschiedener  
Fachgebiete betreut. Nebst Kinderchirurgie  
und Medizin ist die Behandlung psychoso-  
matischer Erkrankungen ein Schwerpunkt.**

Per sofort oder nach Vereinbarung  
suchen wir eine/n

## Dipl. Physiotherapeuten/-in

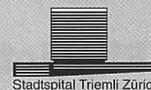
welche/r möglichst Erfahrung in den  
ambulanten und stationären Fachbe-  
reichen der  
Medizin, Neurologie, Neonatologie,  
Adoleszentenmedizin und Chirurgie  
mitbringt. Wünschenswert wäre eine  
Zusatzausbildung in Bobath  
und/oder Vojta.

Wir bieten:

Interne und externe Fortbildungen  
Sehr gute interdisziplinäre  
Zusammenarbeit  
Möglichkeit der Teilzeitarbeit  
Anstellungsbedingungen der Stadt  
Zürich

Für weitere Fragen steht Ihnen  
**Reto Bernath, Leiter Physiotherapie,**  
Telefon 01 - 466 23 11, Telefax 01 - 466 27 41,  
gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen senden Sie an:  
**Reto Bernath, Leiter Physiotherapie**  
**Stadtpital Triemli**  
8063 Zürich



Unsere (sozial- und fach-)kompetente

## Physiotherapeutin

und vor allem Kollegin ist glücklich schwanger. Wir freuen uns sehr  
darüber, auch wenn sie zeitlich zurückstufte. Ebenfalls freuen wir uns,  
wenn eine **Fachkollegin** einen teilweisen festen «Ersatz» bei uns bildet.  
Besonders freut sich Brigitta Stenz unter **01 - 341 27 78** (Telefonbeant-  
worter) oder **079 - 632 24 20** auf einen ersten Kontakt.

Gesucht im **Raum Basel** zur selbständigen Führung  
eines kleinen Instituts

## dipl. Physiotherapeut/in

evtl. Wiedereinsteiger/in.

Bitte sich melden unter Telefon 079 - 341 33 36

## Service d'emploi Romandie

Cabinet de physiothérapie / Physiotherapeutische Praxis  
cherche / sucht

### un/e physiothérapeute Physiotherapeut/in

- désireux de se mettre à son compte avec son propre.  
No de concordat, et de partager les charges
- wenn Sie sich selbständig machen möchten, mit ei-  
gener Konkordatsnummer, und einfach Kosten teilen

Praxis Delavy, Pestalozzistrasse 12,  
3280 Morat/Murten, Tél. 026 - 670 18 60

A Genève

### Etiopathe

cherche à sous-louer (2 jours par semaine) dans cabinet  
médicale ou paramédicale.

Ecrire sous chiffre

PH 0501, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich

L'Association médicale du Centre thermal  
d'Yverdon-les-Bains

désire engager pour le 1<sup>er</sup> septembre 1999 ou date à  
convenir

### un(e) chef-physiothérapeute diplômé(e)

La/le chef-physiothérapeute aura la responsabilité  
des services de Physiothérapie du Centre thermal et du  
Grand Hôtel des Bains.

La/le candidat(e) doit avoir une formation polyvalente en  
physiothérapie.

Elle/il aura la responsabilité d'une quinzaine de physio-  
thérapeutes.

Pour tous renseignements, possibilité de prendre  
contact avec le **Dr Georges Rappoport**, médecin-chef  
à l'établissement thermal.

Téléphone 024-423 02 02

Les offres sont à adresser à la  
**direction du Centre thermal, Avenue des Bains 22,  
1400 Yverdon-les-Bains (Suisse)**

Clinique cherche

### physiothérapeute dynamique

disponible, expérimenté(e), soigné/e et polyglotte.  
Veuillez envoyer votre dossier de candidature à:

M<sup>lle</sup> M. Pétré (service de physiothérapie)  
CTO, rue du lac 92, 1815 Clarens

Centre de physiothérapie de sport cherche dès le mois de juin,  
juillet 99 ou à convenir

### 1 physiothérapeute

Veuillez contacter:

Dino physiothérapie et rééducation, Daniel Griesser  
rue de Lausanne 60, 1020 Renens/Lausanne,  
Téléphone 021 - 636 07 50

### La Clinique Sainte-Claire à Sierre

(Etablissement gériatrique de 70 lits) cherche  
un ou une

### physiothérapeute à 100%

appelé(e) à fonctionner auprès des services de  
gériatrie, psychogériatrie et hôpital de jour de la  
personne âgée. Date d'entrée à convenir.

Renseignements auprès de:

M. Anselin, chef-physio, Téléphone 027 - 457 78 65

Offre à adresser à la:

Direction de la Clinique Sainte-Claire  
Plantzette 51, 3960 Sierre VS

## Offerte d'impiego Ticino

### CLINICA LUGANESE DI MONCUCCO

Cerca per il suo team di fisioterapia

### un/a fisioterapista (100%)

Con formazione in gestione d'équipe livello 1  
o formazione equipollente della FSF

- Requisiti:
- Cittadinanza Svizzera o domicilio,
  - Diploma in fisioterapia ottenuto in CH e  
registrato presso la CRS,
  - Formazione di Capo reparto FSF o in gestione  
d'équipe liv. 1,
  - Solida formazione scolastica,
  - Facilità di comunicazione e spiccato senso  
organizzativo,
  - Lingua Italiana parlata e scritta correttamente,
  - Buona conoscenza delle lingue nazionali

I Candidati sono pregati di inviare il proprio dossier completo alla

**Clinica Luganese di Moncucco, Ufficio del Personale,  
via Moncucco 10, C.P. 232, 6903 Lugano,  
Telefono 091-960 81 11**

entro sabato 15 maggio 1999.

## Offerte d'impiego Ticino

La FISIOSPORT Lugano ricerca

### un/a fisioterapista

Per un impiego al 50% estensibile nel campo della riabilitazione traumatologica sportiva e reumatologica.

Richiesta conoscenza della lingua italiana e tedesca.

Si prega inviare curriculum a

**FISIOSPORT LUGANO**

Riva Caccla 1a • 6900 Lugano

Tel. 091 - 994 90 60 • Fax 091 - 994 90 63

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

Société spécialisée dans la commercialisation de matériel médical et paramédical présente partout en Suisse romande et alémanique, vend appareils:

### Cellu-M6 d'occasion

et autres occasions dans le domaine de la dermo-dépression. Mais aussi, vente d'appareils neufs de lipodermie à prix intéressants.

Pour recevoir une information complémentaire sur ces matériels, contactez-nous:

**SELECTIF, 6 route des Jeunes, 1227 Carouge**  
Téléphone 022- 309 08 10/Téléfax 022- 309 08 18

Für **in**serate  
wenden Sie sich bitte an:

Agence WSM  
«Physiotherapie»  
Postfach, 8052 Zürich  
Telefon 01 - 302 84 30  
Telefax 01 - 302 84 38

A vendre

### Appareil Endermologie, LPG-System, SP Cellu M6 de 1995

nouvelle grande tête, seulement 500 h! Frs. 9500.-.

Téléphone 021 - 943 24 73 après 18 h 00

Zu vermieten in **Malters LU**

### Praxisräume für Physiotherapie (130m<sup>2</sup> im EG)

Moderne Räume in Neubau an sehr zentraler Lage. Genügend Parkplätze, rollstuhlgängig. Grosses Einzugsgebiet.

Anfragen unter Telefon 041-497 13 37

## Andere Berufe

### Engagierter Volleyballclub sucht engagierte Spielerinnen mit 1. Liga- Erfahrung

Der VCK (Volleyballclub Kloten) sucht zur Verstärkung der 1. Damenmannschaft, welche nach zwei Jahren 2. Liga wieder in die 1. Liga aufgestiegen ist, Spielerinnen, die sich in einem sympathischen und leistungsstarken Team einbringen wollen.

Bist Du interessiert? Dann melde Dich doch bei:

**Susanne Jud, Telefon 01-813 45 06**

Wir freuen uns auf Dich!

Zu verkaufen

südlich von Bern gut eingeführte

### physiotherapeutische Praxis

in eigenen Räumlichkeiten  
(160 m<sup>2</sup>; 6 Behandlungszimmer) mit Einrichtungen  
und Kundenstamm.

Geeignet für zwei Physiotherapeuten.

Anfragen und Preisvorstellungen sind zu richten an:

**Chiffre PH 0408, Agence WSM, Postfach  
8052 Zürich**

Zu verkaufen im **Kanton Aargau**  
moderne, sehr gut eingeführte

### Physiotherapiepraxis

Die Praxis befindet sich in einem Fitnesscenter.  
Interessenten melden sich unter:

**Chiffre PH 0507, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich**

## Zu verkaufen / Zu vermieten A vendre / A louer Vendesi / Affittasi

Zu vermieten im  
Zentrum von Olten

### Büro- oder Praxisräume (zirka 200 m<sup>2</sup>)

Ausbauwünsche können berücksichtigt werden.

Auskunft erteilt:

Telefon 01 - 737 04 89

Zu verkaufen im Kanton Zürich

### Physiotherapiepraxis (zirka 100 m<sup>2</sup> – im Parterre)

- Geeignet für 2 PhysiotherapeutInnen
- Komplet und modern eingerichtet mit hellen und freundlichen Behandlungsräumen
- Einzige Physiotherapiepraxis im Dorf mit zirka 4500 Einwohnern und zwei Ärzten
- Schöne Lage mitten im Dorfzentrum
- Verkehrsgünstig gelegen und genügend Parkplätze vorhanden

Offerten unter:

Chiffre PH 0508, Agence WSM, «Physiotherapie»  
Postfach, 8052 Zürich

Zu verkaufen

### etabliertes Fitnessstudio

zwischen Bern und Spiez, aus familiären Gründen, in eingemieteten hellen Räumen günstig zu übergeben.  
Für 1 bis 1½ Personen Existenz. Modern eingerichteter sportmedizinisch unterstützter Cardio- und Cardio-Kraft-Bereich. Mit Rücken- und Knie-Rehab-Kraftmaschinenbereich, der sich gut in einen physiotherapeutischen Bereich erweitern liesse. Günstige Teilfinanzierung möglich.

Interessenten melden sich unter

Chiffre PH 0504, Agence WSM, Postfach 8052 Zürich

Gelegenheit! Zu verkaufen

### exklusives Therapiecenter

Ideal für Physiotherapeuten/in mit Konkordatsnummer, kann ganz oder teilweise übernommen werden.

Rufen Sie an: 079 - 207 48 24

Zu verkaufen

### Behandlungsliege Mobility

(neuwertig, grau, Fr. 2000.–)  
Muss in Bern abgeholt werden.

Infos über Telefon: 031 - 351 80 89  
(evtl. Telefonbeantworter)

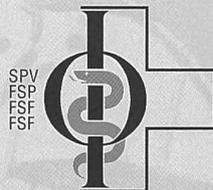
Im Zentrum von Basel modern eingerichtetes

### repräsentatives Gesundheitsinstitut

zu verkaufen/zu vermieten. Geeignet für **Physiotherapiepraxis**, ideal als Einstieg in die Selbständigkeit. Helle und freundliche Behandlungsräume. Duschen, WC und Umkleieräume 2fach vorhanden. Vernünftige Konditionen. Jede Anfrage wird individuell behandelt.

Chiffre PH 0510, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Hier könnte Ihr **inserat** stehen.



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTEN-VERBAND  
FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI  
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

### Stellenanzeiger • Zu verkaufen / Zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, Nr. 6/99,  
ist der 10. Mai 1999

### Service d'emploi • A vendre / à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro 6/99  
est fixée au 10 mai 1999

### Offerte d'impiego • Vendesi / affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione  
no 6/99 è il 10 maggio 1999

### Inserate / Annonces / Inserzioni

Agence WSM, «Physiotherapie», Postfach, 8052 Zürich  
Telefon 01 - 302 84 30 • Fax 01 - 302 84 38

Neue Adresse ab 1. 1. 1999

## Software für PhysiotherapeutInnen

Schon fast 10 Jahre im Dienst der Physiotherapie – und noch so aktuell wie am ersten Tag! **Immer einen Schritt voraus!**

- **PHYSIOplus:** Die Windows-Software für Ihre Administration (mit allem Schnickschnack für bloss Fr. 1100.–).
- Die Physiotherapie-**Internetseite** für alles von Physio-News, Diskussionsforum bis hin zu Programmupdates und Testversionen.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Informationsmappe oder besuchen Sie uns im Internet!

**SOFTplus Entwicklungen GmbH**  
Lättichstrasse 8, 6340 Baar  
Telefon 041 - 763 32 32, Telefax 041 - 763 30 90  
Internet: <http://www.softplus.net/physio5>

Wir wünschen Ihnen viel

# ERFOLG

mit **THERAPIE 2000**

der Administrationssoftware für Physiotherapeuten

Wir sind vor Ort wann immer Sie uns brauchen . . .

Beratung / Schulung / Installationen / Erweiterungen / Reparaturen

**DNR Inter-Consulting, Tel. 041 630 40 20**

## Gewichtsabnahme, Ausdauer Kondition und Wellness

Diese Ziele erreicht man mit einem **TUNTURI SofTrack Laufband** schnell, komfortabel und mit viel motivierender Software.

- **TUNTURI** Hometrainer
- **TUNTURI** Ergometer
- **TUNTURI** Krafttrainer
- **TUNTURI** Rudergeräte
- **TUNTURI** Laufbänder

**Neu mit Motivationselektronik!**

Nicht zuwarten – gleich anrufen und starten!

Bezugsquellennachweis durch:

Aegerterstrasse 56 8003 Zürich  
Telefon 01/461 11 30 Telefax 01/461 12 48



**TUNTURI®**

**Tel. 01/461 11 30**

**GTSM Magglingen Zürich**

SophisWare

## Ihr Partner für die Administration!

- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
- **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten  
Die Softwareprogramme mit denen die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **PhysioTools** – das Original  
Die Software zur Erstellung von individuellen Übungsanleitungen und Trainingsplänen.
- **SophisTraining**  
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.
- **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.–**  
Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, [physio@sophisware.ch](mailto:physio@sophisware.ch)

## IMPRESSUM

7700 Exemplare, monatlich, 34. Jahrgang  
7700 exemplaires mensuels, 34<sup>e</sup> année  
7700 esemplari, mensile, anno 34<sup>o</sup>

**Nr. 5, Mai 1999**

ISSN 1423-4092

Herausgeber

Editeur

Editore



Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP  
Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF  
Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt  
Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61  
E-mail: [info@physioswiss.ch](mailto:info@physioswiss.ch)  
Internet: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch)

Inserate

Annonces

Inserzioni

**Inseratenverwaltung:**

**Gestion des annonces:**

**Gestione inserzioni:**

Agence WSM, «Physiotherapie»

Postfach, 8052 Zürich

Telefon 01 - 302 84 30, Telefax 01 - 302 84 38

**Inseratenschluss Stellenanzeiger**

**und «zu verkaufen/zu vermieten»:**

**Délai des annonces d'emploi et**

**«à vendre/à louer»:**

**Termine per gli annunci di lavoro o**

**di «affitto/vendita»:**

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois

il 10 del mese di pubblicazione

**Inseratenschluss Anzeigen, Kurse, Tagungen:**

**Délai des annonces, autres cours, congrès:**

**Termine per gli annunci inerenti a corsi**

**o congressi:**

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1<sup>er</sup> du mois

il 1<sup>o</sup> del mese di pubblicazione

**Inserionspreise**

**Prix des insertions publicitaires**

**Prezzi delle inserzioni**

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

**Seiten und Seitenteile:**

**Pages et fractions de pages:**

**Pagine e pagine parziale:**

1/1 Fr. 1359.– 1/4 Fr. 452.–

1/2 Fr. 794.– 3/16 Fr. 358.–

3/8 Fr. 717.– 1/8 Fr. 264.–

**Stellenanzeigen und**

**«zu verkaufen/zu vermieten»:**

**Offres d'emploi et rubrique**

**«à vendre/à louer»:**

**Annunci di lavoro e «vendesi/affittasi»:**

1/1 Fr. 1293.– 3/16 Fr. 342.–

1/2 Fr. 757.– 1/8 Fr. 252.–

1/4 Fr. 429.– 1/16 Fr. 162.–

**Wiederholungsrabatt:**

**Rabais pour insertions répétées:**

**Sconti per inserzioni ripetute:**

3x 5%, 6x 10%, 12x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

**Produktion**

**Production**

**Produzione**

Maihof Druck, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern  
Telefon 041 - 429 52 52, Telefax 041 - 429 52 82

**Verlag und Redaktion**

**Edition et rédaction**

**Casa editrice e redazione**

Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

**Verlags- und Redaktionsleitung:**

**Direction de l'édition et de la rédaction:**

**Direzione editoriale e redazionale:**

René Huber, lic. phil. hist. (rh)

**Redaktionskommission/Commission de**

**rédaction/Commissione di redazione:**

Didier Andreotti / René Huber /

Hans Walker (hw) / Hansueli Brügger (hb)

**Fachlicher Beirat/Conseil adjoint des**

**experts/ Consiglio aggiunto degli esperti:**

Claudine Beuret / Jean-Pierre Besanct /

Christian Francet / Urs N. Gamper /

Khelaf Kerkour / Monique Lemmens /

Philippe Merz / Gabi Messmer / Lorenz Moser /

Peter Oesch / Daniela Ravasini /

Andrea Scartazzini / Robert Schabert /

Hans Terwiel / Verena Werner /

Andrea Zängerle-Baumann

**Nachdruck / Reproduction / Riproduzione:**

Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilligung der

Redaktion. Für unverlangt eingesandte Manuskripte

übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.

Toute reproduction requiert l'autorisation écrite de la

rédaction. La rédaction décline toute responsabilité

pour les documents envoyés sans sa demande.

La riproduzione di articoli o contenuti della rivista

è ammessa solo previa autorizzazione scritta della

redazione. La redazione declina ogni responsabilità

per documenti o manoscritti che gli vengono inviati

senza specifica richiesta.

**Abonnement**

**Abonnements**

**Abbonamenti**

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 8

Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Telefon 041 - 462 70 60, Telefax 041 - 462 70 61

**Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/**

**Prezzi dell'abbonamento:**

(exkl. MwSt./excl. TVA/escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera:

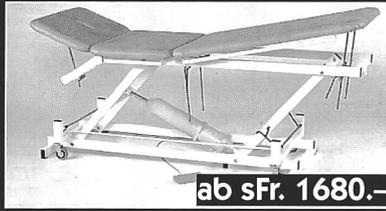
Fr. 87.– jährlich/par année/annui

Ausland/Etranger/Estero:

Fr. 111.– jährlich/par année/annui

# RehaTechnik

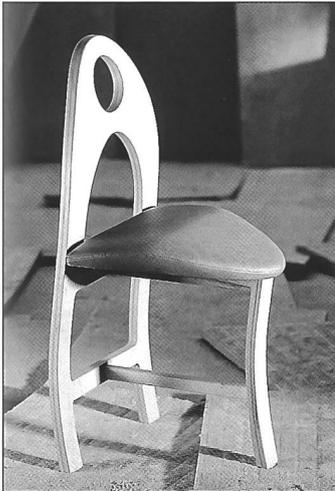
- Massage und Therapieliegen
- Schlingentische und Zubehör



ab sFr. 1680.-

# LEHRINSTITUT RADLOFF

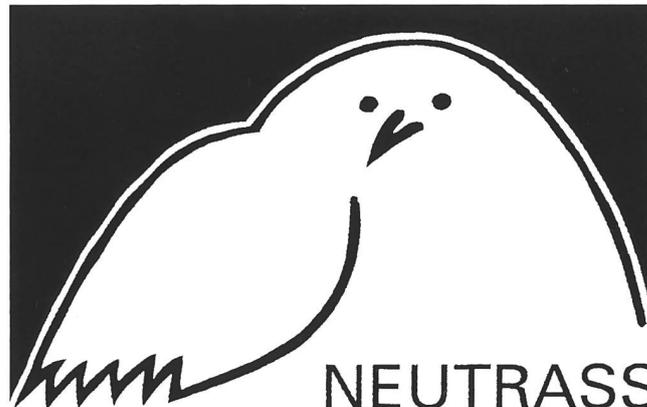
CH-9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071- 891 31 90  
Telefax 071- 891 61 10



## Hier finden Sie Ihre Mitte!

### Der Schöpf-Stuhl

Tel. + Fax 055 244 42 07 und  
Tel. 055 244 44 40



## NEUTRASS

VERSICHERUNGS-PARTNER AG

### Führung des SPV-Versicherungssekretariats

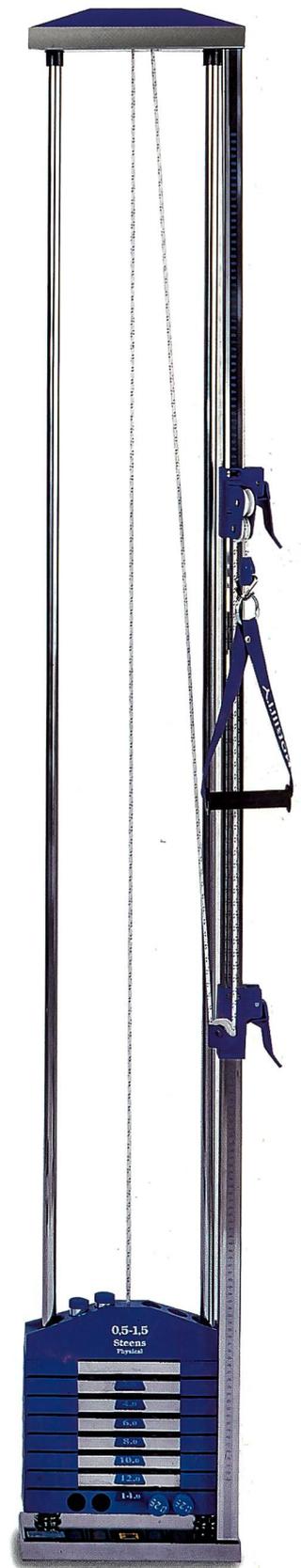
- Erstellung, Ausbau, Beratung und Betreuung des SPV-Versicherungskonzeptes – eine kostenlose Dienstleistung für SPV-Mitglieder
- Ausführung von neutralen und unabhängigen Versicherungsanalysen in allen Versicherungsbereichen
- Erstellung von Prämien-/Leistungsvergleichen
- Durchsetzung von Leistungsansprüchen
- Verwaltung von Portefeuilles und Rahmenverträgen
- Ihre direkte Telefonnummer: **041 - 799 80 50**  
Büro Graubünden/Rheintal: **081 - 284 80 89**

### Gestion du bureau des assurances FSP

- Constitution, développement, assistance et conseils concernant le concept d'assurance FSP, des prestations gratuites pour les membres de la FSP
- Réalisation d'analyses neutres et indépendantes dans tous les domaines d'assurance
- Etablissement de comparaisons primes/prestations
- Surveillance de l'exécution des droits aux prestations
- Gestion de portefeuilles et de contrats-cadre
- Bureau régional pour la Suisse romande: **022 - 367 80 25**  
Fax: **022 - 367 80 28**

# Braucht Ihre Praxis noch mehr Zugkraft?

Vergleichen Sie unsere Preise und profitieren Sie von unserem Angebot: 20% Rabatt ab 300 Franken für Medizinische Trainingstherapie.



Einrichtungen für die Physikalische Therapie  
Reppischtalstrasse, 8914 Aeugstertal a. A.  
Telefon 01/761 68 60, Fax 01/761 82 43

**Kölla ag**  
MEDIZINTECHNIK